



致敬冠军

FORESTER 森林人
2.5i特装纪念版澎湃上市
拉力版车型限量销售



SUBARU

Confidence in Motion

SUBARU BOXER
水平对置发动机



SYMMETRICAL AWD
左右对称全时四轮驱动系统



FORESTER 森林人

锋芒所指, 自由所至。承袭拉力赛、耐力赛冠军车型技术基因, 同时以专用拉力蓝外观颜色、18英寸高光泽铝合金轮毂等个性配置展现运动风范。耀显斯巴鲁运动性能, 为纪念冠军而生!

斯巴鲁汽车(中国)有限公司 www.subaru-china.cn

销售热线: 400-818-4860

更多经销商信息敬请登录 <http://www.subaru-china.cn/dealer> 进行查询。

INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY

IIHS (美国公路安全保险协会)
高等级安全评定



Euro-NCAP (欧洲新车安全评鉴协会) 5星级安全评定

ANCAP
Rated ★★★★★

ANCAP (澳大利亚新车评估程序)
5星级安全评定



JNCAP (日本新车安全评鉴协会)
高等级安全评定



2013-2014年中国新车质量研究(CIQS)报告
Forester 森林人蝉联榜首



www.subaru-china.cn
扫描二维码了解更多详情。

LEGACY 力狮

OUTBACK 傲虎

FORESTER 森林人

SUBARU XV

SUBARU BRZ

TRAVEL&LEISURE 旅游休闲

问道之旅 皇府后花园的律动 云端美味 夏日微醺时光 与以色列浪漫相遇

2016.7 总139期

TRAVEL & LEISURE 旅游休闲

July 2016

**THE COOL TIME
DURING SUMMER DAY**
夏日微醺时光

**THE ROMANTIC
ENCOUNTER
WITH ISRAEL**
与以色列
浪漫相遇

**THE TASTY FOOD
IN THE CLOUD**
云端美味

**THE RHYTHM OF
THE REAR GARDEN
OF THE EMPEROR'S
MANSION**
皇府后花园的律动

**THE TRIP
FOR DAO**
问道之旅



www.travelleisure.com.cn
ISSN 1671-6930
9 771671 693020
RMB 18 HK\$ 30 US\$ 5.6
邮发代号: CN46-100/200
国内标准刊号: ISSN 1671-6930



THE POWER OF
全混合动力 创·享合一



重现天空之净的实际行动

做·不容辞

NX 300h

下一次深呼吸，不是在乌尤尼盐沼的天空之境，而
雷克萨斯全混动科技 · 环保先锋，早在1993年已
找回丢失的纯净很难，让空有远大计划的人继续计
400-810-2772 www.lexus.com.cn

Tencent 腾讯

贫困乡村小学救助计划受益人
怀玉小学二年二班 周建英

我不知道你是谁
但我不会忘记你



一起爱



扫码献爱心

关注腾讯公益公众号，9月9日，
献出你的爱心，爱会记住你。



腾讯公益
www.gongyi.net

LEXUS



是来自你头顶的天空之净。

引领低碳之风 · 无需外接充电，即可释放充沛电力 · 不减驾驶乐趣，NX 300h就把综合油耗降低至5.8升/100公里划，让能出发的人出发！

*具体配置及车色请以实车为准。



T&L
Contents

016

Feature 世界休闲地

The trip for DAO
问道之旅

走访道教圣地，感博大精深的道文化，寻飘逸潇洒的超然境界！做一回道家，来一场说走就走的旅行！

Visit the holy land of Taoism, Feeling the extensive and profound culture of Taoism, Seeking for Elegant and unrestrained of transcendence! Being the Taoist, making a trip by taking leave without delay!



Jakarta • Indonesia

当商业变成一种愉悦

在生命中的某个时刻，你会感到是时候让自己全身心放松。摆脱掉日常繁琐的事务，重启生命的按钮。停一停，让烦恼飘散。重新和地球建立联系，享受我们独特的放松方式。融入自然，随心选择：无尽的山峦，无限的海滩，闪耀的城市，历史的传奇。别再犹豫。当每个人都疲于生计，让我们来欢庆生活。



T&L
Contents

Travel 旅游

056 The rhythm of the rear garden of the emperor's mansion 皇后花园的律动

滦河源头的丰宁, 这片肥沃的土地, 京都边上奢侈的蓝天白云, 鸟儿轻轻地哼着节拍, 花儿随着风儿微微点头, 马儿在嫩绿的草原上自由驰骋! 人的心儿随着仿佛跃动起来, 在这一刻获得渴望已久的自由!

Fengning which is the source of Luanhe River is a fertile land, there were blue sky and white cloud by the side of the capital; the birds were humming gently, the flowers nodded slightly with the wind, the horses were running freely on the light green grassland! It seemed that people's hearts enlivened with vigor, the freedom which has been eagerly awaited was obtained at this moment!

070 The new rhymes of ancient city the leisurely enjoyment of Chengdu 古城新韵 慢享成都

“天府之国”的成都, 是一座来了就不想离开的城市, 闲适的节奏让人不禁陷入温柔乡的怀抱。无论是钟灵毓秀、世外桃源一般的蒲江, 抑或是公馆林立、穿越时光的安仁, 都只待你慢悠悠地去品味、去探索。

Chengdu which is honored as “land of abundance” is a city where you do not want to leave when you've ever come, people can't help falling into the arms of the tender land with leisurely pace. Both the elegant and graceful Pujiang which looks like the land of idyllic beauty and Anren that travels through time with mansions standing in great numbers are only waiting for you to take your time to taste and explore.

至善盛情 源自 我们的天性

诚挚问候, 一路伴您左右
用眼, 静观郁郁葱葱海天一色; 用心, 聆听轻风耳语天籁之音。
无论是在风光旖旎的马尔代夫, 还是在绿意融融的阿布扎比, 亦或是在繁华时尚的东京, 一声诚挚的问候, 立刻让您感觉到回家的怀抱。

香格里拉酒店集團
SHANGRI-LA
HOTELS and RESORTS



T&L
Contents

New Luxury 新奢华

100 The parenting general mobilization during summer vacation 暑期亲子总动员

这个夏天，带上宝贝去旅行。在亲子度假酒店度过一个多彩的假期。充满童真的空间，趣味无限的活动，大自然的神奇美好，期待着给孩子一个又一个精彩的时光。

This summer, taking the baby to go travelling. Spending a colorful holiday in the parenting resort hotel. The space which is full of the innocence of children, the activities that are composed of indefinite interest, the miracle and beauty of the nature, looking forward to providing children with wonderful time one after another.

108 The cool time during summer day 夏日微醺时光

纵情夏日，怎能少得了一杯美酒的清凉陪伴。华灯初上，酒吧里微醺的气氛正浓。亲朋好友的欢聚时刻，动人的光影，曼妙的旋律，尽情享受一个活色生香的夏日。

How can a prodigal summer be perfect without the company of a glass of cool and refreshing wine? When the evening lights are lit, the sweet atmosphere in the bar is so strong. The time for friends and relatives to gather together, the appealing light and shadow, the graceful rhythm, the full enjoyment of an attention-grabbing summer.

Life Style 生活方式

116 The tasty food in the cloud 云端美味

124 皇家加勒比“海洋赞礼号”首航 开启完美假期

132 2016 年度旅游大奖评选酒店展评

138 分类信息 Classified Information

142 发行名单 Distribution

144 读者调查表 Reader Questionnaire

NOVOTEL
HOTELS & RESORTS

西安印力诺富特酒店
XIAN SCPG



开业特价
OPENING OFFER

CNY **568** 净价/晚

预订热线 T+86 (0) 29 8626 8888

中国陕西西安未央路33号（龙首原地铁站口）

33 Weiyang Road, Xian, Shaanxi, P.R. China (Longshouyuan Station of Metro)

novotel.com • accorhotels.com





广告目录

LEXUS NX300h	封二跨
印尼旅游局	P003
香格里拉酒店集团	P005
西安印力诺富特酒店	P007
VOLVO	P009
腾讯公益	封三
斯巴鲁	封底

网络合作伙伴



国际标准刊号 ISSN167-6930
国内统一刊号 CN46-1067/GO
广告经营许可证号 琼工商广字124号

版权所有,《旅游休闲》杂志社保留所有权,未经本社书面许可不得为任何目的、以任何形式或手段翻印传播或以其他方式使用本刊的任何图文。

All rights reserved by **TRAVEL & LEISURE**. Any form of copying, or adoption of any articles or pictures for any purpose without our written authorization is strictly prohibited

海南 海南省海口市南沙路61号10楼
电话 / 传真 (0898) 66268444 / (0898) 66268444
厦门 厦门鹭江道8号国际银行大厦26EF 邮编:361001
电话 / 传真 (0592)2261588 / (0592)2261515



微信二维码

TRAVEL & LEISURE 旅游休闲

主管
海南省文化广电出版体育厅
主办
海南省出版协会

社长兼总编 徐雷

副社长 赵宏亮
副总编 肖杨
副总编 刘强
副总编 于林庚

主编 肖杨
编辑部主任 罗平
资深编辑 CoCo 朱倩 吉娜

流程编辑 燕横
驻巴黎记者 Peter Liu
驻加拿大记者 Edward Ford
驻比利时记者 David Smith
特约摄影师 Scott Wood
签约摄影师 黄波 安磊 苏岩
佟雨 符永昌 王珍亮

美术总监 李毅
美术主管 刘伟
翻译 Nadine Li
电话 / 传真 (010)83169722/83167352 /
(010)83169752-8008

广告总监 杨洁平
市场总监 舒适
电话 (010)83167352

发行总监 张威
电话 / 传真 (010)83169722 /
(010)83169752-8008

广告总代理 北京灵杰文化传媒有限公司

上海

运营总监 罗平
华东区广告总监 林少云
地址 上海市闸北区太阳山路188弄中海万锦城2号楼1501室 邮编 200070
电话 / 传真 (021)60640176 / (021)63804199

北京

地址 北京市朝阳区建国路93号万达广场3号楼2101室 邮编 100022
电话 / 传真 (010)5820 4854 / (010)5820 3905

旅游休闲杂志社

地址 北京市西城区珠市口西大街120号太丰惠中大厦0327-0332室 邮编100050
电话 (010)-83167352 / 9722 / 9752
传真 (010)-83169752-8008
E-mail traveleisurevip@163.com
网站 www.traveleisure.com.cn
新浪微博 http://weibo.com/traveleisure



心澎湃 路才更久远

心怀力量,所以出发探寻,一路经历和感受。
沃尔沃2017款XC60全系搭载Drive-E E驱智能科技,
高效动能无惧油耗,带来卓越驾驭体验。
AWD全时四驱版,搭配8速手自一体变速箱,
结合智能底盘系统,释放越野天性,将崎岖化为驾趣。
向前驰骋,向远阅历,成就更好的自己。

沃尔沃2017款XC60
AWD全时四驱版 现搭载Drive-E全新上市
全系享受2年0利率
*活动时间详询当地经销商

贵宾热线: 400-678-1200
www.volvocars.com.cn



即刻扫描 关注沃尔沃汽车官方微信

“行走世界
享受生活”

TRAVEL&LEISURE
旅游休闲

AUTHORITY IN CHARGE
Department Of Culture radio television
Publication and
sports of Hainan Province
SPONSOR Hainan Publishing
associations

President & Editor in Chief Xu Lei

Vice President Zhao Hongliang
Assistant Director Editor Xiao Yang
Assistant Director Editor Liu Qiang
Assistant Director Editor Yu Lingeng

Managing Editor Xiao Yang
Editorial director Steven Luo
Senior Editors CoCo Zhu Qian Ji Na
Coordinator Yan Heng

Chinese Reporter in Paris Peter Liu
Chinese Reporter in Canada Edward Ford
Chinese Reporter in Belguim David Smith
Guest Photographer Scott Wood
Contributing Photographers Huang Bo An Lei Su Yan
Tong Yu Fu Yongchang Wang Zhenliang

Design Director Li Yi
Associate Chief Executive Liu Wei
Translator Nadine Li
Tel/Fax (010)83169722/83167352/(010)83169752-8008

Advertising Director Mary Yang
Marketing Director Shu Shi
Tel (010)83167352

Circulation Director Zhang Wei
Tel/Fax (010)83169722/ (010)83169752-8008

Shanghai Office

Director of Operation Steven Luo
Editors Jeniffer Li
Advertising Director Lin Shaoyun

Add Room 1501. #2 Tower. Zhonghaiwanjing city. 188 Long Road Tai
Yang Shan,
Zha Bei District Shanghai PC: 200070
Tel/Fax (021)60640176/ (021)63804199

Beijing Office

Add Room 2101,Building No.3,Wanda Plaza, 93 Jianguo Road,
Chaoyang District, Beijing
PC: 100022

Tel/Fax (010)5820 4854/ (010)5820 3905

Hainan Office 10/F,61Nansha Road, Haikou, Hainan

Tel/Fax (0898) 66268444/ (0898) 66268444

Xiamen Office Room 26EF,International Bank Mansion, 8 Lujiang
Street,Xiamen

Tel/Fax (0592)2261588 /(0592)2261515

ADD: 0327-0332Room, Taifenghuizhong Plaza, #120 Zhushikou Xi Street, Xicheng District,
Beijing, P.R.China. Zip Code: 100050

Tel: +8610-83167352 /9722/9752 Fax: +8610-83169752-8008

E-mail: travelleisurevip@163.com www.travelleisure.com.cn http://weibo.com/travelleisure

行走世界，享受生活



Travel Around The World,and
ENJOY LIFE

旅行的过程是最精彩的, 热爱旅游的你,
何不拿起手中笔与相机将旅途中的趣事记录下来?

美丽的风景, 旅行中感受, 发生的有趣故事, 当地的风土民俗, 不可错过的特色美食, 以及有特点的行程安排 (时间、花费、路程)。将这些游记与图片发给我们, 让更多的人分享你的精彩旅途, 参加互动既可以加入我们的读者俱乐部, 还有可能获得我们为你精心准备的超值奖品!

互动提示: 本活动长期进行。每月我们将从来稿中挑出最佳作, 在本刊发表, 并获当月提供的奖品一份, 奖品微博上公布。
所投稿件均为原创, 文图相配, 或是单纯图片故事, 不得在其他媒体出现过。获奖稿件不再另付稿费。

投稿地址: 北京市西城区珠市口西大街120号太丰惠中大厦0327-0332室 (100050) **电话:** 010-83169752/83169722 **邮箱:** travelleisurevip@163.com

THE SONG OF HOT SUMMER

盛夏的歌



盛夏的歌，可以很清凉。因为有黄山缥缈的云雾，浓密的树荫，清凉的风，沾着水滴的空气。一条蜿蜒的小径，带你走向山的深处，梦的深处，心的深处。盛夏变成你的风景，你远远地眺望，静静地欣赏，从一个清凉的世界去看一个绚烂热烈的世界，真是奇妙的感觉。徽派建筑的粉墙黛瓦，远处的山如同用翠绿的水彩随意涂抹，不经意就诞生一幅空灵的画作。还有龙虎山，另一个清凉的去处，奇峰怪石、茂林修竹，籍由芦溪河巧手装扮，更加妩媚动人。“一条涧水琉璃合，万叠云山紫翠堆”，此情此景，不挖空心思吟上一句诗，总觉得愧

对如此好山好水。抑或去一趟宏村，采撷一片南湖的粼粼波光，借一袭氤氲的水雾；或是游弋于小巷之中，等待一场与细雨的相遇，与撑着油纸伞的姑娘的邂逅。

盛夏的歌，也可以很热烈。北京的夏天总是惊喜不断，入夜，各家奢华酒店的节目迫不及待地登场，寿司搭配威士忌，巧克力配红酒，二胡、琵琶搭配电声乐器，没有最潮，只有更潮，你需要做的，就是不断打破你原有的经验与认知。去一个充满都市感，完全曼哈顿感觉的酒吧，与三百人一起嗨爆激情，不用管乐队是来自加拿大还是美国，也不用问DJ的名字，用你的激情点燃夏夜，点亮京城！

盛夏的歌，也可以很温馨。来一趟全家出游吧，长白山、三亚、新家坡，都是亲子游的绝佳选择。走入森林，来一次丛林寻宝；跃入泳池，与海豚一起畅游；或者，一个沙滩上快意的奔跑就足够了，感受沙的细腻，海水的清凉，阳光的热烈。这个世界，真美。

肖楊

主编信箱: enjoylifew@sina.com
主编微博: 旅游休闲杂志主编肖杨

TRAVEL & LEISURE
旅游休闲

App Store
即刻前往搜索“旅游休闲”
欢迎免费下载



《旅游休闲》
微信公众号

2016
年度旅游大奖
3月起火热
报名中!

2016 ANNUAL TRAVEL AWARDS 年度旅游大奖

报名

最佳酒店集团	Best Hotel Groups
最佳商务酒店	Best Business Hotels
最佳度假酒店	Best Resort Hotels
最佳新开业酒店	Best New Opening Hotels
十大奢华酒店	Top 10 Luxury Hotels
最佳精品酒店	Best Boutique Hotels
最佳设计酒店	Best Design Hotels
最佳亲子酒店	Best Family Resorts
最佳娱乐度假胜地	Top Entertainment Resorts
最佳餐厅	Best Restaurants
最佳酒吧	Top Bars
最佳行政酒廊	Best Executive Lounges
最佳总统套	Best Hotel Presidential Suite
最佳SPA	Best Spa
最佳会议接待酒店	Best MICE Hotel
最佳海外酒店	Top Overseas Hotels
最佳旅行目的地	Best Travel Destinations
最佳邮轮	Best Cruise Line
最佳小型豪华邮轮	Best Small Luxury Cruise Line
最佳游艇俱乐部	Top Yacht Club
最佳航空公司联盟	Best Airline Alliance
最佳航空品牌	Best Aviation Brand
最佳头等舱	Best First Class Cabin
最佳商务舱	Best Business Class Cabins
最佳航空服务奖	Best Airline Service Award
最具环保理念奖	Best Eco-philosophy Award
最具贡献航空奖	Most Significant Contribution Aviation Award
最具影响力汽车品牌	Most Influential Auto Brand
最佳豪华汽车品牌	Top Luxury Auto Brand
最佳环保汽车	Best Eco-friendly Car
最佳旅行伴侣	Top Travel Companions
最佳户外品牌	Top Outdoor Brands
十佳高尔夫球场	Top 10 Golf Courses

聚焦旅游业

全年大盘点

A full-page background image of Mount Huangshan. The scene features several prominent, jagged rock peaks covered in green pine trees. Thick white mist or clouds fill the valleys between the peaks, creating a sense of depth and mystery. In the lower right foreground, a cable car is visible on its track, ascending towards the mountains. The overall atmosphere is serene and majestic.

*Visit the holy land of
Taoism, Feeling the extensive
and profound culture of
Taoism, Seeking for Elegant
and unrestrained of
transcendence! Being the Taoist,
making a trip by taking leave
without delay!*

问道之旅

策划并执行 / 本刊编辑部 摄影师 王珍亮

走访道教圣地，感博大精深的道文化，寻飘逸潇洒的超然境界！做一回道家，来一场说走就走的旅行！

THE TRIP FOR DAO

The wonderland of Mount Dragon and Tiger

In the spring of Mount Dragon and Tiger, wind is spiritual and graceful, rain is dignified and gloomy. After the Tomb-sweeping day, it seems to be agreed upon that there will always be spring showers which come quietly. Under the moisturization of spring rain, the branches of all kinds of plants seem to be passed through with blood and become tender. Wind passes by, unconsciously, series of bud suddenly burst forth. As a result, spring was ignited in all sorts of scarlet, light red and pure white colors; it is so colorful that your eyes would be dazzled. Facing the drizzle, there were mists over Lu Xi River, dots of bamboo rafts and sightseeing boats, green hills, clouds, green trees and emerald bamboos on both sides joined together. The Lu Xi river in misty rain is just like a beautiful picture of ink painting!

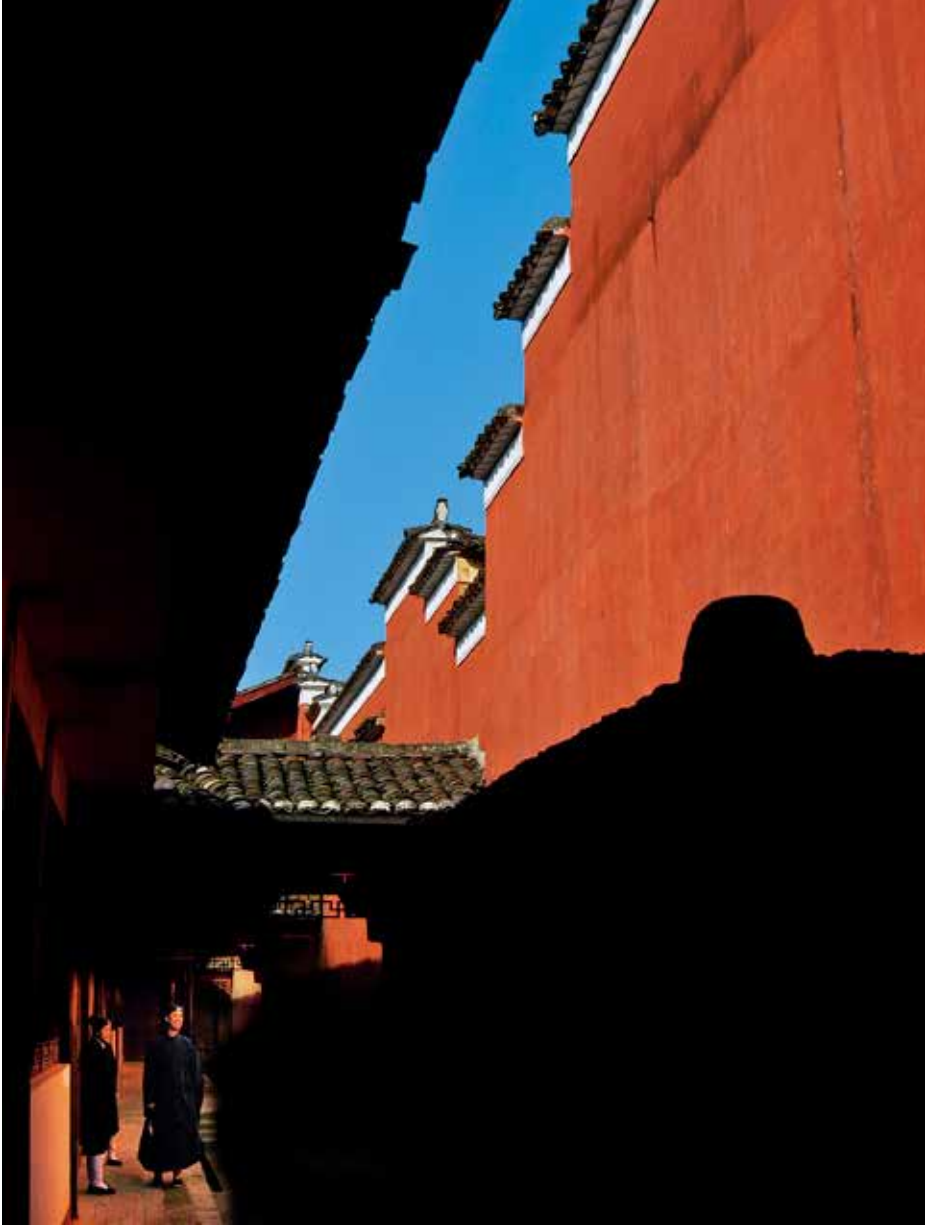
The mountain and river of Mount Dragon and Tiger are natural and sumptuous. Luxi river looks like a winding jade belt which links up the striking peaks and peculiar stones and lush forests as well as slim bamboos on both sides of the shore. Danxi landform which was formed by red gravel rock constituted the glorious landscape of “ravine stream flows, layers of mist permeates the mountains”together with Luxi river. Luxi river is not Lijiang river but it is better than Lijiang river,

it is well-known for its clear stream and magnificent scenery. Enjoying the magnificent scenery on both sides of the shore, listening to the touching legend, sitting on the bamboo raft, this feeling of moving steps for creating pictures is really romantic.

The hanging coffin is always mysterious, there are more or less rock-tombs all over China, the rock-tombs of Mount Dragon and Tiger can be traced back to the Spring and Autumn period and the Warring state Period. Because during that period of time, Guyue people extremely believed in the sun god, therefore, they believed that the higher they buried their ancestors, the faster they went to heaven, the

closer they got to the sun god, the more respectful they were to their ancestors. The performance of hanging coffin can be seen within the scenic spot, the whole performance should be accomplished by five people, it was performed by the local five Li brothers. Firstly, one of them came into half way up the mountain from the back of the mountain half an hour ahead of time, and then lifted the coffin into the cave by applying the theory of fixed pulley; the rise of coffin of ancient humanities was restored.

Among the 99 mountain peaks of Mount Dragon and Tiger, a peak which is called hanging the golden clock upside down is the only mountain peak that can not be



climbed up with human force, but there are also rock-tombs in the center of the mountain peak, until now there is no any body who has figured out the way with which our forefathers hang up the coffin, that’ why the tourism administrative bureau of Yingtian city encouraged people with breath of vision to find a clue to the mystery by granting three hundred thousand yuan.

Fabulous health resort

Sanqing mountain is a surprising place, I was not very familiar with it before, when actually going uphill by taking the cable car, I was fascinated by the beautiful scenery. In the season of spring, Sanqing mountain is full of green forests and fragrance, it is so moving almost every where, spring wakes up all things on the earth, after recovering from a social upheaval and restoring production for the whole winter, every thing begins to sprout and stretch out, from the depth of winter to the elegance of spring.

Sanqing mountain possesses the highest and longest high mountain plank road, wandering on the cliff, overlooking the deep and remote valley and rolling peaks, however, the most characteristic feature of Sanqing mountain lies in the walk along the plank road in the air of the bold cliff, it looks like wandering in the sky. The newly developed plank road area in the sky of the east coast has a distinctive beautiful scene, viewing the cloud, enjoying the

sun, wearing the mist, wandering in the fairyland.

Yujing peak is the most ideal place of Sanqing mountain for enjoying the sunrise and sunset, the high mountain peaks are placed in the clouds, steep and straight, there is even astronomical wonders, sea of clouds, mist, sunrise, light of Buddha, etc., Sichun girl which serves as the signature scenic spot of Sanqing mountain should not be missed, the shape of the whole mountain is just like a girl with her hair falling to her shoulders, the creator of heaven and earth, uncanny workmanship, people regard her as the embodiment of spring, so she is called Sichun girl.

Sanqing mountain is also the sacred place of Taoism, it is said that Ge Hong who was the Taoist alchemist once made pills of immortality in Sanqing mountain, he became the first propagator of Taoism in Sanqing mountain, the most thriving period of Taoism in Sanqing mountain is Yuan dynasty, therefore, there were large groups of Taoist buildings. Among peculiar peaks and perilous roads, shrines and Taoist temples which were built on the basis of suitability of the mountain presented the particular Taoist spirit.

Entering the Hong village in painting

Hong village has a unique flavor, it seemed to drift away tactfully from Song poems, it also looks like

the poetic illusion in the rippling waves of the south lake. The fame of Hong village has long been heard. Its beauty was deeply engraved in my mind like a picture. Finally, in April this year, we met in this rainy season.

The light rain in the south of the Yangtze river gently shuttled in the compact alley. The clear rain dropped on the body, the only one thing which was missing was an umbrella and a Qipao, otherwise, I would be the graceful women in the picture. But it is very naughty; its temperament is very elusive. After a rain, the Hong village was mixed with the fragrance of stone, mud and trees which made people particularly striking and refreshing.

Hong village is a special oxlike old village in Guyi peach garden, the majestic and verdant LeiGang is the head of the ox, the towering old tree is the horn, the well-arranged residential groups spread from the east to the west looks like the big body of the ox, parts of the gentleness of Hong village comes from the water of the village, the water of Hong village is not so clear-cut, but it is clean and vigorous. The canal which is called tripe runs through every household of the village, villagers would wash vegetables and rice in it.

There are two big ponds in Hong village; people are able to see the south lake when entering the village. South lake is not huge, however, it is one of the most ideal places to film Hong village. Looking at



the willows on the side of the river, people passed by on the small bridge, the mottled stone plank path, the Hui style houses with gray tiles and white walls where each family hangs red lanterns, as if the times of prosperity of Hong village was integrated here. The place on the opposite side of the south lake academy is “lunar palus”, its shape looks like half-moon, so it is called a half-moon climbs up. The grey tiles and white walls all around as well as the blue sky and white clouds were put into water, when looking at the peaceful lunar palus in a distance, it seemed to be a sapphire, it is fantastic.

There is a commom saying which has been left to pass on to later generations in the locality of Hong village, it is called “the arch over the gateway is much more significant than the houses”,the

delicacy of Hui style building was reflected in this sentence, the splendid and carefully sculpted decorative pattern of the building does not only include the praying aspiration of the host but also embodied the richness of a household. The decoration of the arch over the gateway is the key element cherished by every family. People from rich families prefer to build the arch over the gateway shaped like the character eight which focuses on symmetry. There are five upturned eaves with two sides tilted on the arch which stretched out to the high point, the middle of the upturned eaves were surrounded by auspicious clouds, propitious grass and animals, all of them showed the ambition of green clouds and the wealthy destiny of the owner of the house. The more representative among them should be Chengzhi hall, Jingxiu hall, Dongxian hall,

Sanli hall and so on.

When climbing up Huangshan mountain, it seems that there is no mountain in the world When climbing up Huangshan mountain, it seems that there is no mountain in the world. You can only feel and realize the majesty and magnificence of Mount Huang which is regarded as the most revered one of the five sacred mountains in China when coming to the area at the foot of the mountain. Green color is the main color of Huangshan mountain in the season of spring, the mountain was dotted waywardly with a variety of flowers in red, pink or white color. The beauty of Huangshan mountain looks like a wonderful oil painting; it is an enjoyment granted by the nature to human being. Breathing the fresh air, the subtle fragrance of flowers was wafted

by the passing breeze, people are led to endless reverie.

Taking Yu Ping Ropeway to the essential scenic spots of Mount Huang, the comfortable Ropeway from where it is convenient to view the scenery reduced people’s fear and inadaptability, shuttling through the mountain and sea in the sky, the most representative scenic spots with the characteristics of majesty, peculiarity, peril and fantasy of the scenery of Huangshan mountain are included within the visual field. Overlooking Heavenly Capital peak, taking a closer look at the Lotus peak, looking down at mountain streams, sometimes, the rough sea of clouds becomes visible which makes people intoxicated and reluctant to leave.

Overlooking stone plank road, a gentle curve was presented between two peaks, the branches of guest-greeting pine spread outward like an arm wearing a green long sleeved jacket. On top of the volley and the plank road, people who were wearing clothes of diverse colors went up from the plank road became a scene of the picture. After rain comes fair weather, the mist permeated over the mountain valley and formed the sea of clouds, constantly changing, and jointly constituted a beautiful and magic scroll of painting together with legendary pines, peak forest, picturesque rocks of Huangshan mountain. Many people think that Mount Huang is just a mountain, in fact, if we look into it out of the concept of mountain, another kind of interpretation and understanding

will be concluded. It is also a rich artistic treasure house. From the ancient time until now, people visited and eulogized Mount Huang and left a rich cultural heritage. Moreover, the beauty of Mount Huang also gave birth to an important school of Chinese landscape painting ——“the school of painting of Mount Huang. ” In the late Ming and early Qing dynasties, the artists with distinctive personality and artistic style such as Shi Tao, Mei Qing, Zhe Jiang, etc considered Mount Huang as master, constantly absorbed the inspiration from the mountain and river of Mount Huang, enriched their own artistic creation and established a new school of painting. Followed by a group of great masters who were modern and contemporary painters such as Huang Binhong, Liu Haisu, Zhang Daqian, etc inherited the painting style of Mount Huang and produced a large number of masterpieces.

Perfect lodging place

Ying Tan city of Jiang Xi province is generally known for enjoying the reputation of beautiful and amorous capital of copper, it is also called the city which was brought in by vehicles. The Mount Dragon and Tiger is the cradle of Taoism Chamber, the God’s teacher mansion is the place in which the God’s teacher who is called Zhang Sheng and his descendants of previous dynasties lived and the place of sacrificial life. It is an exciting thing for people to travel and live in such a livable city. It is very important to select a comfortable hotel, Tianyu

Howard Johnson hotel of Yingtan city is an excellent choice for every traveler.

The carefree traveling and mountain living of the graceful bearing of Hui style Each Banyan tree is unique and it cannot be replicated. The Banyan tree of Mount Huang which has been located at the foot of the majestic Huangshan mountain was surrounded by the rugged landscape of the beautiful Lu village and Hong village. Peace is the most profound influence it brings to people, whether it is during the day or night, every one of us who is willing to stay here, his heart can be peacefully released.

Elegance and fragrance put in an appearance

Mount Sanqing is the renowned holy land of Taoism, in addition to the attractive natural scenery; there is also time-honored and profound Taoist culture. The Kai Yuan holiday village of Mount Sanqing is a hotel with Taoist culture as its theme. The hotel was built down the hillside, it is all about the Taoist thought of nature is being followed by Tao, it feels like a sequestered and quiet land of health regimen.

The recreational holiday villa

When it comes to Walkerhill, many people may think of well-known Korean TV series such as 《Hotelier》、《Spring

Waltz》、《The Legend OST》 and the Walkerhill of where the filming spot is located. filming spot is Walkerhill which is located in Ahasan of Seoul in South Korea, however, in Mount Sanqing which is considered to be the delicately beautiful and enchanting place for recreation of China, there is also such kind of perfectly selected place called the Walkerhill of Mount Sanqing.

Being a powerful family

Yurun Hanyuelou villa of Hangshan Mountain, it is just as its name full of poetic beauty of south China. There are Hui style houses incorporating grey tiles placed over white walls, Green Mountain, Shallow River, tranquil courtyard and its particular isolated quiet. You are free to sip fine tea, draw pictures, practice handwriting, splash in the water or take a walk. You are here, the mansion is yours.



The relaxing tour and mountain life of Hui style charm

Following the twists and turns of the rural road all the way forward, going slowly from the bustling street to a smooth asphalt road. Taking a broad view, we can only see the green and black rugged mountains, the Hui style buildings on the hillside are distributed properly among the mountains, a landscape of the land of idyllic beauty; Banyan Tree hotels and resorts is a scene of the beautiful scenery. The Hui style villas of Banyan Tree hotels and resorts and the grey tiles and make-up of the surrounding Hong village and Lu village are integrated together. The hotel lobby bar with Han and Tang style in the high position seems to be extremely high and majestic. And the reception seems to be very concise and casual, however, it reflects great originality. The droplight

and carpet with the pattern of auspicious clouds send out a lucky feeling. There is a large glass window behind it, people can appreciate the outline of the Lu village at the foot of the mountain through the glass windows. Walking back by means of going downstairs from the reception, people can reach the viewing deck outside the lobby bar, from lots of designs, it can be seen as much as possible that pictures will be found everywhere, people will be accompanied by pictures all the time.

Within the room, the earth color interior decoration makes people feel very comfortable. A lot of elements of hui style have been integrated into the whole soft outfit of the hotel, including the paintings of Xin An faction, the stone foot bed which looks like a inkstand, the moving door made by weaving cane and linen together, accompanied by fashionable furniture, this secluded holiday village was made to send out the modern and elegant appeal, and also inherited the consistent philosophy of banyan tree hotel: natural, elegant and romantic.

Pulling open the curtain during the day, pushing open the glass door, people can get a panoramic view of the misty and distant mountain and the grey tile and white wall in the vicinity. At night, closing the wooden door, it is another private and quiet environment. Standing in the balcony of the room, breathing deeply the clear and cold air of the mountain, releasing the body and mind by leaning on the couch. Returning at night, when pushing open the door, smelling the light

fragrant aroma, pajamas have been laid on the bed, elegant desserts and the gifts of Banyan Tree hotels have been put on the exquisite wooden plate: a grey romance.

The extravagant enjoyment of the charm of the orient

Ying Tan city of Jiang Xi province is generally known for enjoying the reputation of beautiful and amorous capital of copper, it is also called the city which was brought in by the train. The Mount Dragon and Tiger is the cradle of Taoism Chamber, the God’s teacher mansion is the place in which the God’s teacher who is called Zhang Sheng and his descendants of previous dynasties lived and the place of sacrificial life. It is an exciting thing for people to travel and live in such a livable city. It is very important to select a comfortable hotel, Tianyu Howard Johnson hotel of Yingtan city is an excellent choice for every traveler.

Tianyu Howard Johnson hotel is the first international five star hotel of Ying Tan city which is very close to the high-speed rail station of Ying Tan. The modern and luxurious appearance of the hotel enjoys the quality of restrained and special oriental culture in the fashionable, elegant and luxurious atmosphere of the hotel. When entering the lobby through the revolving door, pieces of water lamps like lotus leaves hanging down, service personnel were busy working enthusiastically at the front desk, the background is a picture of ink painting of

eagle stretching its wings made up with well-arranged porcelain tiles, it showed different effects from different angles, it is domineering, but interesting.

For the lobby bar which is located on the first floor of the hotel , the dark reddish purple of the simple sedate earth color can increase its noble elegance, open space, pleasant scenery, moving music, integrating the fine wines selected from all over the world, a appetite-tempting spread of sweets and other savories, tasting gently a cup of fragrant coffee or fruit juice, talking and drinking, feeling the soul of mobility.

In the Chinese restaurant of the Howard Johnson pavilion, the modeled furniture of Ming dynasty, crystal lamp with candlestick, matched with distinctive ornaments, showing fully the special atmosphere of the Chinese notable family.

Huizhou flavor on the tip of the tongue

When coming to Huangshan Mountain, it is impossible that people do not focus on HUi style cuisine, it has become an important representative of the hui culture. The hui style cuisine is one of the eight regional cuisines of the Han nationality in China. Owing to the rise of Anhui merchants, the local flavor is gradually becoming popular. When speaking of hui style cuisine, there is a master class character who has to be mentioned, that is the master of hui style cuisine Ye Xinwei.

Because as the representative chef of the hui style cuisine, he did smelly mandarin fish and knife plate dish in the program of China is on the tip of the tongue broadcasted by CCTV in 2012, The audience not only remember the master of hui style cuisine, but also make their mouths watery due to the 2 authentic hui style cuisines: smelly mandarin fish and knife plate dish.

As night fell, the two storied huizhou flavor house seemed to be particularly dazzling under the lantern light, China is on the tip of the tongue huizhou taste were written on the roof of the house. The interview of the master Ye Xinwei was being broadcasted on the TV of the dining room, the hui style cuisine is characterized by heavy oil, heavy color and heavy taste, but master Ye has his own understanding, he said: Heavy oil is not heavy, but paying attention to the quality of the oil. Heavy color does not mean the color is heavy, but paying attention to the color of dishes. Heavy taste, does not mean the taste is heavy, but attaching great importance to the authentic dishes. If people make effort, the flavor will come out, this is all the time the belief of behaving oneself and doing things of master Ye, the taste is not only the taste of salt, the taste is the taste of love, the taste of human relationship, it is even the Hui flavor precipitated by time.



The wonderland of Mount Dragon and Tiger 仙境龙虎山

春天的龙虎山，风是灵性轻盈的，雨是凝重忧郁的。清明节后，似乎是约定好的，总会有一场霏霏春雨，悄然而来。各类植物的枝干在春雨的滋润下也如流通了血液变得柔嫩起来。熙风轻抚，浑然不觉间，几串花苞就蓦然鼓了出来。春于是在各种深红、浅红、纯白的颜色里被点燃了，艳得让你睁不开眼。迎着朦胧的细雨，泸溪河上雾气缭绕，竹筏和游船星星点点，两岸青山、云雾、绿树、翠竹连成一片。烟雨迷离中的泸溪河就像一幅绝美的水墨画！

龙虎山的山水自然天成，美轮美奂。泸溪河似一条逶迤的玉带，把龙虎山的奇峰怪石、茂林修竹串联在两岸。由红色砂砾岩构成的丹霞地貌与泸溪河相伴，构成了“一条涧水琉璃合，万叠云山紫翠堆”的壮丽景观。泸溪河不是漓江却胜似漓江，它以溪水清澈，风景秀丽而著称。一边看着两岸秀丽的风景，听着动人的传说，坐在小小的竹筏上，这种移步成画的感觉真的是非常的浪漫。

悬棺一直是神秘的，在我国各地都分布着或多或

上图：
烟雨迷离中的泸溪河
右页上图：
神秘的“悬棺”表演
右页下图：
鹰潭龙虎山嗣汉天师府是
张盛以及他的历代子孙生
活起居之所和祀神的地方

Tips
龙虎山风景区
地址：江西省鹰潭市贵
溪市

少的崖墓，龙虎山的崖墓可以追溯到春秋战国时期。因为当时的古越人非常信奉太阳神，所以他们认为把祖先葬得越高，升天就越快，离太阳神也越近，对他们的祖先也就越尊敬。在景区里面也可以看到悬棺表演，整场表演需要五个人来完成，是由当地的李氏五兄弟来表演的，先由一位提前半小时，从后山登入半山腰，然后利用定滑轮原理，将棺木吊入洞中。真是的还原了古人的升棺。

在龙虎山的九十九座山峰中，有一座叫倒挂金钟的山峰是唯一一座无法靠人力攀援的山峰，但在这座山峰的中央也有崖墓，至今

仍未有人想出古人是怎样把棺木吊上去的，以至于鹰潭市旅游局悬赏三十万，鼓励有识之士来解开这一千古之谜。

鹰潭龙虎山嗣汉天师府是张盛以及他的历代子孙生活起居之所和祀神的地方。而龙虎山景区里有这样一个神奇的地方也和张天师有关，就是常年没有蚊子的无蚊村。有个古老的传说与张天师有关，传说当年张天师陪母亲出游，投宿在这个美丽的村子里，一切都令人满意，就是有一样让张天师的母亲不开心，夜晚的蚊子又大又多。于是孝顺的张天师挥起手中扇子，口中念念有词，村

中的蚊子都逃得无影无踪。从此，村中就再也没有蚊子了。

有山，有水，有瀑布，龙虎山瀑布就藏匿于上清镇东南部的天门山，奇异秀丽的自然风光之中隐藏着许多美丽的瀑布。三叠瀑或许是其中最有名的了，紫烟瀑、紫芸瀑、紫英瀑三个姊妹瀑各成风景。传说这三瀑原为鲤鱼精的侍女，在与水怪的斗争中，化为瀑布，在阳光下，它们或如碎玉，或似飞龙，或像白练，美不胜收。除此之外，青云瀑、浪荡矶同样都有着美丽的故事，以及让人流连的景观。



下图：彰显东方文化气质的酒店大堂



The extravagant enjoyment of the charm of the orient

奢享东方韵

江西鹰潭, 素有秀美风情的“铜都”美誉, 又有“火车拉来的城市”之称。龙虎山是道教祖庭发源地, 天师府是天师张盛以及他的历代子孙生活起居之所和祀神之处。在这样一个宜居的城市旅游驻留是一件令人兴奋的事情, 选择一个舒适的下榻酒店是很重要的。而鹰潭市天裕豪生大酒店是每一位旅人绝佳的选择。

天裕豪生大酒店是第一家进驻鹰潭市的国际五星级酒店, 临近鹰潭高铁站。现代奢华的酒店外观, 在时尚、精致、豪华的酒店氛围中感受内敛大气的东方文化气质。从旋转门进入大堂, 一片片荷叶般的水晶



灯垂挂而下, 前台的服务人员在热情的忙碌着, 背景是一幅错落有致瓷瓦拼成的雄鹰展翅水墨画, 从不同角度观看产生不同的效果, 霸气中又不失趣味性。

酒店一层的大堂吧朴素稳重的大地色中以绛紫提升贵气。开放的空间、怡人的景致、流动的音乐, 融合世界各地精选的美酒, 令人食指大动的各色茶点, 随意浅尝一杯鲜美醇香的咖啡或果汁, 把酒言欢, 感受驿动的灵魂所在。

客房则以独属中国颜料月白、牙色、藕色、苍色、紫檀等色调, 配合柔和的灯光, 营造温馨舒服适合休息的格调。在每一个空间里便可以领略四季的风情, 漂亮的花瓣大灯、地毯上的花纹生如夏花般灿烂, 四季都藏匿在整个温暖的色调中。

简约整洁的办公区域, 桌子上还放有《道德经》等书籍可供阅读。酒店格外注重环保和卫生, 在每一位入住客人的床头柜上, 都会有一张树叶般的支持环保的卡片写着: 如需更换床单被罩请把卡片置于床上。而且客用洗涤品都会经过严格的清洁洗涤程序, 确保酒店房间的入住环境。

在豪生阁中餐厅里, 仿明式的家具、烛台的水晶灯, 搭配着各具特色的小饰品, 尽显中式名门的大气氛围。选用当季最新鲜食材, 承袭传统烹调艺术, 用味觉穿梭时光, 倾力演绎粤菜、湘菜、赣菜巅峰之作。具有东方韵味的包房提供私密雅致的用餐环境, 令豪生阁成为真正的殿堂级食府。

融汇城市跃动无限的生机与活力的热力巴西烧

烤餐厅, 可以食遍全球各色南北风味美食之作。现场制作的特色烧烤带来味蕾的无限满足。如痴如醉的酒吧延续大堂吧的贵气风格, 映照在天花板上的灯光犹如万花筒般, 令人迷醉。

如梦如幻的无柱式大宴会厅, 设计最精妙的地方是可以将幻想化为真实。犹如漫天花瓣在双虹间穿梭。可根据客人的会议需求进行人性化组合。灯光华丽的宴会厅, 现代化的装修风格, 专业化、现代化的国际品牌视听系统、高清升降投影器材、多媒体电脑及无线宽带覆盖, 为承办各种高品位会议及高端社交宴会提供无限可能。在这里无论是轻巧别致的温情聚餐, 还是盛大奢华的派对晚宴, 都会拥有一个难以忘怀的回忆。



本页上图：温馨舒适的酒店内景

Tips

电话：0701-2166666
地址：江西省鹰潭市站江路 12 号



鹰潭市天裕豪生大酒店驻店总经理 何兆铭 Willam He

It is a hotel and is more of a kind of life 是一家酒店 更是一种生活

随着近些年来鹰潭市旅游业的发展，荣获中国优秀旅游城市。被习近平总书记赞誉“龙虎天下绝”。它正在成为一个越来越多的人所知晓和向往的旅游目的地。而对于当地的酒店行业所带来了怎样的机遇和挑战？旅游休闲网独家采访了第一家进驻鹰潭市国际五星酒店的

天裕豪生大酒店总经理何兆铭先生。

T&L：面对市场激烈的竞争压力，鹰潭天裕豪生大酒店区别于其他酒店的优势是什么？

Willam He：我们具有一体化发展前景，将会务与酒店一体化，酒店不再是只提供住宿和会议、用餐的场所，而是一个能够将客人从他们原本日常工作环境中脱离出来的全新环境。和当地的旅游资源相结合，尽可能为客人提供旅途一切便利。

同时酒店具有婚庆宴会主题酒店的发展前景，我们有鹰潭地区最具规模、设备最齐全的无柱式宴会大厅。采用国际一流的全智能化先进设备的灯光音效，具备策划婚庆的专业团队，有中、西婚庆的宴会策划能力，曾承办多次大型的婚礼秀，能够使每一场婚庆布置有它的专属创意主题。酒店能提供一站式的婚庆策划及全新的30项婚庆更贴心的优惠活动。

T&L：凭借您多年酒店工作经验，您是如何来把握这家酒店在鹰潭市场的定位和发展？

Willam He：鹰潭天裕豪生大酒店计划立足本土，以微型城市化发展为前景，确定会展、婚庆主题酒店为经营定位。酒店业务将围绕空间、自然资源和旅游资源而展开，为会议之后的生活与休闲提供全方位的服务。同时酒店将利用酒店的品牌优势，在经济全球化的大背景下，沿国际化的发展模式，更推出一系列相应的优惠套餐等扩大酒店的客源渠道，提升酒店的市场占有率。

T&L：您认为目前鹰潭天裕豪生大酒店面临的挑战有哪些？您将怎样面对这些挑战？

Willam He：首先是酒店经营上的挑战，酒店发展过快导致部分酒店低价倾销，进行破坏性经营，造成市场恶性竞争。天裕豪生酒店将更加关注市场需求，致力于合理的市场定位，不断地强化提升软件服务，我们将更大地提升顾客入住酒店的满意度和舒适度，更多给予顾客的是品质的感受！

酒店的保洁卫生的挑战也是非常严峻的，客人来自全球各地，不同种族，各异的生活与饮食习惯，均会带来形式多样的细菌。除了常规的消毒以外，我们会针对

让味蕾开始一场美妙的美食之旅！开放式的厨房可以欣赏到大厨们用新鲜食材精心烹制佳肴的全过程，将饮食提升为色香味结合的艺术享受。



特殊客人的洗涤用品以及房间进行针对性的清洁卫生措施处理。

T&L：对于酒店业的发展，人才很重要，那么您是如何管理自己的员工的？

Willam He：酒店特别重视人文关怀，我们会提供完善的管理制度、薪酬福利制度，与离职员工进行深入的沟通和交流。会合理安排适岗人才，建立完善的学习培训机制，为员工提供晋升的机会空间。努力培养一岗多能的技术人才，培养员工H型即管理、技术双向发展人才，为员工创造良好的职业生涯。

T&L：如今酒店业激烈竞争，您认为您的经营理念会给天裕豪生大酒店带来什么新的目标创举？

Willam He：不断地开拓市场渠道、客源渠道、提升酒店的市场份额，实现社会效益、企业效益、员工利益的三赢局面。实现酒店GOP每年的稳定增长，不断提升酒店的软件服务，不断提升酒店的社会影响力与知名度。为酒店入住的每一位宾客提供更好的体验感受，让每一位入住宾客都有一个良好的入住体验。

T&L：除了工作您平常的爱好是什么？您的旅行度假方式是怎样的？

Willam He：我喜欢体育锻炼和旅游，善于学习同行业知识，不断地提升自己。在国内我喜欢的旅行方式是自驾旅游。国外一般会选择跟团旅游。

跃动的味蕾

让味蕾开始一场美妙的美食之旅！开放式的厨房可以欣赏到大厨们用新鲜食材精心烹制佳肴的全过程，将饮食提升为色香味结合的艺术享受，正待您大快朵颐。五星级标准的自助早餐丰富您的味蕾，丰富的自助晚餐将优雅的环境及美食完美融合。

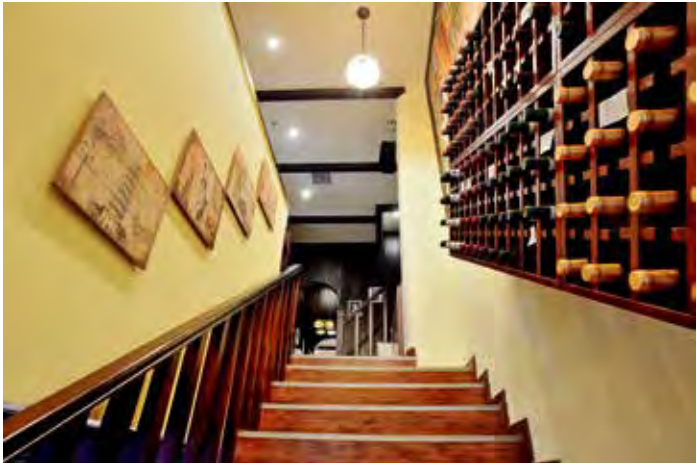
严选当季新鲜食材，承袭传统烹调艺术，用味觉穿梭时光。在毫升咖啡厅的具有东方韵味的11间包房里享用私密雅致的美食，让豪生阁成为真正的殿堂级食府。

由西餐主厨阮金胜先生亲自主持的一场美食之旅东南亚美食节在天裕豪生咖啡厅拉开帷幕，为食客带来一场来自不出国门即可享受到各国美食的“宴遇”。特别推荐的有泰国芭提雅烤鸡、青柠檬鱼与泰国国汤冬阴功酸辣到爽。以及深受人们喜爱的越南甘蔗虾、鸡丝鲜虾米卷口感脆甜滑嫩，还有新加坡的纯正药膳滋补招牌肉骨茶口感肉味浓香，还有更多东南亚美食都在这里。

阮金胜先生是天裕豪生大酒店的行政总厨，他拥有超过12年的酒店西厨的工作经验。曾在福州香格里拉、喜达屋旗下厦门艾美酒店任职。于2014年曾参加国内厨师行业在美食交流大赛中获得白金奖。2015加入中国金厨协会俱乐部。2016年加入中国厦门意厨餐饮俱乐部。



温馨舒适的餐厅内景



Tips
蒂亚娜意大利餐厅
地址：江西省鹰潭市月湖区信江新区滨江路海熙御龙湾沿江店铺

Explore the most authentic Italian restaurant of Yingtan 探秘鹰潭最正宗意式餐厅

意大利民族和中国一样也是一个美食家的民族，他们在饮食方面也有着悠久历史，意大利美食典雅高贵，且浓重朴实，讲究原汁原味。这个靴子形的国土让气候、地势各异的意大利各地拥有独特的烹调风格。最出名的食物为意大利披萨与意大利面，而蒂亚娜意大利餐厅就是鹰潭唯一一家正宗的意大利餐厅。

餐厅用木栏围起一块户外的空间，摆放着繁盛的绿植，很有花园的氛围，像是宁静的一个暖意洋洋的私密花园一般，装修以暖黄色和原木色为主，再搭配着其他的软性布置，很舒服的感觉。餐厅内温馨又充满艺术的氛围。原木、编上图案的水泥墙，木架子上摆着各种可爱的小杯子，古老的煤油灯、留声机，精致小巧的木质小木屋更添趣味。还有随处可见集美丽与善良于一身奥黛丽·赫本的黑白照片。

但可能真正可以让人目光停留的是正对面的红色像鸭舌帽一样的东西，特地从意大利拿波里不远万里运过来的披萨炉。外贴耐高温的红色瓷砖，无论里面温度有多高，从外面摸上去都丝毫没有感觉。正宗的意大利披萨，一定是薄的披萨。把做好的饼底放到披萨炉里用山东特地运过来的果木烤制，果木的香味融入到披萨饼里。

肉质鲜美的菲力牛排是意式西餐中不可或缺的一道主菜，最好选择五分熟，在切开肉质的同时，能够看到淡红色的血汁。肉汁略带血的口感，充分焕发着牛肉的原味。

驻店的厨师长是从昆山调过来的，已有多年的工作经验，并且曾派往意大利总部进修过。所有的原材料都是意大利进口的。罗勒叶、迷迭香香料都是自己种的，不会采用香精、色素等，绝对无添加。所以鹰潭当地仅有的几家外资企业的员工，都会来这里吃正宗的意大利餐。

意大利拿波里不远万里运过来的披萨炉



Long time no see 好久不见

好久不见，从名字的字面上看应该是非常年轻、时尚、小资的餐厅，所以在去的路上我一直都在现代感的装潢上搜寻，路人告诉我就在前方，那个挂满了黄色灯笼的地方，就是我们要找的地方，而黄色灯笼也足以引起我的好奇心。

直到到达“好久不见”，很意外，也很惊喜。整个是一个木制的徽派建筑，上下挂满了黄色的灯笼，门口摆放着一个喜气洋洋的花轿，轿夫却不见了踪影，估计是偷懒去了。

一进门就被这里独特的浓郁风情所吸引，桌子上瓷器里放着各种特色酱菜。体现了人们对“徽菜”的根深印象，重色、重油。两边都设计精美的包厢，中间是一个大的用餐区域。颇为热闹和喜庆。

每一个包厢就像一户独立的人家一样。门框上贴着喜气的红对联。包厢内设计看似简单，却独具匠心地把每一个小细节做到极致，青花瓷的餐具，草编的暖水瓶，窗户上的草帘，墙上挂着山水字画，无不彰显出浓郁的特色风情。



Tips
好久不见主题餐厅
地址：江西省鹰潭市月湖区天洁东路嘉鹰湖畔居双虎家私隔壁

Tips
龙虎客栈
龙虎土家菜
地址：江西省鹰潭市龙虎山仙女岩景区

Dragon Gate Inn 龙虎客栈

刚刚下过雨的仙女岩，空气中弥漫着香草的味道，村里多彩的客栈群体被雨水重新洗刷了一遍黄的红的、粉的一栋栋靓丽的小楼明媚的色彩在雨后的阳光照耀下，格外地好看。让人忍不住跑到村口去，恨不得用一次次的快门将如此美景留下。

龙虎客栈就在仙女岩景区的门口，是一栋粉色的小楼，欧式的建筑风格，老板舒先生和爱人就像电影里的侠义江湖一般，都是热情侠义之人。客栈的房间内虽谈不上富丽堂皇，但却有它独特的风格和情调。简洁干净的房间，舒适的床垫，更主要的是拉开窗帘，呈现在眼前的就是倾心的风景画。

龙虎土家菜，是龙虎客栈的餐厅，都是当地的特色菜，空气环境好，所以各类蔬菜的味道更自然，更鲜香。是一席健康自然的养生美味。餐厅内以黄色为基调，处处粘贴着龙虎的标志，木桌、木椅是它的一大亮点。



三清山特色景观“巨蟒出洞”

相映成趣，丛林密布的苍翠不仅令人赏心悦目，也为登山者提供了最丰富的负氧离子。

景区内的古建筑大多为明代时期建造，至今保存了50多处古建筑的200多处石刻，很有人文和历史价值。南天门、飞仙台、风雷塔等地古迹造型古朴气势，线条简约，却具有鲜明的明代特色。这些老建筑全为花岗岩石所筑，且都因山就势，因岩施艺。达到了人工与天工的巧妙结合。其中最值得玩味的是风雷塔，屹立在三清宫东侧，龙首崖上地起七层，却十分坚固，是三清山的标志性建筑之一。

三清山同样是道教圣地，史传炼丹术士葛洪曾在三清山结炉炼丹，也因此成了三清山道教第一位传播者，元代时期才是三清山道教最为繁盛的时期，因此出现了一大批道教的建筑。在奇峰险路之间，因山而建的庙宇、道观，无不令人感受着独具风格的清风道骨。

南清园景区是三清山的中心位置，是三清山自然景观最奇绝的景区，集中展示了十四亿年地质演化形成的花岗岩峰林地貌特征，也是三清山自然景观的精华所在。从流霞台经禹皇顶、巨蟒出洞、东方女神、杜鹃谷、一线天至游仙谷，构成了一个环线。大标志性的景观都在此景区，奇峰异石，雄浑山岳，壮阔云海，珍奇花木遍布其中，景观丰富。每年五月份，景区里方圆数万亩的千年杜鹃谷，谷中树龄上千年的杜鹃树比比皆是，每年5-6月份花开时节，芬芳满山，殊为可观。

春的交响曲在神奇秀丽的三清山悄然上演，特别是这里的杜鹃花、木兰花、天女花，百花斗艳、竞相绽放。或大红或粉红，或深红或淡紫，映衬在奇松怪石之间，点缀在清溪幽谷之中，伴着山花看巧石给三清山带来的是另一番乐趣。

Fabulous health resort 灵秀妩媚的休养之地

三清山有着全国最高、最长的高山栈道，在悬崖峭壁上闲庭信步，鸟瞰幽深峡谷和连绵群峰，最大的游玩特色也恰恰在于沿着千人绝壁中的空中栈道款款而行，宛若空中漫步。而东海岸最新开发的高空栈道区则更是别有一番胜景，观云、赏日、身披雾纱，遨游仙境之中。

玉京峰是三清山观看日出日落的绝佳位置，山峰高凌云端，峻峭挺拔，更有天象奇观，云海、雾涛、日出、佛光等，而司春女神作为三清山的招牌景点，绝对不容错过，其整座山体造型就像一位秀发披肩的少女，天地造化，鬼斧神工，世人认为她是春天的化身，因而称其为“司春女神”。

观树是登三清山途中的又一趣味，在各种象形山之间的松柏，仿佛也成了大自然鬼斧神工的点睛之笔，婀娜自有一番特色。这里的植物包括香果、高山黄杨等等不一而足，而大片的落叶乔木遮天蔽日，与怪石

Tips

三清山风景区
地址：江西省上饶地区玉山和德兴两县交界处





The relaxed and happy dream in the mountain villa

山庄里的清爽怡梦

一提到“华克山庄”，可能很多人想到的是《情定大饭店》、《春天的华尔兹》、《太王四神记》等知名韩剧及电影取景地坐落在韩国首尔峨嵋山的华克山庄，而就在中国灵秀妩媚的休养之地三清山，同样有这样一个完美选择的下塌地三清山“华克山庄”。

步入华克山庄的大堂，富丽堂皇中蕴含着古韵味。前台的背景是一幅有山有迎客松的风景画，随处可见的鲜花和绿植将整个酒店充满生机。屋顶上吊挂着简约大气的中式吊灯，摆放着青花瓷瓶，热情的工作人

员致以亲切的问候和帮助。

酒店共有客房 142 间，房型齐全，设备先进，温馨舒适。有总统套房 1 间，一个复式套房 3 个、商务套房等，均配备了千兆高速上网。酒店设有先进的大、小会议厅，多功能健身房。专业的会议设施和服务能满足可以从展示会、研讨会到各类型晚宴的多种需求。

雅致的客房，设计风格现代简洁，色彩靓丽明快，让人放慢节奏，享受旅途中的安静时光。背景墙面采用了四月天的青草绿色，配有灵动的花鸟图案，显现

本页上图：华丽典雅的客房

Tips

华克山庄
地址：江西省上饶市三清山风景区金沙索道旁

出清新雅致的江南腔调。有花为伴，心情会随着环境和时间慢慢变得更柔软。临落地窗台而设的卧榻，摆放了一个小茶几，亦中亦西，复古又浪漫。亮色的靠垫更增添了舒适感。一个人或和 TA 一起随心围坐，品着香茗，眺望远处的三清山山岳风光，自在惬意！

中式套房里，呈现着浓浓的古典中国风，气势宏伟的山水画，红色木雕的成套红木家具，简约木雕的台灯旁摆放着一个黄色的葫芦。欧式套房里，富丽堂

皇的设计和装饰，大气的窗帘和墙纸都是金色的，充满贵族气息的欧式沙发和茶几，欧式花纹的木质床头，就如女王的皇冠一样霸气与金色的墙纸图案相互吻合。小巧玲珑的墙灯，柔软舒适的绣有花朵图案的地毯。站在房间里便可望到对面的云雾缭绕的三清山景区。

中餐厅有中西合璧的包厢，同时可提供 300 多人用餐。餐厅汇聚当地的美食之精粹，无论是商务宴请，同学聚会，都是不错的选择。



The elegant and classical dream

风雅清韵入梦来

三清山是一座闻名遐迩的道教圣地，除了有迷人的自然风景外，还有历史悠久、深厚渊博的道教文化。三清山开元度假村则是一家以“道文化”为主题的酒店。它依山而建，无不流溢着“道法自然”道家思想，俨然是一个避世清净养生之所。

远远看去，三清山开元度假村就像一个独立、整洁的崭新美丽村庄一样，坐落在山脚下。白墙黑瓦的徽派建筑配合高耸的马头墙，没有丝毫的浓丽华贵，硬朗的线条却也显现出一份江南的婉约，却又不完全像徽派建筑，很自然地和周围环境相融合，展现道教文化的质朴精髓，由大到小，由浅入深，在转折间、虚实处，回味玄妙超然，天地人物合一的气场，营造出独特的“道法自然”、“天人合一”的现代中式极致的度假环境。

左页上图：梦幻的星空酒吧
左下图：风景秀丽的客房

Tips

三清山开元度假村
地址：江西省上饶市三清山金沙服务区（三清山国家地质公园）

假环境。

穿过徽派的弧形小桥，便可到达酒店的大堂。三清山开元度假村是目前为止三清山最新的一家豪华度假酒店。但当真正踏入大堂，你会发现简约而现代的新东方设计风格，将东方色彩和现代装饰融于精致而特别的宽敞空间，透露出一种低调的奢华之感。仿木构的坡屋顶与高耸的三清山脉无缝对接，远处的连绵起伏仿佛再次在眼前重现。

度假村共拥有 309 间（套）全景房，每一位宾客可以足不出户，零距离欣赏波澜壮阔的三清山的美景，这里凝聚了天地间灵气的无双福地。古色古香的园景房，山水清丽的山景房，超大空间体验的套房，无辐射很

环保，为每一个繁忙的旅人们提供一个安心、养生之地。

开元引以为豪的餐饮品牌——四季轩零点中餐厅和国风堂豪华包厢群在此得以延续，每一件皆宽敞大方，装修豪华，提供以本地菜、杭帮菜、粤菜、燕、鲍、翅等为主的各类高档中式菜肴，尽享极品美食带给您的奢华感受。

闲暇之余还可以在地中海咖啡厅品鉴各式精品咖啡，中西结合的自助早餐与西餐零点美食相映生辉，觥筹交错之中，享尽异地情怀。独处一隅的星空酒吧，提供各式特色咖啡、茶水、果汁、鸡尾酒、葡萄酒、洋酒及西式小点，是不错的小栖逍遥之地。

度假村内还设有空中花园，无论是私人聚会，好友聚餐，都可以在这里找到家的温馨惬意。放下旅途的奔波劳累，放松心情，到这里领略大自然的无限魅力。在这里，可以作画，也可以瑜伽，更可以烧烤，把酒言欢畅谈人生。

在三清山开元度假村康体俱乐部无论身处释放活力的健身房、室内游泳池，还是在时尚前卫的台球室，抑或在闲情悠然的棋牌室，SPA，足浴，都能感觉到优雅尊贵，享受快乐时光。还有豪华的 KTV 包厢，五星品质的星空酒吧让人深醉其中，久久不能忘怀。



宰相食府内景

Savoring the unique country life 品味独特的乡村生活

三清大院位于三清山（南部）景区外双溪服务区，是一家集餐饮、住宿为一体的以农家装修风格为主题的旅游文化酒店，依托三清山这张美丽的名片开启了农家乐新兴的旅游休闲形式，是向城市现代人提供一种回归自然而获得身心放松、愉悦精神的休闲旅游方式。

整个原木色的木质装潢下，屋檐挂满了一串串黄色的玉米。餐厅内也是原木色为基调，原木的屋顶，原木的桌椅，搭配灰色的墙面，颇有农家的既视感。菜品的原材料均是绿色无公害有机菜，附近的农民把自养的土鸡、土鸭等销售到三清大院来，变成了健康美味的农家菜肴。

三清大院给人一种在景区内可以感觉到乡村的气息。吃农家饭，住农家屋，让这里的每一位客人体验乡村生活。



Tips

黄山弘福楼徽菜馆
地址：安徽省黄山区风景区南大门汤口镇寨西商业街

Tips

三清大院
地址：江西上饶市玉山县三清山南部索道附近

Fuyan·Hongfu building 福宴·弘福楼

游览完黄山，一定要美美地饱餐一顿，才能弥补所消耗的体力。弘福楼离黄山景区很近，走路也就十几分钟就到。弘福楼是一家以“福”字为主题的餐厅，整个餐厅的装潢是古朴典雅的明清风格，既有徽派的古门楼，又有江南人家的小桥流水，集徽州文化与徽宴为一体的一家特色餐厅。而且老板也是个特别有喜感、有趣的人。最主要的是一个喜欢吃，会吃的吃货。

走进餐厅，你会被浓郁的文化氛围感染，纯木色的木质典雅的服务台，造型独特的木雕，垂挂下来的一串串的红灯笼，颇为喜庆。点菜要经过一座徽派风格的石雕小桥，徽派的门楼、木门。一块块徽州腊肉挂在阳光之处。仿若开门而入，就是一户江南人家。

整个餐厅都是选用厚厚的实木桌，敦实的木凳。门廊、柱子都是深棕色木质的，红红的干辣椒，渔服、斗笠，摆放的青花瓷。还有正中央的百字石雕，是由一百个不同字体的福字所组成的。一种岁月沉沦的年代感油然而生，恍如穿越回曾经的大户人家。

陈老板是当地人。他说：他喜欢徽州的文化，喜欢徽州的美食。他也曾困惑到底什么是徽州的梦？他行走探寻了很多地方，最终大街小巷里经历不同岁月的青石板路给了他答案。

The guests arrive at Chancellor House 客到宰相家

宏村饮食属徽菜，盛产山珍野味河鲜家禽，就地取材保证鲜活，烹调方法上擅长烧、炖、蒸。主打菜以徽系菜、山野时蔬为主，腊八豆腐、臭鳊鱼、徽州毛豆腐、刀板香、石耳炖鸡、五加皮炒蛋都是有名的招牌菜，当地所产竹笋、蕨菜、石耳之类的绿色纯天然食品，也是很受欢迎的佐菜佳肴。而宰相食府就是宏村里既有徽菜味道又有历史味道的的一家特色餐厅。

远远的我们就会看见，一个深棕色挂着喜庆红灯笼的亭子的围栏上，一块黑色的牌匾上写着四个金色的大字“宰相食府”。落于宏村古建筑群中的宰相食府，是一座200多年历史的老房子改建的，是民末时期黎元洪当总统时的代总理兼财政总长汪大燮(xie)年幼时读书吃饭的地方，来到这里，品尝美味的同时，还能体会书香门第的书卷

气，聆听穿越年代的宰相家训。

颜色泛白粗犷的石雕徽派门楼，写着“毛主席万岁”。小院里，整齐吊挂着好多咸肉，也成为了这里一道亮丽的景观。岁月的痕迹让这个老房子有了独特的味道，整个房屋都是木质结构的，古老的木门，徽派三绝之一的木雕花式窗户，木头经历过岁月的沉沦，陈旧带给它的别样味道，餐厅的中央是一副对联，中间夹着一幅黑白的水墨画。红色的登楼悬挂在两侧的房檐上。餐厅两侧墙上，一面挂着毛笔字画，一面挂着水墨画。搭配着深重色的桌椅，青花瓷的餐具，仿如让我们真地穿越回那年宰相的家里。

宰相食府营业15年期间，一直坚持用本地农民种的时蔬，天然无公害。所有需要腌制的原料，比如臭鳊鱼、刀板香、火腿以及各类腌菜都坚持自己腌制，保证卫生和当

地味道。对于徽菜的偏咸也有所改建，全国各地的游客也都能习惯，当地人来宏村也基本都会在这边用餐。特色菜有土鸡汤，腊肉笋衣，臭鳊鱼，石斑鱼，黄山石鸡，腌菜豆腐锅，葱油河虾，炒三冬，刀板香，腊肉梅干菜，肉烧山萝卜等等。



Tips

宰相食府
地址：安徽省黄山市黟县宏村湖腾头24号



宏村，散发着独特的韵味。恍惚从宋词中飘散出来的清丽婉转，又像是荡漾在南湖波影里的诗情画意。宏村的名气早就不绝于耳，它的美就如画里那般深深刻在脑海。终于，在这个多雨的季节，我们相遇了。

Entering the Hong village in painting 入画宏村里

江南淅淅沥沥的小雨，轻轻地踱步穿梭在窄窄的小巷里。清澈雨水滴在身上，此时，独缺一把油纸伞，一件旗袍，不然便是那江南油画里的婀娜女子。下过雨后的宏村，夹着石头、泥土、树木的芳香，令人格外地醒目和清爽。

宏村是古黟桃花源里一座奇特的牛形古村落，巍峨苍翠的雷岗为牛首，参天古木是牛

角，由东而西错落有致的民居群宛如庞大的牛躯。宏村的温婉跟村里的水有着密不可分的关系。宏村的水不是那种一眼望见底的透亮，而是胜在干净、有生气。被称为“牛肚”的水渠流经村子里的每家每户，村民们会在里面洗菜和淘米。

宏村里有两大池塘，一进村就看到的南湖。南湖不大，却是拍摄宏村最佳位置之一，看着河边的垂柳，小桥上的人来人往，岁月斑驳的石板老路，家家户户挂着红灯笼的灰瓦白墙、徽派房屋，仿佛宏村的繁华盛世都融汇在这里。南湖书院正对着的就是“月沼”，

形如半月，所以被戏称为“半个月亮爬上来”。四周的青瓦白墙，连同蓝天白云都投进水里，而平静的月沼远望犹如一块蓝宝石，美不胜收。

宏村当地，一直流传着一句俗语，叫“千金门楼四两屋”。徽派建筑的精致之处就体现在这句话里。繁花锦簇、精雕细镂的建筑装饰图案，不仅蕴含着屋主人祈福的心声，也直观地体现了一户人家的富裕程度。而门楼装饰是每家每户最为上心的建造重点。一般富裕人家都建有八字门楼，讲究对称。门楼上会有 5 块两边都翘起来的飞檐，伸向高处，飞檐中间是祥云环绕、吉草瑞兽，无不显示出屋主人的青云之志、富贵之命。比较有代表性的要数承志堂、敬修堂、东贤堂、三立堂等。

宏村的石板路不宽，却迂回曲折。人家与人家之间挨很近，房屋又很相似，所以游人在村里是很容易迷路的，当地人告诉我，如果在村里迷了路，你就看着石板路边的溪水的水流方向，逆水而行就是出村，顺水而行便是进村。

其实宏村真正的乐趣在于“逛”。静下心来，不慌不忙地解读这个地方，每一条小巷，真正的故事应该是在经历岁月冲刷的石板路上，它见证了宏村的古往和今来。这里的每户人家基本上都开了小店，有卖当地特产的茶叶，当地有名的木雕，歙县的砚台，当然少不了小资情调的客栈和咖啡馆。往往地道的小吃都藏在窄窄的巷子里，比如曾经《舌尖上的中国》里报道过的臭豆腐。

慢慢游走你会看到很多画家或者学生

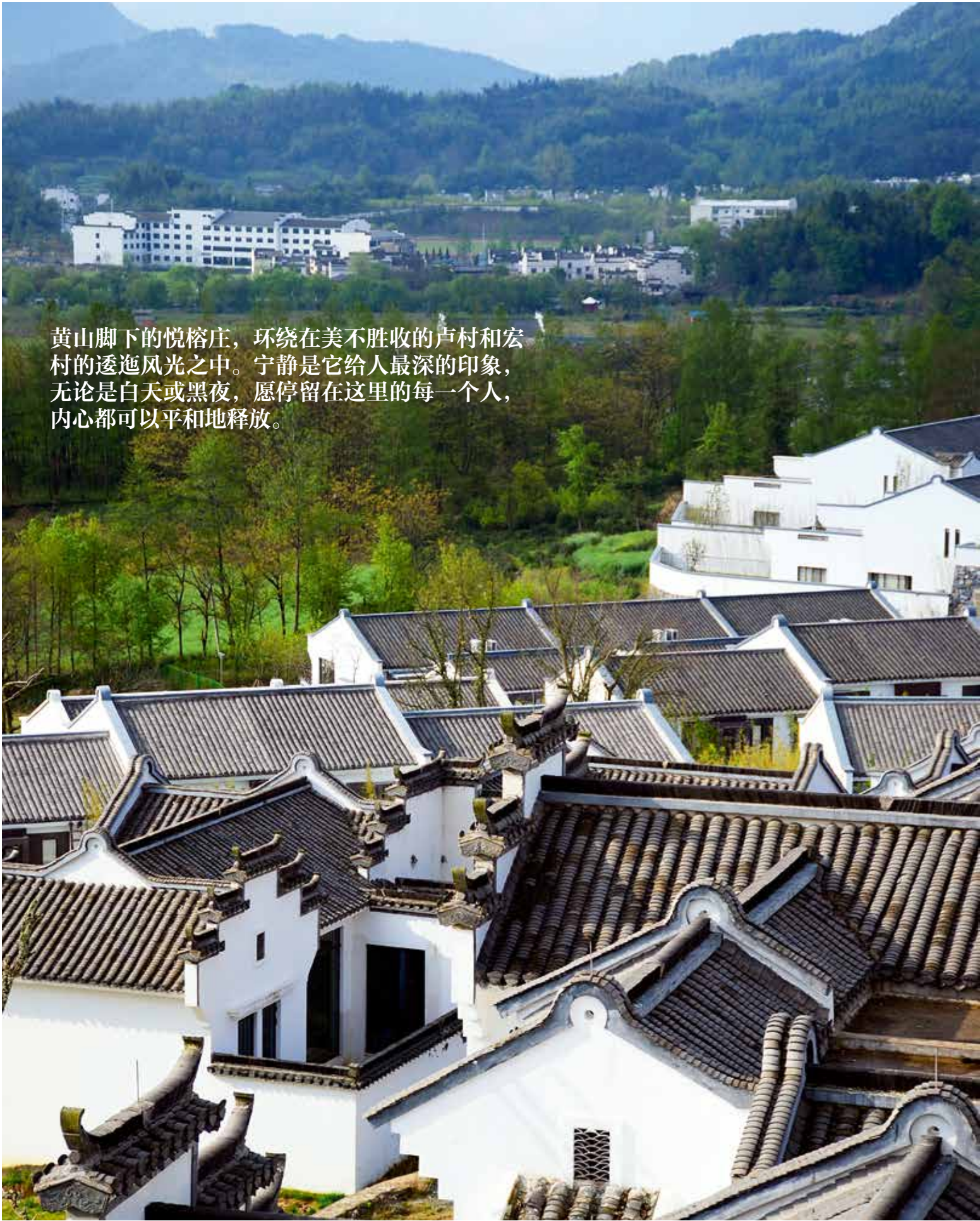
坐在一栋老房子前，或者是在某条小巷，但更多人喜欢在溪河边上。支起画架，在上面任意地挥洒。你会不禁想象，也许在不久的将来，他们其中的某一个人就成了著名的画家，而你也许曾经在宏村，曾经在他的身旁不经意地经过。

走得有些累了，可在小桥流水人家里稍歇，品一杯香茗，静静望着古街、古巷、古树、古桥、古楼、古坊的古典韵味，远远似有马蹄声飘过，诉说着古老的故事，如梦如幻。不管时光如何流转，这个美丽的乡村依旧恬淡如常，她的瞳孔溢满柔情，在这一山一水之中，在这粉墙黛瓦的梦里倒映出水墨江南的静好模样……

左图：形如半月的“月沼”
右图：宏村的江南风韵

Tips

宏村
地址：安徽省黄山市黟县宏村镇宏村里



黄山脚下的悦榕庄，环绕在美不胜收的卢村和宏村的逶迤风光之中。宁静是它给人最深的印象，无论是白天或黑夜，愿停留在这里的每一个人，内心都可以平和地释放。



与徽派文化来一场下午茶的约会！

The relaxing tour and mountain life of Hui style charm

徽派风韵的悠旅山居

顺着迂回曲折的乡村路一路向前，从热闹的街头慢慢进入一条平滑的柏油路。远望出去，只看到青黛色的逶迤山脉，半山坡上的徽式建筑群，错落有致地分布在山间，一幅世外桃源风光，而悦榕庄就是美景中的一景。

悦榕庄的徽派别墅与周边的宏村、卢村青瓦粉黛融为一体。居于高位汉唐风格的酒店大堂吧，显得格外高耸巍峨。而前台看起来格外简洁和随意，却处处体现匠心独运。祥云图案的吊灯和地毯，有一种吉祥如意之感。背后是一面巨大的玻璃窗，透过玻璃窗就能欣赏到山下卢村的全貌。从前台 downstairs 往后走，可以到达大堂吧外的观景台，很多设计都尽可能使用了通透的玻璃，将室内空间和室外的青山绿水串联起来，

随处是画，可以随时入画。

房间里，大地色系的内饰让人倍感温馨。酒店在整体软装上，融入了很多徽派元素，有新安画派的画作、歙砚般的石脚榻、藤与麻共同编织的移门、搭配上时尚的家具，让这处静僻的度假村，散发着现代的优雅韵味，也秉承了悦榕庄一贯的理念：自然，优雅和浪漫。

白天拉开窗帘，推开玻璃门，云雾缭绕的远山和近处的青瓦白墙尽收眼底；夜晚，拉上木门，又是一处私密幽静的环境。站在房间的阳台上，深吸清冽的山间空气，倚在躺椅上放空身心。夜晚归来，推开房门便闻见淡淡的香薰味，床上已铺好睡衣，精致的木质餐盘上摆放了精美的点心和悦榕阁的礼物：一个灰色斑点的小乌龟。悦榕庄，总是这么用心地为我们营造



悦榕庄别墅中优雅的环境、舒适的客房



浪漫。

浴室里，圆形的大浴缸是房间的亮点，可以想象沐浴时的惬意时光。洗漱台设置了两个，做了性别的区分，方便房客洗漱不会互相打扰，同时满足男女宾客不同的需求。香精皂、洗手液、沐浴露、润肤乳、洗发露、护发素等配套齐全，添加了精油成分，植物萃取，滋养的同时带来清新的味道，让人更加身心舒缓。卫生间的马桶是智能的，细节处给了最优的体验，使住客心里不断在为悦榕庄加分。

除了写意的酒店套房和别墅之外，载誉无数的悦榕 Spa 和悦榕阁精品屋，更是不容错过。黄山悦榕

Spa 重新演绎了传承世代的美容和健康秘方，先以当地特产——山核桃配制的美体磨砂开始奢宠体验，香气逼人的核桃富含蛋白质，由内而外深层滋养，让肌肤恢复弹性。接着，传统的东方按摩和面部护理舒缓身心，缓解肌肉疲劳。最后，清新的泡浴采用另一著名当地特产——毛峰茶，将让宾客在沁爽茶香里为护理疗程画上完美的句号。

在玉色点缀的自然风光装饰中，优美的单队列别墅仿若一幅东方胜地的画卷，在亲密爱人的陪伴下，尽情享受静谧整洁的花园美景，清新的山间空气带来独特的浪漫气息。

Tips

黄山悦榕庄酒店
地址：安徽省黄山市黟县宏村镇悦榕路 1 号

Huizhou in ink paintings the scenery poetry of the nature

水墨徽州 大自然的风物诗

文 宋玉春



黄山悦榕庄总经理 Glen Cook

置身于黄山悦榕庄的露台眺望远方，世外桃源般的景色尽收眼底。远处一座座连绵葱翠的山在辽阔的天空中勾勒着柔美的线条，山下无垠的绿野中坐落着白墙黛瓦的卢村，溪水缓缓流淌，而被列入世界文化遗产名录的宏村也在附近。黄山悦榕庄的徽派建筑风格和周围的景色融为一体，一片悠然祥和的水墨田园风光呈现在眼前。宽阔的露台上微风拂面，空气清新，弥漫着淡淡的薄雾，轻松惬意，我们在这里采访了黄山悦榕庄总经理 Glen Cook（林迈克）先生。

来自新西兰的林迈克先生，有 25 年的工作经验。曾任职于新西兰的一个酒店集团，2010 年调派到北京，2014 年加入了悦榕集团。2015 年 6 月，黄山悦榕庄开业，他被任命为总经理。同时，凭借着出色的管理能力，林迈克先生也担任着于 2014 年 10 月开业的阳朔悦榕庄总经理一职。此外，他在烹饪餐饮方面也有独到的见解。

在被问到黄山悦榕庄选址于此的原因时，他面带微笑地对我们说：“最初我们的创始人来到黄山为悦榕庄选址，他们从一些地点中选择了这里。宏村在中国国内很有名，

从市场战略角度来讲，紧邻宏村是不错的选择。但是据我所知，创始人更喜欢卢村，卢村对他们来讲很特别。卢村有 1000 多年的历史、木雕以及历经了 33 代的卢氏人，这种历史底蕴对创始人来讲很重要。”

谈到酒店的推广时，林迈克先生说：“我们和黟县合作，一起来推广黟县的宏村、西递等景点，宾客需要住宿的话，也会随之而来，当地人也很自豪悦榕庄坐落在此。另外，我相信这里很有潜力，自驾过来很好，很多宾客从上海、杭州、武汉、合肥、无锡自驾过来，这些地方是我们的主要市场。我们也进一步扩展北京市场，有些商务会议在这里举行。合福高铁开通后提供了很大的便利，如果有更好的签证政策会更方便。”

在中国很多人都认可悦榕庄，悦榕庄进入中国市场很早，但是扩展的速度有一点慢。他说：“22 年前在普吉岛开设了第一家悦榕庄，11 年前开始进驻中国市场。如今，包括澳门，我们在中国已经有 10 家悦榕庄，今年即将开业的是九寨沟悦榕庄。同时，如今在中国有 14 家“悦椿”，今后也会有更多入驻中国。我们做的是小型精品酒店，但却是高品质、高层次的

酒店。”

我们曾体验过很多酒店的 SPA，悦榕 SPA 非常注重每一个细节。对此，Glen Cook 先生颇为认可，“悦榕 SPA 非常出色，备受赞誉，屡获殊荣，好多酒店都在复制悦榕 SPA。我们在普吉岛有悦榕 SPA 学院，有泰国的理疗老师，在新的理疗师上岗前会接受 3 个月的培训”。

采访过程中总经理也带我们参观了黄山悦榕庄，悦榕阁中有各类精致手工艺品可选择。他特意带我们去欣赏他最喜欢的一处风景，那里的自然风光美如画。他与中国很有缘分，与妻子相识于杭州，比较喜欢上海的生活方式，而且那里有很多不错的餐厅、咖啡厅。其间，总经理特意指给我们看一些红旗，他告诉我们那是为黄山悦榕庄发展的 7 个阶段而设，在第二阶段会开放更多客房。最后我们来到了大堂，与其他悦榕庄不同的是，眼前这座木质结构的高大建筑更有摄人心魄的宏伟气势，从远处观赏，最吸睛的就是大堂，这也赋予了黄山悦榕庄更非凡的气质。

在玉色点缀的自然风光装饰中，优美的单队列别墅仿若一幅东方胜地的画卷，在亲密爱人的陪伴下，尽情享受静谧整洁的花园美景，清新的山间空气带来独特的浪漫气息。





叶新伟大师，《舌尖上的中国》第一季第四集“时间的味道”中徽菜的代表菜黄山臭桂鱼、徽州刀板香的制作者；曾师从为邓小平做过家厨的徽菜大师高跃水先生，后拜徽菜泰斗邵之俊为师，邵之俊大师自幼在上海梅龙镇从厨几十年，后经上海烹饪界选拔，奉调阿尔巴尼亚、英国等大使馆工作，多次受到国家领导人的高度评价。在两位大师的先后指导和真传下，叶新伟大师烹调技艺日渐成熟，对传统菜有了更深的领悟。从业期间收获了中国徽菜大师、安徽省十大名厨、徽菜传承人、黄山市行业楷模等荣誉称号，《新京报》、《中国大厨》杂志、北京《三联周刊》、上海《氧气生活》、黄山交通电台等多家媒体都做过专题采访和报道。

本页上图：《舌尖上的中国》徽菜大师 叶新伟
左页左图：夜幕下的徽州味道

Huizhou flavor on the tip of the tongue

舌尖上的徽州味道

来到黄山，人们不可能不关注徽菜，它已是徽文化里一项重要的代表。徽菜是中国汉族八大菜系之一。由于徽商的崛起，这种地方风味逐渐进入市肆。说起徽菜，有一个大师级别的人物是不得不提的，那就是徽菜大师叶新伟。因 2012 年央视热播的《舌尖上的中国》中，他作为徽菜代表厨师做了臭鳊鱼和刀板香，观众不仅记住了这位徽菜大师，更是对臭鳊鱼和刀板香这两道地道的徽菜垂涎欲滴。

夜幕下，徽州味道的两层小楼在灯笼的照亮下格

外夺目，屋顶写着“舌尖上的中国——徽州味道”几个字。餐厅的电视里，正在播出着对叶新伟大师的采访。

徽菜的特点是“重油、重色、重味”，但叶大师有他的理解，他说：重油并非油重，而是重视油的品质。重色，并非色重，而是重视菜肴的色彩。重味，并非味重，而是重视菜品的原汁原味。“功到味自出”始终是叶大师做人做事的理念，这“味”不仅仅是盐的味道，这味还是爱的味道，人情的味道，更是时间沉淀出的徽州味道。

Tips

徽州味道
地址：安徽省黄山市黟县宏村龙江秀里影视县城城方向 300 米处

一个会做菜的厨师，不仅要会做菜，还要对菜的历史非常的了解。比如“刀板香”这道菜的由来，是因为古徽州当地人，一般在腊月杀猪，到来年三四月份，是竹笋最好的季节，早上去农忙的时候，切一大块的咸肉和新鲜的笋放在一起炖，经过三到四个小时，肉吸取了笋的鲜味，笋吸取了肉的咸味和香味。两种味道的融合，让这道菜的味道达到鲜香的极致。中午回来就把大块的肉放在刀板上，一家人边切边吃，所以就有了“刀板香”的由来。

说起毛豆腐和臭鳊鱼这两道菜，一些同行可能会

觉得不以为然，其实就是这两个看似非常常见的徽菜，才能见证了大师深厚的功底。毛豆腐一定要趁热吃，外焦里嫩，涂上辣酱，轻轻地咬下去，脆脆地，然后里面是很松软、很细腻，香味在唇齿间回味。

叶大师腌渍的臭鳊鱼除了放盐不放任何东西，剩下的留给时间来处理，而似臭非臭是大师的腌渍标准。鳊鱼烧熟以后，成蒜瓣状，一片片的，味道非常独特，让人赞不绝口。似臭非臭是业内一个标准，就像太极一样，无形胜有形，无招胜有招，难怪人称大师为“叶问”。



本页左图：黄山招牌景点“迎客松”
上图：春季绚烂多彩的黄山

When climbing Huangshan Mountain, it seems that there is no mountain in the world

登黄山 天下无山

乘坐玉屏索道去往黄山的精华景区，乘坐舒适且便于观景的索道，减少了人的恐惧和不适应。穿梭在云山云海，黄山风光最具代表性的雄、奇、险、幻著名景点都被收入视野。远眺天都峰，近观莲花峰，俯瞰山涧溪流，时而可见波涛汹涌的云海，无不令人陶醉，使人流连忘返。

远眺石栈道，夹在两峰之间呈现出柔美的弧线，迎客松的树枝像穿着绿衣长袖的胳膊一样向外伸展。凌空与栈道之上，各色服装的人们从栈道而上，成为画里的一景。雨过初晴，云雾弥漫山谷，形成云海，瞬息万变，与黄山的奇松、峰林、巧石共同组成了一幅幅美丽神奇的画卷。

玉屏峰前有巨石如平台，名曰文殊台，是观赏西海云海的绝佳处；左边的青狮石、右边的白象石、立雪台等，登台四眺，景色奇绝。玉屏楼位于天都、莲花两峰之间，后方即是玉屏峰，楼距峰巅 36 米，明代普门

和尚曾在峰上为文殊菩萨建有文殊院，今在其旧址建玉屏楼宾馆。

黄山的经典景点迎客松就在玉屏楼的左侧，真的是由于太经典了，前来拍照的络绎不绝，为了更好的体验和拍照效果，特有工作人员拉起警戒线维护秩序。著名的“玉屏卧佛”是在峰顶，只见头朝左脚往右，惟妙惟肖。峰石上还刻有毛泽东草书“江山如此多娇”。

天都峰是黄山最险峻的山峰，高达 1810 米，直冲云霄。正因为如此，天都峰是鸟瞰黄山壮丽全景的理想之处，因此人们说，“不登天都峰，白来一场空”。从老蹬道上天都峰，需要攀登 1584 级台阶，其中“百丈云梯”几乎直上直下，坡度多数在 60 度以上，从老道口脚下往上看，爬山的游客就像蚂蚁上树一样，在险峻的巨峰之上显得渺小。

“鲫鱼背”是天都峰最险要之处，长虽不足 30 米，但宽度只有 0.9 米以内，两侧均是万丈深渊，尽管供

春季的黄山，绿色是它的主色调。各种繁花红的、粉的、白的任性地点缀其间。黄山美得如同一幅绚丽的油画，是大自然给予人类的享受。呼吸着新鲜的空气，缕缕花香扑鼻而来，引人陷入无尽的遐想。

游人行走的“鲫鱼背”两边安装了石柱和手扶绳索，但走在“鲫鱼背”上，仍然会感到手心发凉，头皮发麻，心中更是忐忑不安。

很多人以为黄山就是一座山，其实我们抛开山去看它，会是另外一种理解。它还是一座丰富的艺术宝库。自古以来，人们游览黄山，歌颂黄山，留下了丰厚的文化遗产。不仅如此，黄山的美貌还孕育了中国山水画的一个重要画派——“黄山画派”。明末清初，石涛、梅清、渐江等具有鲜明个性和艺术风格的画家，以黄山为师，从黄山山水中不断汲取灵感，丰富自己的艺术创作，在画坛独树一帜。其后的近代、现代画家黄宾虹、刘海粟、张大干等一批大家均继承了黄山画派的风格，推出一批批力作。

黄山风光

Tips

黄山风景区
地址：安徽省黄山市



黄山雨润涵月楼，就如它的名字一般充满了江南的诗情画意。一处处青瓦粉黛的徽派房屋，青山、小河、恬淡院落以及它特有尘世之外的僻静。品茶、画画、书法、戏水、漫步都随你。你来了，这个府就是你的。



*If you come,
the mansion is yours*
你来了，这个府就是你的

沿着黑麻石地台步入接待大堂，抬头可见人字的屋顶，一盏盏灯笼垂吊而下，配合中央的四根黑麻石莲花柱、黑檀木饰面吊顶墙身，为酒店奠定和谐古雅的气派。前台后方置有一个徽派雕的黄山迎客松石雕，与两旁烛台造型的台灯互相映衬，气势磅礴。

大堂的对面，中间隔着一个长方形水池，便是一处阅读室，古代学堂式的书桌，坐下来写写书法。一侧还摆放着古代的服饰，女子的，书生的，还有儿童的。穿着古代的服装，游走在自家的私宅里。仿佛你就是古代颇有名望的大户人家。

走在干净的青石板上，不同时节的花儿争相开放，耳边不时传来清脆的鸟语，穿过弧形的映月桥。便是整个涵月楼的制高点雁塔，站在塔上，无论哪个角度去欣赏，都是一幅美丽的风景画。而这些画里的景致，就像一个小型的御花园。

酒店共 99 间不同的独立别墅，尊享一户一别苑的私密空间。当你办理入住后，工作人员就会提前把门口的红灯笼上改成你姓氏的府衙。内心专属感油然而生，任由你在庭院内，一边欣赏竹林景色，一边忘忧畅游。

室内选用米、深啡两色作主调，有质感的木地板、灰色墙身，设计简洁却不简约。令人惊喜的是仿古床头后方是一扇门，通透的落地玻璃把屋外的美景就像移入房间一样。通往院里的实木花格移门其实是三层，还有日光门，月光门。把整个房间幻化成现代中式大宅，配合户外优美的庭园景致，焕发浓浓的中国味道，又不失现代感。每户均设有水流按摩浴缸，是享有卫浴界的劳斯莱斯之称的德国杜拉维特品牌，法国沐浴用品欧舒丹，床上用品是美国丝涟床垫。无处不在彰显着三个字“高、大、上”。

在如此惬意的环境中，怎能放过这里的美食呢？颇有中国味道的云河餐厅设有六个独立包厢及酒吧，厢房内的红色珠粒壁纸与绿色花纹地毯色彩碰撞，配合剪纸灯笼吊灯，交织出典雅的东方色彩。西餐厅以尔雅的传统中式设计为主题，麻石饰花图案、中式



左页上图：优雅的江南女子采花归来
下图：涵月楼里的御花园
本页上图：优雅格调的客房内景
下图：每个别墅门前的灯笼上都会写上入住客人的姓氏



图案地毯、中式通花窗棂等，处处散发出高雅大气之感。翠庭状元食苑是以古徽州状元文化为主题，口味以徽菜见长，在翠庭苑里感受精雕细刻的徽派建筑，品味徽派美食，聆听传统戏文，感受时光穿梭的宁静与悠远。尽享人文徽州的独特魅力。

闲暇之余可以徐徐步入水疗室。室内以黑檀木、黑麻石及青砖等天然素材，加上富中国色彩的装饰，不经意地营造出闲适、宁谧的氛围。休息区临水而建，室外的自然景色融合其中，在一片自然的怀抱下，沉醉于水疗享受，逃脱俗世烦忧。

Tips
黄山雨润涵月楼酒店
地址：安徽省黄山市屯溪区迎宾大道 78 号（黄山高尔夫度假区内）



The luxurious dining of Hui culture 徽文化的饕餮盛宴

华山徽宴酒店的大堂很特别，不像其他酒店那么的富丽堂皇，却别有味道。整个是以黄色为色调，处处暗含着徽文化，融合着水墨、黄山等元素。大堂的中央摆放着各种特色的徽州酱菜，客人也可以随意品尝。

前台的对面就是披云徽府菜馆。原木色昏暗的色调，一个个红字的黄灯笼悬挂而下。直到你真正走进，才会发现它别有洞天，它就像一条汇聚着各种令人垂涎欲滴的美食街。整个将近 70 平方米开放式厨房呈现在你的视线里。可以清楚地看到厨师们的任何操作。而且这里不设包厢内的菜单，可以直接通过透明化的厨房直接进行点菜，与其说是点菜，其实更像是一条体验徽文化旅程。

如果说淮扬菜是精致的，那么徽宴就是极致的。徽菜里最有名的要数毛豆腐、臭鳃鱼了。在这里用餐除了味蕾上的刺激，更是一场视觉的盛宴。几个挑夫挑着担走进到包厢里，现场表演把天然的菜籽油滴在毛豆腐表皮的一刹那，发出滋啦滋啦的声响，瞬间香



味满溢。慢慢的一面的毛豆腐出现焦黄，点上辣椒酱和葱花的时候，各种味道碰撞在一起，好不享受！

“有头有脸”是披云徽府菜经典菜之一。就如它的名字一样，里子面子都要给足了，所以会需要一位贵宾为它接风剪彩。太白鱼头，选用千岛湖的有机鱼，采用徽州古城的千年五明寺泉水，再经过微火慢炖而成。而它的器皿也浓缩了徽文化之精华的鱼砚台。

餐厅的每个包厢都融合了不同特色的徽文化，徽州的歙砚、木雕、罗盘等，除了美食之外，还能感受到浓郁的徽文化氛围的熏陶。也正因为如此，吸引了许多的明星、学者、政客前来品鉴。像央视主持人白岩松，影视明星林心如、保剑锋夫妇、香港老戏骨吴孟达等都是这里的客人。

酒店的地理位置非常好，品尝完美食过后，可以到酒店大门正对面的屯溪老街逛。别看它全长都不到 1000 米，却可以看到宋、明、清等不同时代的建筑，更是被誉为“活动着的清明上河图”。

Tips

华山徽宴酒店
地址：安徽省黄山市延安路 3 号



The refined habitat with the rhyme of plum blossom 梅韵雅致栖息地

很多时候，我们在高铁站边上看到的都是快捷酒店，五星级酒店，剩下就是小旅馆。很难想象藏匿于繁华市区与高铁北站之间，会有如此僻静私密，又有韵味的酒店，如一位耐人寻味的隐士。

抵达酒店的时候，想要进入酒店的大堂，需要走一段。当和酒店工作人员交流的时候，很不解地提出疑问：为什么不直接可以到酒店大堂的门口？她给我的答复是这样的：现在的人们凡事都追求方便、快捷，反而忽略了自身的体验和感受，之所以做这样设计就是希望可以让来这里的客人慢下来，走一段，看看我们精心设计的沿途精致，呼吸一下这里的空气。发现除了忙碌之外，还有生活，也许他会爱上这里。

走进棕褐色的仿古大门，只见绿植绕梁、晶莹剔透的玉石、一幅幅黄山美景图间隔有序地落在大堂，古玩、木雕、徽派盆景、版画、漆刻一一映入眼帘，似真似幻，别有一番趣味。整个酒店所有的家具都是红木家具，楼梯是金丝木的，而且很多东西都是专属定制的。

客房皆是以红木白墙为主调，辅以烙花纹路的收纳盒、手工彩绘青花台灯、历史感浓厚却不失真的淡黄水墨画，舒适安全的实木地板，每种房型各有其特色。中式套房里摆放着各式的古典红木家具，梅花元素的吊灯。所有的墙布都是定制一整块的刺绣梅花图案，而且都用糯米水来粘贴，所以是最原生态，完全不用担心有异味。西式套房一般是年轻人喜欢的风格，有圆床，圆形的沙发及房间里敞开式的卫浴。



精致典雅的酒店大堂

它还有一个很大的亮点就是更人性化，不像一般酒店那样的标准化，每个房间更加突出个性和主题，很大的一个亮点就是私密。套房里还特别设计了一个独立的送餐房，送餐的工作人员只需要把餐放到送餐房里，不需要和客人有直接的接触。里面还放有微波炉、餐具用品可以使用。

而且这里的康体设施非常丰富，集雪茄吧、茶吧、音乐吧、书吧为一体的欧式现代休闲吧，毫不逊色于夜巴黎，尽显娇媚。行至 3D 影院，瞬间她又宛若一端庄典雅的都市女郎，红木交错在皮质的墙面上支撑着整个影院，25 个碎花沙发精致地摆放其中，不仅是视觉的诱惑，更是一种精神上的享受。

Tips

黄山泽梅轩精品酒店
地址：安徽省黄山市经济开发区

THE RHYTHM OF THE REAR GARDEN OF THE EMPEROR'S MANSION 皇府后花园的律动

文 禹庆平 图 丰宁县旅游局提供

滦河源头的丰宁，这片肥沃的土地，京都边上奢侈的蓝天白云，鸟儿轻轻地哼着节拍，花儿随着风儿微微点头，马儿在嫩绿的草原上自由驰骋！人的心儿随着仿佛跃动起来，在这一刻获得渴望已久的自由！

Fengning which is the source of Luanhe River is a fertile land, there were blue sky and white cloud by the side of the capital; the birds were humming gently, the flowers nodded slightly with the wind, the horses were running freely on the light green grassland! It seemed that people's hearts enlivened with vigor, the freedom which has been eagerly awaited was obtained at this moment!

A different world of Baiyun Kwu Tung

Baiyun Kwu Tung is located on the western side of Heishanzui township of Fengning Manchu autonomous county; it looks like a large natural potted landscape and bonsai. Because the mountains outside are unimpressive, steep cliffs, Karst caves, deep pond, plunging waterfall, deep pool and ancient temple, Taoist Temple, Buddhist nunnery and so on converged only in this mountain valley which has a circumference of four square kilometers, at the same time, it possesses all the elements of beautiful landscape such as peril, steepness, peculiarity, seclusion and elegance. Anyone who has ever been here expressed his surprise and applauded and enjoyed himself so much as to forget to leave.

The lush and millennial Kowloon pine

There should always be many beautiful legends about the magical age-old pine tree, according to the legend, 900 years ago, a crane flew from the white cloud valley with pine-nut and rested on a little tree branch. Suddenly, a breeze passed by, the pine-nut fell down. From then on, it took root and grew up. When the small pine tree was growing up, there were 9 branches arose unexpectedly from it and every branch looks like a dragon.



摄影师：戚洪博

The goddess Prefecture of Lama Mountain

The Lama Mountain was formerly known as Black Mountain, it was so named because in the Liao dynasty, the Lama lived here and cultivated themselves according to the religious doctrine, the highest peak is 1198 meters above sea level. This mountain has a particular geological structure, the rare quaternary glacier wonders of the world have been found by geological experts, the ice mortar of glacial boulder floating on the peak ridge is spectacular, it has the title of "the first mortar in the world". In 2000, when premier Zhu Rongji passed by, he highly praised: “this mountain is very beautiful, it is a very good tourism resources... …”.

The scenery on the mountain has been dominated by the bare granite landform, such as pillar peak, cliff, Meditation cave, picturesque rocks, the stone carving of saddle and horse, etc, including large-scale sight-seeing spots, for example, Buddha bead cave, glacial mortar park, sweet dew temple, cave mountain and small-scale sight-seeing spots such as flat peach stone, pig head stone, hammer stone, Mo shan, Yin and Yang stones, capped mountain, the mountain town of mothers with their children, the seal for suppressing the mountain, bas-reliefs on precipices, saddle pebble, moon bead temple, etc.

The gift of nature

Qiansongba Forest Park is situated in the northwest of Fengning county of Hebei province, it is in the south east of the first

prairie big beach of northern Beijing, it is a new scenic spot which features the landscape of natural secondary forest on Bashang Grassland. Wild animals such as hares, pheasants and so on perch in the original spruce forest of 20000 mu where produces wild medicinal materials such as Huang Qin, rhizoma atractylodis, etc and abounds with wild specialty such as day lily, fiddlehead, etc. Different seasons show different charming colors

The most beautiful crack

The Yanshan grand canyon is located in the south west of Fengning Manchu Autonomous County, it is 190 kilometers away from Beijing, with its west from Dengzhazi and ends at Hongtang temple to its southeast, it stretches across Tanghe township and Wudaoying

village, the overall length is more than 30 kilometers, it is a natural landscape which integrates mountains, rivers and forests, picturesque peaks and rocks, hot spring and canyon. The landscape within the canyon mainly comprises mountains, stones, trees and water, this 4 types of scenery were integrated into one canyon in different ways.

I have the date with the grassland

The scenic spot of Great khan palace is a major comprehensive scenic spot which integrates the exploration of ancient objects, tourism, catering and accommodation together. The place of the scenic spot of Great khan palace was called Liang Xing during the Mongol-Yuan period; it means “a cool place”, as early as ancient times, it has been honored as a summer resort, the highest temperature

in summer is not more than 24 degree centigrade, it is the first choice for relaxing vacation in summer. People will be here to breathe the tinges of nature and feel the beauty and profoundness of the prairie.

The central axis of the scenic spot was constituted by the architectures such as the magnificent palace gate, the heaven worshipping memorial archway which represents the national belief, the restored scene of shining spears and armored horses on the battlefield, the typical bed-curtain for discussing official business, the Aobao which has religious overtones and symbolizes the installation of god in its place, the altar for worshipping heaven which integrates Buddhism, Taoism and Shamanism together, etc.





A different world of Baiyun Kwu Tung 别有洞天的白云古洞

白云古洞位于丰宁满族自治县黑山嘴镇西侧，正像是一处硕大的自然山水盆景。因为外面群山平淡无奇，唯独在这一条山沟里，方圆四平方公里的地方，汇集了奇峰、奇洞、深涧、飞瀑、深潭和古寺、道观、尼庵等，同时具备险、峻、奇、幽、秀全部美景要素。凡是到过这里的人，无不为之称奇叫绝，流连忘返。

白云古洞是三大天然洞群的总称。由白云古洞、白骨洞、仙鹤洞、无底洞、小西天等洞穴组成了白云古洞

群；由八宝洞、赐福洞、二仙洞、神峰洞、打座堂等洞穴组成了八宝洞群；由哈哈洞、子午洞、修身洞等洞穴组成了哈哈洞群。三大洞群的 13 个崖洞石屋，似天神在山头、山腰、山底开凿的 13 个神奇迷宫，充满了险峻与奥妙。

白云古洞风景名胜区周围峰峦陡峭。一道天然山门，开出这样的门才真正叫鬼斧神工。从“门”两边冲刷的光光的、圆圆的沟槽会让你明白什么叫岁月？到了大月牙天，就算进入景区了，山呈绝壁相对，抬头可见两条

本页上图：
景区内古木枝藤，隐天蔽日。
右页上图：
白云古洞内的石栈道

Tips
白云古洞
地址：承德市丰宁满族自治县其他窄岭乡黑山咀村（近潮河西岸）



优美的弧线，随着视线飘移，你会不由自主地联想到一轮弯月。脚下虽然已经用条石铺成甬道，但是山洪冲刷送出的碎石还铺在路上。

洞穴之中白云古洞面积最大，有 600 多平方米，洞阔可容纳千人。因洞顶石块显片片白色渍痕而得名。洞内建宝华寺，是僧人修行的场所。有常年从洞顶滴水的天井，下置一铁锅接水，据传从中取多少水也不见少，没人取水也不外溢，被称为一奇。洞侧有无底洞，洞外有神秘的石碾和僧人的墓地塔林。

哈哈洞位置最高，从对面山上看，洞口像哈哈大笑的两只眼睛；二仙洞两洞相通，首体相连；赐福洞为洞中一奇，深不可测，好似穿透了谷底；小西天洞口上书“别有天”，极难攀登，不亚于唐僧西天取经需闯过的一道难关；悬崖绝壁上悬有一洞，常有仙鹤飞进飞出，故名仙鹤洞……真可谓洞中有洞，景中套景，一洞更比一洞奇。

曲线天，实际是一条 50 厘米左右弯弯曲曲的山缝，

根本看不到前面有路，也不会相信自己能从这么窄的缝隙钻过去。第一次到这里的人绝对不敢向前半步。其实只要你大胆地向前走 50 米左右，眼前会突然豁然开朗，出现一片开阔的新天地。

景区内还有奇峰异石，如卧狮山、佛掌石、三山斗扣、增禄岩；山泉飞瀑有十个瀑潭和天井、人井、地井；人文景观除寺庙外还有修真道、长寿桥、云梯、云池、栈道、打坐堂等。在约 4 平方公里的景区内奇峰林立，洞穴密布，峡谷幽邃，曲径千折，古木参天；还有云池碧水，条条深涧，繁花灌木，自然风光集奇、险、幽、美于一身，形神兼备；还有傍山而建人文景观的僧刹宝华寺、道寺青云观、尼庙隐仙庵。

景区内古木枝藤，隐天蔽日；泉水溪流，叮咚有声；俊鸟唱和，婉转成韵；奇花异草，争奇斗妍，特别是端午前后，杜鹃花、杏花、樱花等相继开放，与苍松翠柏相映成趣，别有洞天。

The lush and millennial Kowloon pine

葱郁千年九龙松

神奇的古松必然会有许多美丽的传说，相传在 900 年前，从白云峡谷飞来一只仙鹤，口衔松籽，在一小树枝头歇脚。忽然，一阵清风掠过，松籽飘落。自此，生根发芽，成长起来。小松树一长起来，竟生出九条枝干，而且，枝枝像龙。

九龙松位于丰宁县城西北方向 15 公里处的五道营乡，此树栽植于北宋中期，历经六个朝代，距今已有 980 多年的历史。从其外观看，它有九条粗大的枝干，盘旋交织在一起，九条枝干，枝头好似龙头，树身弯弯犹如龙身，树皮呈块状，好似龙鳞，九条枝干条条像龙，飞腾而起，故当地百姓称其为九龙松。

从远处看，它就好像一个大大的盆景，换个角度，其外观迥然不同，如从北朝南看，此树的轮廓和长势，同前面驸马山山脉的轮廓走向完全一致，更为奇特的是此树层次分明，错落有致地分为上下四层，与其对应的驸马山也相应地分为上下四层，山和树遥相呼应，相映成趣。

枝干长势也颇为奇特，经过千年岁月，并没有向高处生长，而是向四处延伸，而且它所有的枝干全部是盘旋、弯曲、翻转着生长的。每年都会结出松果。松子在未成熟时洁白饱满，成熟后里面只有一层皮。经过专家测定，树周围为一强大的混元气场，如闭上眼睛，可感觉到某种东西，耳贴近树干，可听到一种异常的回音；而且此松独木成林，一缕微风掠过，也能响起松涛阵阵。

还有值得一提的是，此树没有树冠，却仍能生长了近 1000 年，至今也无法找出准确的理由来加以解释。九龙松被誉为天下第一奇松当之无愧，即使黄山之松，孔府之柏也无出其右者，故在中国河北林业志的头一章中，这神奇的九龙松才有了“中国北方的森林之王”的称谓。

Tips

九龙松

地址：承德市丰宁县城西北方向 15 公里处五道营乡

神奇的九龙古松



喇嘛山景观

The goddess Prefecture of Lama Mountain

天仙府地喇嘛山

喇嘛山原名黑山，因为辽代时有喇嘛在此居住修行而得名，主峰海拔 1198 米。此山地质结构特殊，地质专家在此发现了世界罕见的第四纪冰川奇观，峰脊上悬浮的冰川漂砾冰臼蔚为壮观，有“天下第一臼”之称。2000 年朱镕基总理途经这里时就曾赞道：“这山很美，是很好的旅游资源……”

山上景观以裸露的花岗岩地貌为主，如柱峰、悬崖、禅洞、怪石、鞍马石刻等，包括佛珠洞、冰臼公园、甘露禅院、窟窿山等大型景区以及蟠桃石、猪头石、榔头石、帽山、阴阳石、慈母携子、镇山印、摩崖造像、马鞍石、月珠寺等小型景点。

佛珠洞是喇嘛山景区的第一景，号称承德四大奇洞之一。此洞是古代冰川运动的遗迹，洞外有 18 块巨石覆盖其上，酷似一串佛珠，故称佛珠洞。以沟壑为线，共长五百米左右，从山麓地带一直分布到山脊、山峰。从洞门而入，一路上忽宽忽窄，忽明忽暗，上行下转，趣味横生。从石洞一路登上海拔 1198 米高的喇嘛山主峰，冰臼群一览眼底。

Tips

喇嘛山

地址：承德市丰宁满族自治县

冰臼公园由冰川时期冰面活动挤压形成。大自然的鬼斧神工在冰臼上得到了体现，“天锅”冰臼群里一个个圆形、椭圆形石坑非常标准和光滑，即使是现代工具也很难凿成。这些臼坑距今已有二百万年。这里还有大量的象形石，如巨大的骆驼、大象、狮子等，犹如一个森林动物石雕公园。除此之外，公园内还有悬壁禅洞、鞍马石刻、喇嘛佛、神劈石、峰上塔、叠落岩等景点。

山上岩石千姿百态，劈山石、仙人桥、一线天、崖洞等险峻峭拔；醉卧双狮、谈心岩、三仙岩、望日台等宏大雄奇；喇嘛岩、独秀岩、母子岩、朝圣岩、望景峰、熊岩等惟妙惟肖，呼之欲出；香炉岩、卧马岩、玉屏峰、绣球石等小巧可爱，形神兼备。

诸峰浑然天成，纵横俯仰，远近高低则景致迥异。喇嘛池、南八仙、中岳、南岳、乌龙洞，别有洞天，或岩、水、林相映成趣，或自铸一格，别成一景。山下泉水飞溅，落英缤纷，雅鲁河依山流过，碧水长天，奇峰秀水，走进这里疑是走进何处天仙府地。



The gift of nature
大自然的馈赠

千松坝森林公园位于河北省丰宁县西北部，京北第一草原大滩东南，是坝上草原上一座以天然森林生态景观为特色的新辟旅游风景点。2 万亩原始云杉林，栖息着野兔、山鸡等野生动物，出产黄芹、苍术等野生药材，盛产黄花、蕨菜等山野特产。不同时节展现不同的迷人色彩！

这里最高海拔可达 1892 米。夏季十分凉爽，年平均气温 1℃，最高温 18.3℃，最低温 -16.9℃。由于地势较低，主沟里有着茂密的水源涵养林，地面上常年有泉水溢出，并汇流成滦河源头之一。

园内植物种类非常丰富，成为草原上的一块宝地。被人们誉为草原上的森林风景明珠。有大量的云杉、油松、落叶松、樟子松、杨、柳、桦、栎、榆等珍惜物种。草本中禾有 70 种，莎草科 46 种，百合科 48 种，唇形科 30 种，

十字花科 27 种，毛茛科 39 种。

每逢春夏秋三季，各种草花开放后，整个林间形成大片花海，景色极为壮丽。其中不少植物如二色补血草、金莲花、刺五加、樟子松、甘草、当归、蕨类、黄连、百合、麻黄、红景天、独活、紫草、百里香等，不仅花色鲜艳，具有极高的观赏价值，而且有药用、食用价值。

还有数量众多、起源古老的动物群。经调查，现已知道动物在 300 种以上，其中猞猁、豹、斑羚、细鳞鱼、驴轴棍蛇、黑琴鸡、松鸡、石鸡、勺鸡、豺、兔狲、黄羊、天鹅、鸳鸯、红脚隼、灰鹤等均属珍贵稀有保护动物。

目前，这里已被列为河北省级森林公园。1997 年，开始建立小木屋、餐厅等旅游接待设施，是京津冀周边大量城市居民避暑休闲旅游的又一新兴目的地。

Tips
千松坝原始森林公园
地址：承德市丰宁满族自治县

The most beautiful crack
最美丽的裂痕

燕山大峡谷位于丰宁满族自治县西南部，距北京 190 公里，西北起邓栅子，东南至洪汤寺，横跨汤河镇和五道营乡，全长 30 多公里，是一处集山水森林、奇峰异石、温泉峡谷于一体的自然景观。峡谷内的景观主要是：山、石、树、水，这四种景观以不同的姿态融合于一条峡谷之中。

这里的山，屹立峡谷两侧，山顶峰林地貌发育典型，顶部以下的植被覆盖率极高，远望去一片黛青色。这里的石，奇形怪状者甚多，似人、似兽、如塔、如柱者比比皆是。至云雾沟门一带，一面面巨大的石壁，上及天，下接地，将宽不足百米的山谷衬托得愈发幽深。

这里的树，有生长在谷地之中的、华北面积最大的白榆林，白榆林属珍稀树种，高大挺拔，远观树叶颜色微白，外观秀丽，很有观赏价值。除白榆以外，谷内林地宽广，有面积达数十万亩的大平台林区，森林茂密，有年逾 300 年的古丁香，是很好参观景点。

燕山大峡谷的水有三种：一是河，燕山大峡谷本为汤河谷地，汤河中流而过，河水清澈，一年四季不断，河中生有珍贵的桦鱼，该鱼为汤河特有，个小无鳞，肉味鲜美；二是潭，在山谷中，河流在地势低凹处猪留而成一个个大小不等的水潭，水色幽蓝，水面如镜，老木倒映，绿藻漂游，景致极美；三是温泉，这里有著名的洪汤寺温泉，水温 50 摄氏度，日溢量 1000 吨，含锌、锶、镭、硫等多种矿物质，洗后可祛病强身。



Tips
燕山大峡谷
地址：承德市丰宁满族自治县西南部



I have the date with the grassland 我和草原有个约会

大汗行宫景区是集寻古、观光、娱乐、餐饮、住宿于一体的大型综合景区。它以其独特的地域文化为背景，而建设的“成吉思汗行宫”，通过景区建设过程中对蒙元历史文化的挖掘，用点滴讲述着粗犷的蒙古民族创造的“马背文化”。

大汗行宫景区所处之地蒙元时期名为凉陞，意为“凉爽的地方”，早在古代已被誉为避暑胜地，夏季最高气温不超过 24℃，是夏日休闲度假的首选，来这里呼吸大自然的气息感受草原的美丽深邃。

宏伟壮阔的宫门、代表民族信仰的长生天牌坊、战场上的金戈铁马的还原场景、独具特色的议事金帐、具有强烈宗教色彩并象征神在其位的敖包和集佛教、道教、萨满教于一体的祭天台等建筑共同构成景区中轴线。

宫墙左侧为元朝的发展史，记载了蒙古民族从原始逐水草而居的游牧生活到成吉思汗开国和元朝建立并发展壮大创造一片盛世的景象。生动地刻画出在这茫茫大草原中曾经兴旺发达雄霸百年的蒙古民族征服世界，并创立了世界上最大疆域版图的元朝在其发展的过程中部分最具代表性的历史场景。右侧是由 600 个蒙古包组成的兵营，展示了蒙古特色军帐文化。

骑马、射箭、漂流、高尔夫练习场、草地摩托、小蹦极、



滑草、草原小火车观光、蒙古人家、花卉观光、垂钓，傍晚举行一场盛大的篝火晚会，让我们共同唱起来、跳起来，为您斟上一杯满含热情的美酒，唱上一曲《祝酒歌》，远方的客人，在此有一段愉快、别样的旅程。

大汗行宫斡尔朵酒店

斡尔朵酒店坐落于京北第一草原大汗行宫景区，是全国最大的蒙古包群酒店，共计拥有房间 100 间。标准双人间位于大汗行宫宫殿区城墙内，整个宫殿区前景展于眼前，营造出一段舒适的梦之旅。豪华标准间的外形运用蒙古包设计形式。豪华套房均采用一室一厅的格局，豪华的内部装修，运用了独特的蒙古包设计形式，感受草原、蓝天、白云、蒙古包相协调的住宿氛围！

Tips

大汗行宫
大汗行宫斡尔朵酒店
地址：河北省丰宁县
大滩镇京北第一草原



The lodging place of the mountainous city of Manchu 满族山城的下榻地

丰宁宾馆位于承德市丰宁满族自治县县城中心繁华的新丰路，傍依潮河河畔，秀水弯弯，人杰地灵，凭窗眺望可将山城美景和城市景观尽收眼底。

丰宁宾馆是丰宁县城唯一一家按照国家四星级标准建设的酒店，主体面积 15000 m²，层高 14 层，整体以中式装修风格为主，典雅大方，同时配有电脑管理系统、信息宽带系统、中央空调系统、国内国际通信服务、有线电视系统、整体 Wifi 覆盖等，满足不同住客的需求。

宾馆共设有总统套房、豪华套房、贵宾套房、商务套房、标准间、大床房等客房 141 间，拥有大中小型会议室 4 个，最多可召开 500 人会议。

餐饮部位于宾馆的五、六层，配有专业的厨师团队，能提供粤菜、川菜、蒙餐及当地土家菜，能容纳 800 人

同时就餐。

宾馆距长途汽车站 1 公里，门前有多路公交车穿往来，出行极为方便。周围旅游资源丰富，距国家 4A 级风景区京北第一草原、国家 3A 级景区白云古洞、九龙松公园、佛珠洞、冰臼公园、洪汤寺温泉、干松坝森林公园及喇嘛山风景区等优质旅游资源均在一小时车程之内。

宾馆地处酒店、餐饮、商场、娱乐于一体的大型综合体中，承德商厦、福乐家超市、县医院、移动通信、农业银行、工商银行环绕其中，客人在此可以放下平日的工作压力与生活的包袱，尽享舒适、便利和轻松的出行生活。



东杉坝上草原假日酒店外景

The deep breath of prairie 草原深呼吸

东杉坝上草原假日酒店位于北京最近的原生态坝上草原，坝上草原自古就是皇家、名人游猎避暑之首选，历史上的坝上草原，是游牧民族活动的“T型台”。

地处丰宁京北第一草原，四星级酒店，建筑面积10000平方米，客房68间，餐厅可同时容纳200人就餐，有会议室5个。配有游泳馆、保龄球馆、KTV包房等齐全的娱乐设施。

东杉坝上草原假日酒店是河北省丰宁县政府授信认可的规模最大、硬件设施最佳的大型假日酒店。酒店总占地面积4000亩（含一个人工湖），一期工程占地面积1500亩，建筑面积约2万平方米，置身其中视野所及之处均属东杉坝上草原假日酒店范围，从地形上看东杉坝上草原假日酒店位于草原高坡腹地，放眼望去颇有一览众山小之感。

东杉坝上草原假日酒店是坝上草原唯一一家挂牌四星级园林式假日酒店。拥有小别墅11栋，大别墅2栋，苏式别墅2栋，主楼和中式Loft庭院各一栋，普通、商务、中西式、总统套房等280余间客房。

酒店设有会议中心、多功能厅，采用高科技数字控制处理，先进网络支持，会议视听设备、立体声和同声传译系统等一应俱全。蒙古包群集中经营民族风情服饰、装饰品及草原风味食品。

2500多平方米的生态园餐厅，假山矗立，溪水潺潺，就餐环境优雅，不仅提供各地美食，更特有烤全羊、野山菇、野兔、大雁、孢子肉等草原风味美食。酒店内拥有露天游泳、草原摩托、吉普越野、KTV包房、台球厅、棋牌室、咖啡厅、马术俱乐部、射箭等齐全的娱乐设施。

Tips

东杉假日酒店
地址：承德市丰宁县大滩镇扎拉营村

Travel **TRAVEL&LEISURE** 旅游休闲 STYLE

行走世界 享受生活

*TRAVEL AROUND
THE WORLD,
ENJOY LIFE*

P70

古城新韵 慢享成都
The new rhymes of ancient
city the leisurely enjoyment
of Chengdu



P76

与以色列浪漫相遇
The romantic encounter
with Israel





THE NEW RHYMES OF ANCIENT CITY THE LEISURELY ENJOYMENT OF CHENGDU 古城新韵 慢享成都

“天府之国”的成都，是一座来了就不想离开的城市，闲适的节奏让人不禁陷入温柔乡的怀抱。无论是钟灵毓秀、世外桃源一般的蒲江，抑或是公馆林立、穿越时光的安仁，都只待你慢悠悠地去品味、去探索。

Chengdu which is honored as “land of abundance” is a city where you do not want to leave when you've ever come, people can't help falling into the arms of the tender land with leisurely pace. Both the elegant and graceful Pujiang which looks like the land of idyllic beauty and Anren that travels through time with mansions standing in great numbers are only waiting for you to take your time to taste and explore.



The reverie of Peach Garden 梦幻桃花源

印象里的成都，是一个柔软的沙发，让人情不自禁陷进温柔乡。其实，这里还是一个交通枢纽，将你带上风光无限的征途。蒲江，成都的西南门户，进藏出川的咽喉要道，正为你展开一幅壮阔的美景画卷，同时，也以境内得天独厚的旅游资源，众多的自然景观和人文景观，交相辉映，使人流连忘返。

蒲江县境内的朝阳湖，树藤花草馥郁葱茏，成群的白鹤鸳鸯嬉戏其间，如若是现实版的桃花源，相信也不过如此吧。远离尘世，优雅明洁，加上“水上青城”的美誉，更让人按捺不住，想一探绝美景致。

朝阳湖由三湖一阁组成，朝阳湖、长滩湖、石象湖和飞仙阁。朝阳湖景区位于蒲江县朝阳湖镇长秋山下，湖水面积 80 余平方公里。陡峭幽深的“通天洞”，晨曦晚照的

“莲花山”，花如覆雪的“木兰岛”，群鹤飞舞的“仙鹤山”，山花映水的“杜鹃壁”……朝阳湖处处是景，树依山生，鱼翔湖底，空中鹰、鹤翱翔。游人来此，如置身漓江画廊之中。

二郎滩摩崖，主要分布在碧云峰山腰的飞仙洞和山脚、大佛坪和禽星岩等处，该处造像不仅数量多，种类较全，并且造型优美，艺术价值颇高。其中尤以第九龕造像最为精美。该龕计有造像 38 尊，其中西方三圣为圆雕，弟子和护法天龙八部为高浮雕。平顶龕上浅浮雕枝叶茂密的菩提树；飞天用线刻法，线条流畅，身姿婀娜，为典型的盛唐风格。佛座上浅浮雕伎乐，造型优美绝伦。

飞仙阁位于蒲江西南霖林乡，依山傍水而建，由拱桥、山门、凌虚阁、飞仙湖、英

公台等构成。阁下二龙滩溪水夹带，翠峰倒映其中，显得格外清幽，素有“秀甲蜀西”的美称，阁的四周有二郎滩摩崖造像，现存 104 尊，岩石间《宋真宗敕赐信相院》。南宋高僧文意撰书《飞仙洞跋》及历代文人墨客的题跋等碑刻十余通，都具有较高的艺术价值。

气势宏伟的长滩湖，与朝阳湖 1 公里之隔，湖面 3360 亩，水深 30 余米，湖区 4 大支流、3 岛、27 湾、湖周百余座山峰错落有致，湖上碧波浩渺、两岸青峰叠翠，波光粼粼、倒影悠悠，形成道道绿色画廊，一幅幅淡雅天然的画卷。湖区有“金龟岛”、“碧霞湾”、“卧虎岭”、“金钟山”、“玉屏山”、“红岩寨”等景点。每个景点都伴有动人的传说，给人以无限的遐想。湖区的“衬腰岩”为山溪古道遗迹。



Anren, a different ancient town

安仁，别样古镇

安仁，唯一被授予“中国博物馆小镇”称号的地方……别样的安仁，在于大隐隐于市的公馆，即使偏居一隅，也如深闺佳人，一回眸便可倾国。别样的安仁，在于书院，流淌着中华民族的文脉，是文化长廊上的安心之所，是安仁的魂魄所在。还有象征着东方美的旗袍，让安仁有了气质。开在房前屋后的树花，让百年老宅有了生命。

刘文辉公馆，是昔日川王的宫殿，高大的门楼交融西洋的面孔。漆黑的大门里是祖先习惯了的四合院。远方舶来的样式和世代遵从的观念，凝固成富贵传家的期许。在紫薇花盛开的季节，安仁公馆是另一番风景。宽大的庭院长长的青石路，毛茸茸的苔藓像是绿色的海洋。静坐在紫薇树下数花瓣，也

能从心底远离喧嚣。曾经显赫一时的刘湘公馆，坐落在吉祥街。还记得川军总司令，一代枭雄振臂高呼：“敌不退国境，川军誓不还乡”。于是，数十万男儿奔赴疆场，同仇敌忾的豪迈。繁华之外，追忆往昔，依然心潮澎湃。

走出公馆，漫步在古老的街巷，仿佛穿越了尘封的时光，窥见安仁昔日的繁华。脚下的青石板路发出清脆的响声，油纸伞如盛开的鲜花一般在头顶绵延开去。在坊间茶馆里笑谈，或聚集在书院戏院，抑或在青红染，邂逅一段五彩的生活。

当目光已经被古老的色调浸透，下一刻，跳动的彩色映入眼帘，更让异乡的人感受到春天般的温暖。走进传统草木染工

坊，眼前的一幕令人倍感温馨。蓝天白云，高墙黛瓦，一身传统服饰的工作人员，在五颜六色的布条之间穿梭……你会情不自禁爱上这样的生活方式，用经典古法工艺，再创印染美色。用传统植物染色技艺，坚持传习生态美。每天与植物交流、与色彩对话，细心去体会它们的语言。这里是美诞生的地方。

撇开忙碌的工作与生活，换上旗袍和高跟鞋，让脚步慢下来。你可以坐在街边品尝各种小吃，可以不慌不忙地逛逛老街上的小店。慵懒的店主，端着一杯茶闲闲地喝着。安仁的时光缓慢而美好。



当目光已经被古老的色调浸透，下一刻，跳动的彩色映入眼帘，更让异乡的人感受到春天般的温暖。





The warm post house on the road 旅途中的温馨驿站

旅途中的下榻地，更像是一个温馨的驿站。不需要太奢华、太讲究，简约的装饰，温馨的布置，反而更能带来家一般的感觉。首次亮相成都的福朋喜来登酒店，为旅行者带来了永恒舒适设计与亲切服务，为而今的蒲江，增添了一抹温馨的氛围。

成都蒲江花样年福朋喜来登度假酒店，属于成都西南部发展之中的休闲娱乐中心的一部分，拥有众多的高尔夫球场，俱乐部会所及风景名胜。成都双流国际机场距离蒲江 70 公里，从酒店出发仅需 50 分钟车程即可抵达。优越的地理位置，方便的交通，都期待着让你的成都之行更加绚丽多彩。

夜色渐浓，华灯初上，酒店的暖色调的灯光，映衬在天空深蓝色的背景之下，更像是一种温柔的指引。经历了一天的奔波劳累，下榻成都蒲江花样年福朋喜来登度假酒店，在此放松身心，尽享绝佳的住宿体验。大堂提供免费高速无线网络，你可以轻松处理文件或分享旅途趣闻。276 间舒适宽敞的客房和套房，并

带有私人阳台，放眼望去，大峡谷度假区、高尔夫球场、园林景观尽收眼底。每间客房均配备福朋喜来登酒店特色的舒适之床、纯平电视以及免费高速网络连接，为你的旅途省去不少烦恼。

成都旅行，自然不能错过美食计划。酒店的餐厅包括宜客乐餐厅（The Eatery），这也是蒲江唯一一家国际自助餐厅；聚味轩中餐厅（China Spice），拥有 8 个包厢，为客人提供地道的四川风味和纯正粤式佳肴；大堂吧（Lobby Lounge）提供福朋喜来登酒店招牌的醇饮优选™计划（Best Brews），带来本地酿造和国际品牌啤酒。

于宽阔的会议空间举办圆满的会议或难忘的社交活动。酒店可为会议或聚会活动提供 2700 平方米的多功能厅，包括高大宽敞的无柱式宴会厅以及 14 间多功能会议室。酒店娱乐设施包括室内恒温游泳池，以及配备一流健身器材的健身中心。



Staying with ancient rhymes 古韵下榻

穿越历史而来的安仁古镇，正敞开怀抱，迎接着五大洲纷至沓来的行者。古镇上的博物馆、公馆、学馆、书馆，带给游子别样的体验。而今，喜来登酒店在此亮相，多了一个安放身心的地方。枕着“安仁元素”入眠，透过雕花木窗仰望一轮温润的明月，伴着松涛，倾听历史深处的回响。

坐落在古镇里的成都安仁福朋喜来登酒店，是旅行中休憩的驿站，更是一段仿古寻幽之旅的起点。咫尺之遥，便是著名的建川博物馆聚落和刘氏庄园。融合了中国和西方建筑风格的庭院及民居，优雅宁静的古街老巷，信步前往，更多了几分闲情雅趣。

当你结束了一天的奔波，成都安仁福朋喜来登酒店，刚好安放你疲惫的身心。酒店拥有 192 间宽敞而现代的客房与套房，不同的面积，同样的舒适惬意。客房内拥有福朋标志性的宽大舒适睡床，明亮的办公空间配备免费高速网络连接和国标插座等人性化的设施，以及 42 寸液晶电视和多媒体娱乐系统。透过房间内的宽敞观景阳台，满目是葱郁的园林景观。在这座古韵老城安然睡去，静享一夜古镇梦回。

一场精彩纷呈的活动，将思绪从传统拉回现代，也是一场时光穿梭的曼妙旅程。酒店拥有超过 1300 平方米的灵活功能空间并配备先进的视听科技，满足宾客举办各种类型的会议或活动的需求。宾客可在采光充足并配备 40 平方米超大液晶显示屏的 560 平方米无柱式大宴会厅内举办精彩纷呈的活动。

美食，永远是旅行中不可错过的一环。酒店提供丰富多样的餐饮选择。宜客乐餐厅提供国际自助美味，大堂吧的醇饮优选计划将为宾客带来各式本地精酿以及进口啤酒。聚味中餐厅则提供无可比拟的四川风味与纯正粤菜。如果想要放松一下心情，体验巴蜀休闲文化，则可以前往茶吧，以雅致清新的风格为宾客精心挑选各款中式茗茶，或与亲友组织一次妙趣横生的户外烧烤活动。



THE ROMANTIC ENCOUNTER WITH ISRAEL 与以色列浪漫相遇

以色列在许多国人的心中，是古老文明与历史的代名词，在圣经中，这里是上帝应允给犹太人的“流着奶和蜜的土地”，是世界三大宗教的精神中心，当踏上这片土地时，您会由衷地感受到置身于传奇。国土面积只有海南岛三分之二大的以色列，自然与人文风光富于变化，如同一位千面女郎，经典、优雅、纯净，并且有许多不为人知的惊喜。

In the hearts of many Chinese people, Israel is the synonym of ancient civilization and history, in the bible, here is the “land flowing over with milk and honey,” granted by the God to the Jews, it is the spiritual center of the world's three major religions, when stepping onto this land, you will genuinely feel being exposed to legend. The national territorial area of Israel is just two thirds of the Hainan Island, it is natural and humanistic landscape is full of variety, it seems to be a perfect girl, classical, elegant, pure, and there are many unknown surprises.



Faithful masada 坚贞马萨达

来到死海，绝对不能错过的是位于死海谷底与犹地亚沙漠交界处的“马萨达国家公园”（Masada）。 “马萨达”是犹太人的圣地，联合国世界遗产之一，“马萨达”在希伯来语中意为“碉堡”，它曾是西律王的奢华行宫，也是罗马大军洗劫耶路撒冷后犹太人最后的避难所。

耶路撒冷第二圣殿时期（公元前 536 年—公元 70 年），近千名犹太男女占领了死海附近的马萨达希律王山顶宫殿并构筑防御工事。他们在这里坚守了 3 年，与上万罗马大军抗战，最后由于不愿意被罗马人作为奴隶，900 多名马萨达居民选择集体殉难，从容就义。起义领袖爱力阿沙尔曾说：“我们自由地选择与所爱的人一起死亡！让我们的妻子没有受到蹂躏而死，我们的孩子没有做过奴隶而死！”今天，马萨达古城仍然是每年犹太成年礼仪和新军誓师大典的举行之地。这种不能剥夺的珍贵信仰，正是著名的“马萨达精神”。

除了搭乘缆车前往马萨达，游客也可以徒步攀爬马萨达，和最亲密的人儿一起，从上帝的视角俯瞰马萨达及死海全景。马萨达的故事告诉我们，伴侣生活

在一起并不是简简单单的浪漫，更多的是一起面对人生中的艰难险阻时所表现出的那份担当、勇气与包容。

Experiencing the life of Bedouin nomads

体验贝都因游牧民族的生活

做完了死海泥 SPA，肯定感觉到饥肠辘辘。在死海地区可以享受到特别正宗的“贝都因”风味美食。贝都因人（Bedouins，亦作 Beduin）是在以色列沙漠地区以及阿拉伯半岛生活的游牧民族。他们依赖骆驼、羊与羊驼等动物过着游牧生涯，喜爱饮茶，并以骆驼奶和椰枣为主食。有时也宰羊，将羊肉、内脏和米混合煮熟食用。传统的贝都因美食别有风味，游客们可以坐在帐篷中，享受游牧民族风味的烤肉大餐，体验水果口味的水烟。

在贝都因人的羊驼农场，可以尝试游牧民族赶羊驼、采集羊驼毛的新鲜体验。羊驼的毛非常细致，保暖性高于羊毛，适合做成枕头、棉被以及其他保暖用品。虽然羊驼原产地为高寒气候，但在以色列炎热的沙漠中却圈养成功，见证了以色列的畜牧业实力。



The return of dead sea to nature

死海 回归自然

“死海”是位于以色列与约旦间的一个内陆湖泊，低于海平面 400 米“死海”的名字在希伯来语中的意思是盐湖，死海也被称为世界的“肚脐”。死海是世界独一无二的神奇之地，不仅能为旅客带来全身的放松，这里悠闲惬意的度假气氛，让身心与自然交融，最能促进情侣、夫妻、小伙伴儿之间的感情。

由于死海地区海拔低，含氧量相对偏高，据说泡在死海里休息 1 小时可以相当于深度睡眠 5 小时左右，非常适合长期生活在高压节奏的驴友们前往度假。来到死海的气氛感觉很奇妙，除了各国前来尝鲜的游客，您会发现有许多银发的老夫妻，不疾不徐地在死海中漂浮，静静相伴，享受着大自然的照拂。碧海蓝天清风徐来，牵着爱人的手，接受大海的拥抱，还有什么比这个更浪漫？

死海盐度高达 33%（生理盐水的盐度一般也就在 0.9% 左右），高比重的盐卤水会对人体进行充分渗透，盐分子进入体内，促进人体脂肪的运动，加快血液循环，使得皮肤得到温润的呵护和细致的美白。死海泥是非常好的护肤产品，因为其中蕴含多种矿物质，对于皮肤非常有好处。在死海的公共浴场，旅客不必花费动辄上千的费用做 SPA，可以直接享受免费的死海泥。

The ancient city of Jaffa Tel Aviv

雅法古城 – 特拉维夫

以色列著名的海滨城市特拉维夫（Tel Aviv）的全称其实是“特拉维夫·雅法”（Tel Aviv-Jaffa），

它是两个相邻的城市合并而成的。“雅法”是一个具有 4000 多年历史的港口城市，是世界上最古老的城市之一，在希伯来语是“美丽”一词的谐音。这个面朝地中海的古城，风景绝佳，秀丽如画，被联合国教科文组织列入世界文化遗产之一。

早在公元前两千年“雅法”就是地中海沿岸的著名港口，这里几经战乱，从罗马人、希腊人、十字军、土耳其人到阿拉伯人都曾占领过这座古城。现在的“雅法”则是许多艺术家的聚集地，古街道中到处是博物馆、艺术画廊、咖啡馆、珠宝店等，让古老的雅法焕发迷人的气息。各式各样的艺术工作室纷纷进驻，使得“雅法”一跃成为以色列地价最贵的区域之一。

走在“雅法”老城区充满历史感的石板路上，游客们会注意到这里的房子都用十二星座作为门牌，加上住家墙壁和阳台上无处不在的花花草草，让古朴的老城微微透露出清新，既古老又充满生命的活力。“特拉维夫 – 雅法”是一个适合消磨时光的地方，无论是在特拉维夫的海边享受一杯浪漫的鸡尾酒，抑或和伴侣牵手漫步在雅法古城享受夏日午后慵懒的阳光，时光在不经意间柔软而逝，所谓神仙眷侣的生活也不过如此。



THE SECRECY OF SOUTH AFRICA

南非秘境

南非秘境，只在小众地区，方才可见一斑。小卡鲁地区——南非最独特、最具代表性的地区之一：在这里，有呆萌的鸵鸟在专门的鸵鸟农场里昂首阔步，有可爱的猫鼬成群出没，还有曲折神秘的地下岩洞在等待着勇敢之士前来探索。踏入小卡鲁地区，开启一场奇幻之旅。

The fairyland of South Africa can only be seen in the niche areas. The Little Karoo area is one of the most unique and representative areas of South Africa: the innocent ostriches are strutting in the special farm of ostrich here; lovely mongooses appear in groups, there are tortuous and mysterious underground caves waiting for brave people to explore. Stepping into the Little Karoo area, opening a fantastic trip.



小卡鲁地区的奥茨颂是世界鸵鸟之都，气候干燥，一座座鸵鸟农场矗立在苍茫的大地上。在这里，你有无数机会可以和鸵鸟零距离接触，同它们长着长长睫毛的大眼睛安静地对视，可以让这些神奇的动物伸出长长的脖子，从你摊开的掌心直接啄食饲料。你可以在一旁观看专业骑手骑着这些世界上奔跑速度最快的鸟类一路疾驰，并为他们呐喊助威，也可以在工作人员的指导和帮助下，自己也骑上去试试。另外，根据来访者不同的体重情况，你还可能有机会站在鸵鸟蛋上——别担心，鸵鸟蛋的外壳非常坚韧，一般来说承受一个成年人的体重完全没有问题，蛋碎的可怕状况并不会出现。

除此之外，在奥茨颂，你还可以尽情享受精心烹制的鸵鸟肉和鸵鸟蛋，那里还有精巧绝伦的鸵鸟蛋工艺品和装饰品供你购买或者欣赏。

还记得因为《少年派的奇幻漂流》而一炮走红的猫鼬吗？在南非的小卡鲁地区也每天都在上演着猫鼬们的奇幻之旅——而想要看到这些可爱的小生命，你需要的只是在黎明时分早早起床、在草原上等待几个小时，以及一颗热爱小动物的心和一点点的耐心。

猫鼬又叫做狐獴，它们讨厌寒冷，所以只会在阳光照到它们洞穴上的时候出现。到了那个时候，你那经验丰富的向导已经在周围的草原上侦查了好一会儿了，而你也已经坐在摆在距离它们洞口不远处的折叠椅上等待了一阵了，正准备在它们的自然栖息环境中窥探它们那有趣的生活。过了一会儿，就可以看到一

只小鼻子从附近的一个洞穴里探出来，然后出现一张毛茸茸的小脸，然后是一整只好奇的猫鼬。事实上，一开始的时候只会有一只猫鼬作为“哨兵”出现。它会面对着太阳，前肢放在身体两侧，让暖洋洋的阳光照在它的小肚子上。你可以看到它的脑袋转来转去，黑溜溜的眼睛不停地左顾右盼。它会仔细研究不远处的人类，然后看看周围的草丛，看看天空，警惕着它们的天敌——猛禽们的出现。过一会儿，它会发出一种颇有规律的欢快的叫声，这样它的小伙伴们就一个接一个地出现了。它们会一排一排地迎着太阳站着，兴趣盎然地晒着太阳，让阳光温暖它们的小身体。

刚果洞位于南非西开普省的小卡鲁地区，距离奥茨颂只有 29 公里。刚果洞神秘之旅并不适合每一个人，只有最勇敢的勇者才能得以一窥这处秘境的真相。刚一踏入洞穴之中，迎面而来的就是一阵暖意和湿气。洞穴里有着充分的照明，再加上向导耐心细致的讲解，大家便不会错过任何一点自然奇观——嶙峋的岩层、高大的石柱、神奇的钟乳石和美丽的水晶，当它们一一映入眼帘的时候，你会不得不惊叹大自然的鬼斧神工，仿佛身处幻想中的世界。在游览了根据钟乳石不同形状所命名的克娄巴特拉方尖碑、比萨斜塔、圣母和圣婴、水晶宫、所罗门王的宝藏、魔鬼烟囱、魔鬼工厂之后，你还需要屏气凝神，努力缩小自己的身躯，奋力爬过那只有 27 厘米高的、陡峭狭窄的猎豹之路——这是唯一的出口。然后突然之间，光明降临，你又重见天日，回到了那个让你习以为常的现实世界。

THE SUMMER ADVENTURE OF THE ROCKY MOUNTAIN NATIONAL PARK

落基山国家公园的夏日探险

格兰德湖 (Grand Lake) 被苍郁群山围绕，位于最靠近落基山国家公园的小镇。其位置便利、四通八达，适合游客安排夏季小旅行。格兰德湖提供各式便利设施，在拥抱自然的同时，也无需舍弃都市的便利，格兰德湖是科罗拉多州绝不能错过的目的地。

格兰德湖是全美最大的自然湖区。当夏季气温缓缓攀升，格兰德湖区众多的水上活动绝对是您消暑的妙方。若要租船游湖，格兰德湖码头提供平底船和捕鲸船出借服务；若喜欢慢步调的湖泊探秘之旅，皮划艇、独木舟、皮艇漂流或立桨冲浪，任意挑选。湖内有众多鱼种如科卡尼鲑鱼、麦基诺鱼和鳟鱼，不妨抛下鱼饵、小试身手。

在格兰德湖沙滩上度过悠闲的下午，湖边游泳或是欣赏帆船缓缓驶出附近的格兰德湖游艇俱乐部。该

游艇俱乐部每年八月都会举行帆船赛事，是全美位居最高海拔的游艇俱乐部。此外，也可以在湖边点子公园 (Point Park) 内找到绝佳钓鱼场所、营区和优胜美地 (Mount Baldy) 观景区。

格兰德湖位居通往落基山国家公园的西部要道之上，四周尽是群山遍野，特别适合从事远足、露营、越野自行车骑行和骑马等户外活动，会在不经意间瞥见麋鹿吃草的瞬间。山脊路 (Trail Ridge Road) 是全美最高海拔的连续道路，连接格兰德湖和埃斯蒂斯公园，沿途美景一览无遗。也千万别错过山间瀑布奇景：亚当斯瀑布 (Adams Falls) 飞流直下，其水源从西侧注入格兰德湖中；卡斯科特瀑布 (Cascade Falls) 距离湖区约 3.5 米，沿途野花遍地，美景值得一探。

格兰德湖步道由格兰德大道 (Grand Avenue) 向

外扩展，该步道源于 1881 年，依然可以欣赏当年西式荒野建筑风格。散步于步道中，沿途将会经过 60 多间商店、艺廊、餐厅和酒吧，尽享各式文化飨宴。

格兰德湖以苍郁山林为背景，周遭碧波荡漾，无论选择歇脚何处，都能确保绝世景色。格兰德湖山林小屋 (Grand Lake Lodge) 提供经典乡村风格的住宿选择，其依山傍水的绝佳位置，能够将一望无际的湖光山色尽收眼底；戴文港口小屋 (Daven Haven Lodge) 拥有 12 栋错落在松树林间的独立树屋；西边里维埃拉湖畔酒店 (Western Riviera Lakeside Lodging) 位居静谧的湖畔，能尽享水上活动；苏打泉农场 (Soda Springs Ranch) 适合阖家住宿，设有各式设施如户外泳池、游乐场和羽球场等等，各式住宿选择多不胜数。

Tips

格兰德湖交通便利、四通八达，特别适合周末小旅行。从丹佛机场租车出发，向西驶经 *I-70* 公路、美国 *40* 东公路和美国 *34* 东公路，于 2 小时内就能抵达格兰德湖。搭乘火车，*Amtrak* 车站就在格兰比 (*Granby*) 附近，可以联系格兰比商会安排当地交通。



*Lighting the weird
dream of the heart in
Shanghai Disney resort*

点亮心中奇梦
上海迪士尼度假区

准备好开启一段神奇之旅吧！和迪士尼童话里的王子公主们见面，乘坐“喷气背包飞行器”飞入空中，探索乐园无处不在的新奇冒险……这个夏天，在上海迪士尼度假区，点亮心中奇梦！



Being ready to open a magical tour! Meeting the prince and princess in the fairy tale of Disney, Flying into the air by taking a jetpack aircraft, exploring the ubiquitous and novel adventure of amusement park... this summer, lighting the weird dream of the heart in Shanghai Disney resort.



Tips

无论是住在上海、来自邻近城市或来自国外，游客都可以通过各种方式到达上海迪士尼度假区。

地铁：游客可以搭乘上海地铁 11 号线前往上海迪士尼度假区，地铁站离上海迪士尼乐园、“迪士尼小镇”和“星愿公园”仅数步之遥。

公交：盛大开幕时，多条公交线路可直达指定站点，其中就包括位于上海迪士尼度假区中心的交通枢纽。从交通枢纽出发，游客可步行前往上海迪士尼乐园、“迪士尼小镇”和“星愿公园”。

自驾：入住上海迪士尼度假区内酒店的宾客可在酒店停车场免费停车。

大巴：乘坐大巴的游客将在迪士尼游客停车场下车。所有大巴可进入主停车场下车。若大巴停留超过一小时，将会被收取费用。

在传承经典的同时，上海迪士尼度假区将带来许多迪士尼全球首发的游乐项目、娱乐演出、原创故事和音乐，还有全新的主题园区。包括：上海迪士尼乐园及其六个极具创意的主题园区；两座主题酒店；国际化的购物餐饮娱乐区以及坐落其中的百老汇风格剧院；还有让游客得以尽情探索自然的休闲设施。

作为中国大陆首座迪士尼主题乐园，上海迪士尼乐园将为游客提供无限可能，无论男女老少都能在这里收获快乐。六大主题园区充满着郁郁葱葱的花园、身临其境的舞台表演和惊险刺激的游乐项目。游客还将各个园区遇见不同故事里的迪士尼朋友们，如米奇、花木兰、大白、迪士尼公主们、杰克船长、小熊维尼等。

上海迪士尼乐园有许多适合结伴同游的景点——在雷鸣山的激流中乘坐木筏漂流而下，或乘坐“晶彩奇航”沿着“奇幻童话城堡”的地下航路去探寻水晶，或在“宝藏湾”里投身海盗之战——每一个人都能在这里找到快乐、体验冒险。

游客若想和家人朋友共度悠闲时光，乐园里也有不少绝妙去处：例如“奇想花园”，“宝藏湾”的“船

奇戏水滩”，还有包括“漫月轩”在内的各类餐厅。在乐园的六大主题园区中，游客可以在各个主题餐厅里品尝世界美食、特色点心和诱人甜品。

“原汁原味迪士尼，别具一格中国风”。专为中国游客打造的上海迪士尼度假区融合了游客所熟知和喜爱的各种独特元素，并在度假区中体现得淋漓尽致，比如由中国杂技演员献上的娱乐演出、米奇和其他角色身着的传统中式服装、深受喜爱的迪士尼角色花木兰的故事讲述、“迪士尼小镇”的石库门建筑和“十二朋友园”等景点。迪士尼在“十二朋友园”中首次尝试让迪士尼和迪士尼皮克斯的动画明星们演绎中国十二生肖，是游客拍照留念的绝佳之地。

上海迪士尼度假区希望让每一位游客都乐享其中，置身于经典的迪士尼故事场景——如全球迪士尼乐园中最大的城堡、第一个海盗主题园区、所有迪士尼乐园中最长路线的花车巡游，沉浸在兴奋、想象与冒险之中。游客将全程感受迪士尼演职人员的热情接待和贴心服务，这也是迪士尼另一为人称道的独特之处。



The unique luxury experience

独一无二的奢华体验

三亚 One&Only 度假酒店位于三亚土福湾一处幽静隐秘之地，距三亚机场 40 分钟。沿海岸线 380 米布满了令人羡慕的水上景观与壮观的 11 公顷椰林，这些景观掩映在巨大的水上花园中，在酒店内随处可见。Bensley 设计工作室将继续完善对该度假酒店的设计，突出呈现海南自然水生态与野生生命的奇妙景观。

三亚 One&Only 度假酒店配有 190 间豪华客房、套房和别墅，由丹尼斯顿国际建筑事务所著名的建筑师 Jean Michel-Gathy 所设计。酒店的视觉景观融合了目的地的户内外文化特色。如 One&Only 度假酒店所有的目的地酒店一样，三亚

One&Only 度假酒店将为宾客提供种类繁多的住宿体验，包括适合家庭出游的豪华别墅以及私人海滩，旨在为他们提供绝佳的个人空间及隐私。

三亚 One&Only 度假酒店拥有多个风味独特的餐厅、酒吧及私人用餐设施，酒店精选的国际大厨团队将精选上乘的本地食材，呈现地道的本地风味和国际美食，酒店还将打造精品中餐厅及雪茄廊，进一步升华餐饮体验。同时，三亚 One&Only 度假酒店还会将活力健康的理念融入尊享水疗中心。

正如 One&Only 度假酒店的 brand 精神，三亚 One&Only 度假酒店将倾情诠释目的地的，以现代卓越的设计呈现地域丰富的历史

沉淀与海南特色，为现代旅行者开启奢华与宁静之旅。宾客还将体验独一无二的活力运动、瑜伽及家庭旅行项目。

One&Only 度假酒店任命酒店行业资深管理人 Robert Logan 为三亚 One&Only 度假酒店总经理。Robert 将负责酒店预开业期间的战略制定及前期运营工作。“将品牌的终极体验引入中国，并在三亚这样一个绝佳的目的地打造中国第一家 One&Only 度假酒店，我们倍感欣喜，” Robert Logan 表示，“我们十分期待三亚 One&Only 度假酒店在 2017 年的盛大开幕，届时宾客将体验独一无二的品牌风格、诚挚的服务与酒店无限的活力。”

Travel

STYLE

TRAVEL&LEISURE
旅游休闲

行走世界 享受生活

*TRAVEL AROUND
THE WORLD,
ENJOY LIFE*

P116

云端美味
The tasty food
in the cloud



P124

皇家加勒比“海洋赞礼号”
首航开启完美假期



P126

2016 Argentario 航海周
战火重燃
Argentario sailing week in
2016 the resumption of
flames of war

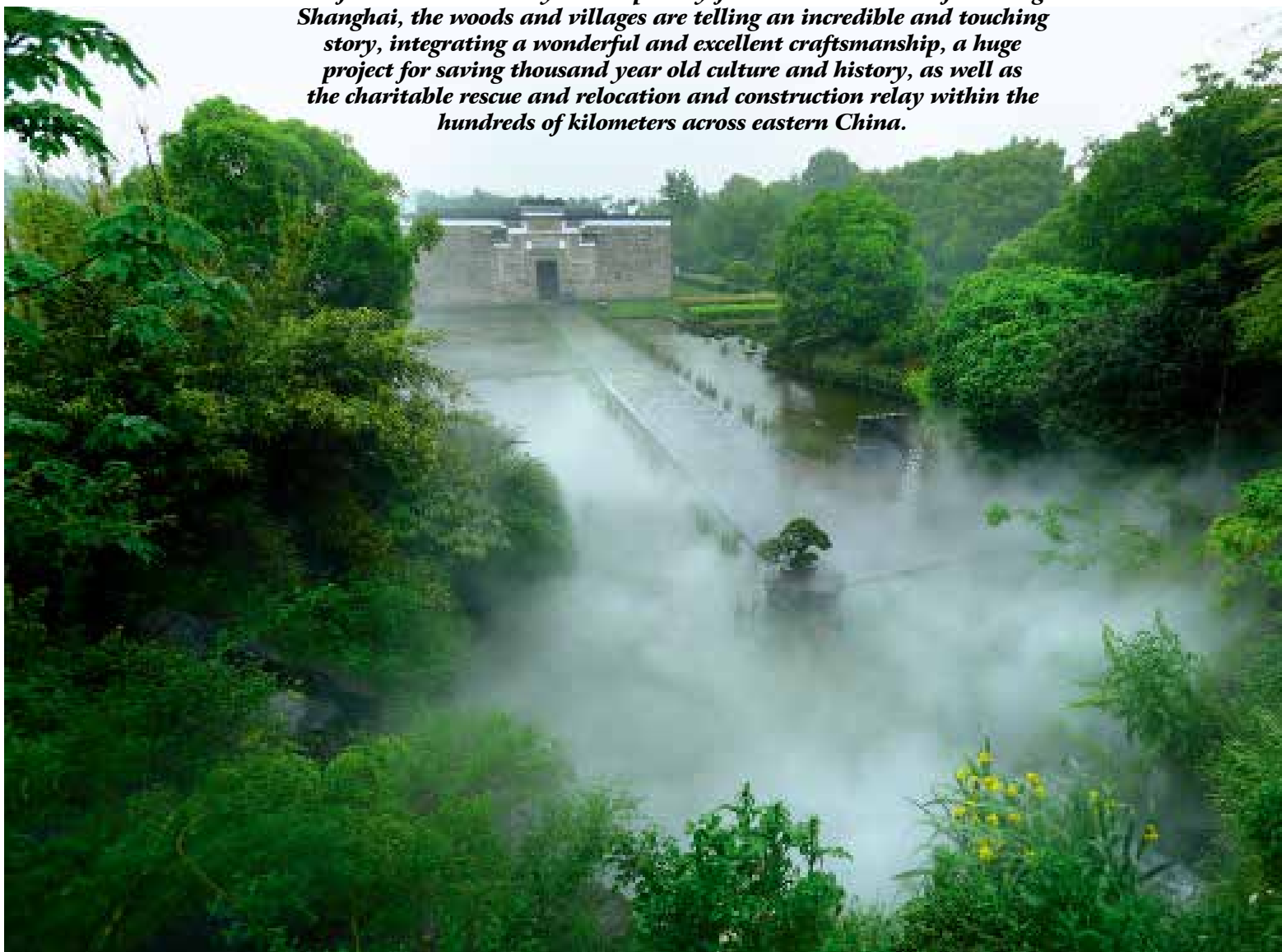


The leisurely rebirth of the land of idyllic beauty

世外桃源的悠然重生

在神圣樟树林所环绕的历史古宅村落，中国第四家安缦悄然将至。其宁静内省的环境几乎让人遗忘了此地与繁华的上海腹地仅一步之遥，树林和村庄讲述着一段令人难以置信的感人故事，融合了巧夺天工的匠人技艺、一段拯救千年文化与历史的浩大工程，以及横跨中国东部数百公里的爱心慈善营救与迁建接力。

In the historic and ancient house and village surrounded by sacred camphor trees, the fourth Aman of China will be coming quietly. In this quiet and introspective environment, people have almost forgotten the fact that here is only one step away from the hinterland of bustling Shanghai, the woods and villages are telling an incredible and touching story, integrating a wonderful and excellent craftsmanship, a huge project for saving thousand year old culture and history, as well as the charitable rescue and relocation and construction relay within the hundreds of kilometers across eastern China.



故事始于江西——中国华东地区多山的古老文化中心，距上海西南方向约 800 公里。本世纪初，该省的一个水库修建项目威胁到了当地的历史古村落和已经矗立了千余年的古老樟树林。

为了挽救这些受到大水威胁的古树与建筑，保护该地区日渐消逝的过往，一个宏伟的项目正式启动。该项目历时超过 10 年，需要拆卸、搬迁和修复 30 多个村庄，整个团队戮力同心，共同面对这划时代的挑战。

屋舍被小心翼翼地一块一块、一部分一部分拆卸下来，悠久的历史 and 建筑中使用的古老建造技术慢慢浮现。耗时长达十年雕刻而成的华丽雕刻品和精巧的石头浮雕，栩栩如生地描绘了追溯至两千多年前的家族历史。这些珍贵的文物，连同其他古建筑元素，与被拯救的大樟树一起登上平板卡车，经过漫漫长路来到上海，后来，它们在这里获得重生。

现代建筑结构古老的屋舍相邻开辟出一片悠然的世外桃源，从中人们得以一窥江西悠久文化历史传统的浮光掠影，也深深感受到安缦隽永的魅力。

坐落于上海交通便捷的地区，度假村占地 100 多英亩，遍布从江西抢救的千年古树和景观湖泊。度假村中还包含带有两个泳池的安缦水疗馆、六个用餐地点，宁谧的园林——楠书房（Nan Shu Fang），正中矗立着一栋古建别墅，可作为冥想、学习和讨论的空间。度假村的新建套房和别墅与 24 栋置有现代化室内设施和私人泳池的复原古建别墅相得益彰。

度假村建筑由 Kerry Hill 担纲设计，体现了中国传统文化精髓，精心地将新旧元素完美融合。谨小慎微的修复不仅拯救了这些古宅的未来，也让这片树林在它们的新家枝繁叶茂。

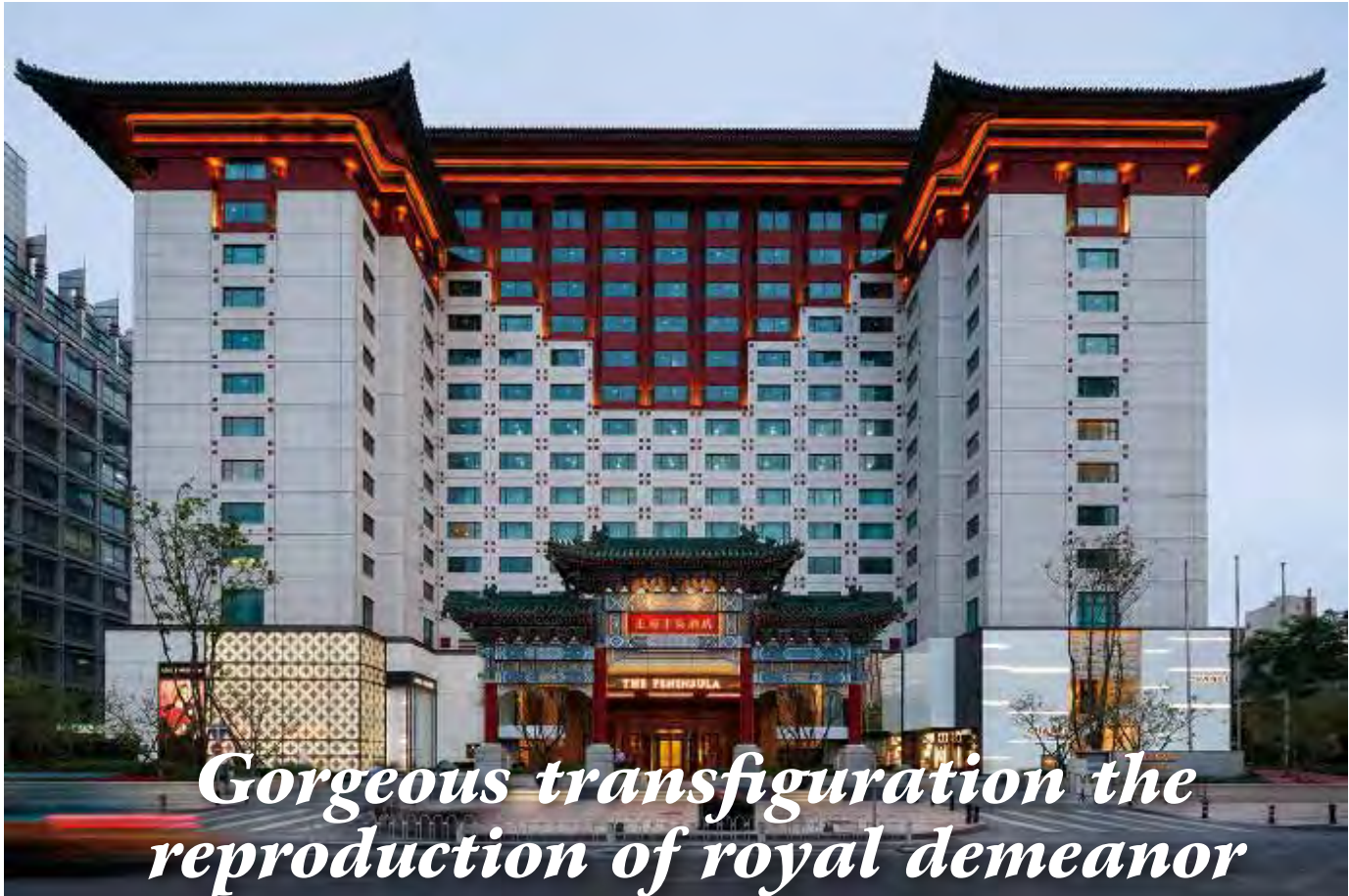
马达东（Ma Dadong）是这个雄心勃勃的营救和修复项目背后一往无前的企业家，也是土生土长的江西人，他说：“作为过去的守护者，我意识到保护和歌颂我们历史的唯一途径就是赋予这些古老的屋舍以全新的生命，并在这些神圣树木的环抱下焕发新生。就像这些装饰石雕和它们承载的故事一样，这个抱负



远大的项目将继续细述历史，用希望和对未来的期待滋养下一代人。”

安缦首家位于上海的度假村，也是全中国的第四家度假村将让客人们体验一场持续而富有见地并且贯穿全国的旅程。此前落成的北京颐和安缦拥有一系列历史悠久的住宅，距离颐和园仅一步之遥；杭州法云安缦则是经过修复的唐代村落，隐于茶园和幽篁之间，毗邻七座佛寺；丽江大研安缦拥抱纳西族文化，俯瞰联合国教科文组织保护的丽江古城。

这座宁谧的度假村将于 2017 年开幕，在许多年以后，仍将继续讲述着这个不可思议的故事。



华丽变身 再现皇族风范

王府半岛酒店，占据中国首都心脏地带的最佳地段。经过庞大的翻新工程，今天以气派堂皇的全新面貌瞩目登场，续写传统文化精髓的不朽传奇。

王府半岛酒店全新设计的灵感，源自中国古代王朝富丽堂皇的宫殿与宁谧恬静的庭院，这些建设为历代君主皇族提供了位处首都中心的一隅桃源以静修歇息。

古时的牌楼为君王皇族专用，而王府半岛酒店的著名传统牌楼则是一道恭迎客人光临的大型建设，现已重新上色焕然一新，以半岛著名的华贵气派欢迎客人莅临，邀请他们走进宏伟大堂并探索酒店超乎想像的款待。

甫抵酒店大堂，由负责酒店翻新设计的梁国辉 (Henry Leung) 创作的缙玛瑙手雕“影壁”营造的北京典型胡同大宅气氛扑面而来，艺术家秦风的大型作品点缀主楼梯两旁，张渡创作的两座品茶士青铜雕塑散发的婉约之感。更多精心筹划的艺术藏品遍布餐厅、公共空间和客房，让客人沉醉于现代中国的怀抱。

全新的酒店基本房型客房均为 60 平方米以上，并采用“套间风格”，配置独立卧室、客厅、浴室和衣帽间，设施一应俱全。每间套间设置私人影院，让客人在私密舒适的环境下写意观赏首轮大片或重温心水经典，最适宜观光游览过后松弛神经，也是举家出游的最佳节

目；客人如有需要，更可把书房变为第二间卧室。

王府半岛酒店 4 间美轮美奂的餐厅和酒廊体现了半岛品牌与中国的深厚渊源和上乘工艺与中华餐饮文化的完美结合。王府半岛酒店行政总厨 Dominique Martinez 于法国出生，曾任职卢森堡、德国和巴巴多斯等地米其林星级食府，率领接近 90 位厨艺不凡的中菜和国际美食大厨为客人炮制特色美食。

扩充后的大堂茶座为客人供应国际和亚洲风味美食，以及著名半岛下午茶。此外，王府半岛酒店其中一处重要就餐地 JING 餐厅，设计灵感亦取材自古代王朝一处秘密庭院，全面翻新后散发时代气息的全日餐饮胜地，供应创新的现代地中海菜肴。所有食材皆有清晰来源地，大部分也为可持续发展和得到认证的有机食材。

客人如欲以极致格调舒筋活络提振活力，半岛水疗中心和健身中心的专业物理治疗师采用传统中药成分疗法，将为客人提供中国养生之道博大精深的个人健体和健康指导。



Lighting up the petard of the journey 点亮旅途的花火

每一个城市都有不同的旅行者，每一个旅行者都有不同的故事，每一个故事都有不同的回忆。但不同的回忆或许都有共同的闪光点，像天上的星一样陪伴每一段的旅程。

伦敦，古老又现代，小巷里遗留下罗马时代的砖瓦，小巷外喧闹着都市的繁华。这就是给 Frank Rudis——西安豪享来温德姆至尊酒店总经理对伦敦留下的第一印象。Frank 是个热爱工作，喜爱旅游的高个子丹麦人。在来伦敦出差前，持有钻石卡的 Frank 在温德姆的官网上选择了心仪的酒店，预订了出差的酒店房间，并使用会员积分兑换了一晚的免费住宿，同时获得了“免费住”的附加礼遇，价值 150 美元的体验之旅券——“伦敦眼的香槟之旅”。免去了一个半小时的排队时间，通过快速通道进入

“伦敦眼”的 Frank 兴奋起来。在半空中，手拿香槟，伦敦的美景映入眼帘。他不时地按下快门，留下属于他眼中的伦敦。

Christina，厦门润丰吉祥温德姆至尊酒店的市场传媒总监，平时工作忙碌，利用难得的假期，带着孩子来到北京享受亲子时光。“登慕田峪长城之旅”是 Christina 在使用 15,000 点积分兑换的“免费住”酒店房间后得到的附加礼遇，只多加 300 人民币就成功换取了一家三口的长城之旅。站在长城上远眺，眼前的大好河山，耳边是导游的各种讲解，丈夫抱着孩子指向远方，Christina 拿起相机记录下了这一美好的瞬间。在享受了一顿正宗的京味午餐之后，一家人回到酒店，翻看着一张张白天留下的家庭欢笑和巍巍长城的留影，一股暖暖又满足

的爱意流淌在整个房间……

看到这里，您心动了吗？这就是最新升级版的温德姆奖赏计划，它将再次掀起酒店行业积分的一股新浪潮。为满足不同层次人士的需要，升级版计划在既有的会员福利基础上，推出全新的“免费住”和“极速得”兑换礼遇及其附加礼遇，并为您的商旅生活增添乐趣。当您使用“免费住”或者“极速得”的服务，即可自动享受本计划的兑换升级体验，从著名景点、饕餮之旅到极限挑战，应有尽有。附加礼遇没有任何不适用日期或其他限制条件，其价值范围从普通会员的每一奖赏房晚获取价值 5 美元起，至钻石会员的每一奖赏房晚获取价值 150 美元不等。旅途的路上，温德姆会在每一站恭候您！



*The century-long
Shanghai Bund
the presentation of
unrivaled luxury*

百年外滩 呈献耀世奢华

在一场辉煌的交响乐盛宴中，上海万达瑞华酒店正式亮相申城。坐拥黄浦江畔核心区，以顶级奢华的高科技设施及米其林星级大厨料理的瑞酷餐厅，带来“至于此，心有荣焉”的奢华体验。

上海万达瑞华酒店坐落于闻名遐迩的上海外滩，紧邻黄浦江畔，俯瞰外滩、黄浦江与浦东天际线无与伦比的繁华美景。从酒店出发，步行可至上海老街、城隍庙和豫园。除了绝佳的地理位置，酒店还拥有别具一格的外观设计。由英国著名建筑事务所 Foster+Partners 设计，融合了古典外滩和上海城区两种理念，呈现一个活力四射的中心交织点。

入住高贵典雅的客房，与沪上美景相邻而眠。客房的不同设计将科技融入舒适体

验之中。珍稀的新西兰优质羊毛毡和美国 Talalay 乳胶手工制造的“万达瑞华之床”，配合香氛、音乐及睡前读物等“妙梦助眠”服务，为宾客营造极致舒适睡眠。珍贵艺术品的摆设提升整个空间的情调和魅力，将奢华体验延伸至每一处细节。

在酒店五家风格迥异的餐厅和酒吧，开启一场绝妙的饕餮盛宴。位于酒店顶层的瑞酷，可以在领略绝佳的黄浦江景的同时，品味悠然定制的下午茶以及马克·曼努西米其林级别法餐。城中炙手可热的露台劲吧，将成为社会名流的聚集地。穿梭在全日餐厅美食汇、游宴一品淮扬餐厅、日式料理餐厅，感受各地美食带来的绝妙体验。或在大堂酒廊的怀旧音乐声中，感受顶级精选威士忌带来的别样风情。

在这里，你还可以办一场绘声绘色的庆典。位于酒店 3 层的大宴会厅和 3 间多功能会议室适合举办各种庆典、晚宴、私人聚会和商务活动。顶级视听设备，酒店专业的会议管家的一站式服务，特别定制的劳斯莱斯幻影加长版豪华车随时敬候恭迎宾客。

为精英名仕而设的酒店名仕会，拥有会员独享绝妙的城市风光、私人厨师服务和专属空间，呈现国际顶级会所的精心服务。名仕会包含红酒雪茄吧、健身中心、游泳池，SHUI SPA 以及时空 KTV。宾客既可独立享用私密空间，亦可与爱人、闺蜜分享悠闲的亲密时光。或在顶级奢华包房的时空 KTV，切身感受巨星演唱会的震撼。

随着上海迪士尼乐园的开业，作为迪士尼指定的旅游业界合作伙伴，浦东香格里拉大酒店推出夏日欢乐一家行，人民币 1,318 元起即可入住豪华客房。宾客在酒店特设的迪士尼订票处即可购买迪士尼乐园及狮子王演出门票，每天还有班车往返迪士尼乐园。酒店交通便捷，步行至地铁陆家嘴站仅需 5 分钟，距离上海迪士尼仅 30 分钟车程。

宾客下榻豪华客房的同时，还可尊享多重优惠礼遇：

- 次日两位成人及一位儿童自助早餐，可在怡咖啡 10 个开放式餐台尽享丰盛早餐，为迪士尼之旅补充慢慢能量。
- 迪士尼乐园订票服务（需视具体门票出售情况）

- 狮子王音乐剧门票服务（需视具体门票出售情况）
- 一周七天往返迪士尼乐园班车
- 延迟退房至下午 4 时
- 享用全天停车服务
- 享用恒温泳池及健身房
- 可享加床服务

推出夏日欢乐一家行，更有便捷迪士尼订票服务

根据香格里拉“儿童餐饮计划”，已登记入住的酒店客人所携至多两位六岁以下儿童，在一名自费享膳的成年人陪同下可于全日制餐厅免费享用自助餐，两位以上的儿童则可享受五折优惠。另外，六岁至十二岁间的儿童在自助餐厅用餐也可享

有五折优惠。

入住期间，酒店礼宾部也会为您提供详尽的出行咨询服务，让您和您的家人在上海度过愉快的周末。

条款与细则：

- 此优惠有效期 2016 年 6 月 1 日至 8 月 31 日。
- 敬请提前预订，客房视预订时客房供应情况而定。
- 此优惠不可与其他优惠或推广活动同时使用。
- 从 2016 年 5 月 1 日起，除 10% 服务费外，需额外加收 6% 增值税。

预订或咨询，请致电（021）6882 6888 或传真（021）6882 0160 或电邮 reservations.slp@shangri-la.com；或登录香格里拉网站直接网上预订 www.shangri-la.com。



Kindling the passion in Beidaihe Witnessing the spirit of chivalry 激情北戴河 见证骑士精神

每一场庆典，都有它独特的庆祝方式。而对于一群相守九年的哈雷骑手们来说，没有什么比响彻云霄的机车轰鸣声，更能表达他们激动的心情。5月13日，在秦皇岛北戴河华贸喜来登酒店便见证了这感人肺腑的一幕。哈雷北京成立九周年庆典在此成功举办，来自全国各地200多辆哈雷机车及车主汇聚在酒店共同见证“九年哈雷情”。

北戴河晴空万里的天气，正配得上现场激动人心的盛况。而此时的北戴河华贸喜来登酒店，则化身成为展示梦想的舞台。就是这样一群热爱生活的骑手，他们来自大江南北，从家乡骑到北戴河。他们甚至不曾谋面，却同样重情重义，活得洒脱。而将这样一群

人凝聚到一起的，正是坚定而又伟大的梦想。大堂里爽朗的笑声背后，是哈雷兄弟笑着艰难险阻，坚守一个车手的品质。

动感的音乐节奏，或者是对兄弟情最好的表达。当夜色渐渐笼罩北戴河，酒店里的庆典才真正开始。一场别具一格的喷泉嘉年华，瞬间划破了夜色。兴奋的呐喊声与节奏鲜明的音乐声融为一体，点燃了现场每一颗激动的心灵，与天空中闪烁的星光遥相呼应。

在北戴河华贸喜来登酒店的这场庆典，是欢聚，也是释放。那是一种不亲临现场，就无法体会到的震撼。车手们的呼喊，酣畅淋漓的骑行，是对内心最好的诠释。即使作为一个观者，也能从眼前呼啸而过的一个个

身影中，分明感受到那种火热到要燃烧的激动心情。伴着机车驶过是带来的一阵阵热浪，冲击着路人的心灵。

一场完美的庆典，是结束也是开始。喧嚣过后，带着兄弟情深似海的经典记忆，北戴河华贸喜来登酒店又翻开新的一页。酒店用崭新的面貌，迎接着四方来客。工作人员的脸上洋溢着热情的笑容，有条不紊地接待每一位客人。无论是在客房里小憩，还是餐厅里用餐，都能感受到酒店细致入微的服务，温暖整个旅途。

无论是陡然而起的摩天大厦，还是岚光变幻的崂山盛景，兼容并包的青岛，总能带给你惊喜！而坐落在崂山区的青岛证大喜马拉雅酒店，正是现代生活时尚与青岛传统艺术文化完美结合的华丽之作。

青岛证大喜马拉雅酒店位于青岛崂山区的人文核心，地理位置优越，毗邻青岛国际会展中心，国信体育场及青岛国际啤酒节的场馆——青岛啤酒城；交通便利，只需10分钟车程即可到达石老人海水浴场。青岛证大喜马拉雅酒店是证大拇指广场的一部分，这里提供现代生活时尚的社区、餐饮、购物和娱乐，一一兼备。

这座带来惊喜的酒店，它的室内设计是由著名的澳大利亚HASSELL设计事务所呈现。著名的设计作品有悉尼北部区奥林匹克游泳馆，重庆大剧院及阿里巴巴新园区等。青岛证大喜马拉雅酒店将生活时尚与现代元素融为一体，处处彰显设计者的巧妙心思。

经历了一天的奔波，在酒店舒适的客房，卸下一路的疲惫。酒店208间客房，均搭配有巧妙别致的家具，实现无纸化，崇尚环保理念，成就安放身心的绝佳场所。待岛城入夜，淡淡月光轻洒，舒缓的音乐回荡在耳际，静静享受一夜好梦。

完美的旅行，怎能少得了美食的陪伴。在酒店极具现代气息的Z1餐厅，你可以品



栖居岛城 开启欢乐之旅 Inhabiting island Opening a pleasant journey

尝到多种菜系带来的绝妙味觉体验。天然的食材，顶级的大厨，单点或自助，给味蕾带去无限满足。或者你更喜欢三五好友的小聚，不妨到Z1酒吧，点上一杯Z1特制鸡尾酒，与知己把酒言欢，尽享欢乐时光。

下榻在青岛证大喜马拉雅酒店，一个个惊喜也随之展开。你不会错过在这里大

展身手的机会，酒店已经为你准备好多种可供选择的会议/宴会场地，包括一个大宴会厅和9个多功能会议室。实用的空间，典雅的环境，配备先进的视听设备，助你完成一场完美的盛会。想要放松身心，酒店的健身中心拥有完备的设施和服务，让你焕发活力，开启新的旅程。





*The slow time
in the oasis
of the city*

城市绿洲里的 慢时光

改变心境有时候只需要适时地换一个环境，逃离繁华都市的喧嚣，回归到大自然最舒适的怀抱，内心也瞬间从浮躁变得从容。如果你在都市里过够了每天朝九晚五的工作想闹中取静，找一处满花盛开的“城市绿洲”，与家人共度假期，那么位于广州科学城的中心地段的广州汇华希尔顿逸林酒店便是一处值得下榻的地方。

酒店四周怀抱绿意盎然的密林，与创业公园的湖光水色仅一步之遥，绝对是你唤醒一天身心的最佳起点，健走 OR 慢跑，随意喽！

午后不妨步行去萝岗万达广场，各类商品任你挑选，各类美食亦能满足你挑剔的味蕾和多样的选择。爱自然的朋友，可以去附近市民公园和儿童公园散步，



离酒店仅 5 分钟车程。想探索周边景点的朋友，可以选择“羊城八景”之一萝岗香雪公园，广东省凉茶博物馆及素有广州市“东肺”之称的天鹿湖森林公园。

晚上不妨在酒店元素·全日制餐厅畅享丰盛多样的海鲜自助餐，然后散步至创业公园。就这样慢慢地，悠闲地度过一天之后，可来到健身室，尽享大汗淋漓的畅快感；运动过后，到干、湿蒸桑拿室休息，或浸泡在按摩池中，让劳累的身体恢复元气。



*The pleasant enjoyment of
the sweetness of the summer*

悦享盛夏的甜蜜

盛夏时节，暂别都市的喧嚣，于椰林树影的清新环境下呼吸新鲜空气。下榻活力十足的澳门悦榕庄，泳池别墅洋溢着泰式风情，池畔小屋悦享清凉快意，尽情享受宁静甜蜜的假期时光。

全数泳池别墅皆设于优美的空中花园内，让宾客在繁嚣都市中呼吸清新空气。别墅掩映于棕榈树和榕树之中，沿着蜿蜒小径而建，具备偌大的私人户外泳池、水晶按摩池、私人户外凉亭及奢华的起居和用餐空间，充满迷人的热带风情。别墅设计充满东方色彩，采用丰富多样的装饰元素，包括高耸天花、精美的泰国丝质家具及象征吉祥的朱红色调等，为宾客带来意想不到的惊喜。

每幢泳池别墅皆备有专属管家，能迎合宾客的一切需要，例如在星空下举办池

畔私人海鲜烧烤活动、安排于别墅内进行悦榕 Spa 的水疗护理，以及精心挑选合适枕头以缔造完美的睡眠体验等。管家会致力营造私密浪漫的感觉，确保令宾客于下榻期间称心满意。

夏季重新开放的悦涛廊池畔小屋，更为客人提供了别致时尚的消暑地点。客人可于上午 10 时至晚上 6 时期间在尊贵私密的池畔小屋享受日光浴及在清澈的露天泳池中嬉水畅泳，澳门悦榕庄将提供全面贴心的服务。

更有令人垂涎的池畔小食、悦涛廊泰式火锅，满足挑剔的味蕾。专为宝宝们而设的小朋友悦涛廊池畔生日派对，届时将会安排宴会管家服务及脸部彩绘活动，客人亦可免费使用两间池畔小屋及天浪淘园的设施，并享用生日蛋糕、不断供应的汽

水和果汁，以及能同时满足大人小童口味的自助餐。

不可错过的，还有健康身心的悦榕 Spa 体验。心静轩，融合了传承世代的亚式疗法，悦榕的温馨幽居融合了浪漫情怀和异国风情。悦榕 Spa 的建筑灵感源自当地的风土人情，与周围的自然美景交相辉映。悦榕 Spa 护理秉承数代传统精髓，不断地追求创新手法，将蕴藏古老疗效的芳香油、草本和香料完美融于健康美容秘方。专业的护理师依您所选择的护理，以她们巧富灵性的双手及轻重合宜的按摩力道，顿时令您的筋骨舒活起来，唤醒您潜在的感官喜悦，让您深深地感受到悦榕 Spa 的完美。



The perfect integration of style and experience *All in Pullman Wuxi New Lake* 风格与体验的完美融合， 尽在无锡新湖铂尔曼大酒店

铂尔曼是雅高旗下专为当今旅行者度身定制的高档酒店品牌，作为该品牌在无锡的首家酒店，无锡新湖铂尔曼大酒店位于无锡新区科技商务中心，距离无锡硕放机场仅10分钟车程、高铁无锡新区站5分钟车程，地理位置优越。

无锡新湖铂尔曼大酒店拥有404间精美客房和套房，房间设施迎合现代旅行者的喜好。“铂尔曼床”，独立的淋浴间，高速的网络设施，室内瑜伽垫等，可满足商务及休闲客人的工作娱乐需求。此外独有的“女士楼层”温馨典雅，向女性客人提供贴心周到的服务。入住行政楼层客房，可免费尊享

行政酒廊奢华礼遇，饮料、点心，鸡尾酒欢乐时光，无线网络以及免费使用会议室等。

酒店设施设备齐全，将为您带来前所未有的舒适体验，室内游泳池、健身中心和平衡身心的瑜伽室将成为您放松心情、愉悦身心的好选择。酒店专业水疗和养生足疗将带给您别样的宁静和快乐。

无锡新湖铂尔曼大酒店为您的不同需求提供多种选择，致力于为您制造一段美妙难忘的美食体验。我们的4个餐厅集美味、风格与体验的完美融合，将成为您享受从本土到国际的不同烹饪体验，与我们的厨师分享对美食热情的最佳场所。2个中餐厅，包括

提供传统菜肴的悦轩中餐厅和现代中餐的雅轩餐厅；日之升日本餐厅提供正宗日式铁板烧和生鲜刺身；雅澜西餐厅汇集了东方精选美食。

现在，入住无锡新湖铂尔曼大酒店，您将不仅享受超值客房优惠政策，另有每周六雅澜西餐厅推出的无限量供应小龙虾自助晚餐。

Tips

地址：中国江苏省无锡市新区和风路30号
电话：+86 (0)510 85308888

Sincerity: *A Brand's* *Core Competency* 让真诚成为品牌的 核心竞争力

专访夏威夷航空 大中华区区域总经理兼首席代表李微女士

近日，借夏威夷航空公司庆祝北京至檀香山直航两周年的机会，本刊记者采访了夏威夷航空大中华区区域总经理兼首席代表李微女士。李微女士自2015年6月任夏威夷航空大中华区区域总经理兼首席代表，负责夏威夷航空在中国区的商业运营管理工作。

初见李微女士，在感受到职业女性的优雅与干练之外，更感受到一种来自夏威夷的热情与真诚，虽然是第一次见面，却仿佛是与好友的交谈一样，亲切而顺畅。

李微女士首先向我们介绍了夏威夷航空北京至檀香山直飞航线开通以来的精彩表现。根据夏威夷旅游局的到访游客数据显示，夏威夷航空北京至檀香山直飞航线的开通极大提升了近年来前往夏威夷旅游的中国游客数量。在该航线开通的第一年，从中国前往夏威夷的游客人数增长了29.1%，2015年增长势头持续，进一步增长了12.4%。据估计，夏威夷航空开通此直飞航线以来为夏

威夷本地经济贡献了约1亿美元的直接旅客消费。

李微女士特别提到，夏威夷航空特别看重真诚两个字，着眼从各个方面为客人提供真诚的服务。夏威夷航空以特色鲜明的“Mea Ho’ okipa”（“我是主人”）的待客理念，融合夏威夷人友好热情的文化及Aloha精神，欢迎每一位旅客。夏威夷航空的员工不是简单地把乘客当客户，而是把乘客当做自己家里的客人，因此他们与客人沟通的方式、服务等就会亲密很多。

李微女士向我们介绍了夏威夷航空针对中国客人提供的两个优惠措施：一是赠送欧胡岛到外岛的航段；二是可免费托运两件行李。假设客人去茂宜岛，乘坐夏威夷航空的航班，就可以托运两件行李，经济舱乘客第一件行李不超过23公斤，国际线从北京到檀香山，然后从檀香山到外岛。如果客人没有乘坐夏威夷航空前面的国际段，而是乘了



其他的航空公司，同时客人到了夏威夷也是要从檀香山去外岛，他托运第一件行李是25美元，第二件行李是35美元，所以无形之中，夏威夷航空给客人单程省了60美元，往返就省了120美元。

因为中国客人通常都是会去一个外岛的，而且又喜欢购物，所以赠送外岛航段和免费托运两件行李的福利对中国客人来说是非常地实惠。另外考虑到中国消费者的饮食习惯，夏威夷航空为乘客提供了一系列融合中国特色并混合夏威夷风味的美食，由环太平洋地区的顶级厨师精心烹制。李微女士也希望通过这些实实在在的优惠和优质的服务，让中国客人真切地感受到夏威夷航空品牌精神的核心——“真诚”，最终成为夏威夷航空在中国市场的核心竞争力，推动夏威夷航空在中国市场脱颖而出。



The parenting general mobilization during summer vacation

暑期亲子总动员

这个夏天，带上宝贝去旅行。在亲子度假酒店度过一个多彩的假期。充满童真的空间，趣味无限的活动，大自然的神奇美好，期待着给孩子一个又一个精彩的时光。

This summer, taking the baby to go travelling. Spending a colorful holiday in the parenting resort hotel. The space which is full of the innocence of children, the activities that are composed of indefinite interest, the miracle and beauty of the nature, looking forward to providing children with wonderful time one after another.

The exclusive privileges of little travelers “小小旅行家”们的专属特权

孩子的世界，总是充满了好奇和冒险。喜达屋酒店与度假酒店国际集团推出“SPG 童乐汇（SPG Mini）”儿童会员专属计划，为“小小旅行家”们打造专属特权，打造难忘的家庭时刻以及旅行体验。

无论在中国还是全球的瑞吉酒店，瑞吉家庭礼遇为每一个入住套房的家庭都准备了别具一格的欢迎礼品与服务——美食、可爱的纪念品、儿童浴袍及拖鞋，为小孩子特设的梯凳。瑞吉家庭礼遇作为瑞吉管家服务之外又一品牌量身定制服务精神的经典传承和现代延续，使得宾客从小随家人旅行时就能体验到瑞吉品牌与众不同的专属入住体验，不断在瑞吉酒店度过人生中一个又一个精彩的时光。

威斯汀家庭计划，旨在让儿童体验威斯汀的营养美味、妙趣玩乐、舒畅身心、高效工作、活力运动和酣然好梦。威斯汀儿童俱乐部的贴心设计源起对自然与生命的关注，建议让孩子与大自然建立连接以增强

健康理念。受大自然丰富色彩的启发，威斯汀儿童俱乐部的用色童趣十足且格外精致，为孩子们打造出充满童真能量的空间。基于自然世界没有绝对直线的原理，蜿蜒曲折的路径设计能引导孩子探索与学习；威斯汀儿童俱乐部的设计也包含了对威斯汀品牌垂直花园的延伸，让孩子们能亲身体验自然和园艺乐趣。

艾美家庭儿童俱乐部是第一个以二十世纪中叶现代主义风格设计的酒店儿童俱乐部。专供儿童使用的这一空间在入口处摆放了极具视觉冲击力的艺术品，并配有灵活的座椅和创意的元素，这与以抵达艺术品而闻名的艾美创驿大堂不谋而合——这一创新的酒店大堂理念将品牌精神重新融入咖啡、旅行和文化等元素，以更具创意的方式呈现。12岁（含）以下的儿童宾客在全球超过100家酒店中入住即可获得独特的乐高欢迎礼遇，陪伴他们一同享受这次旅程，也可以带回家中作为本次旅程的一份纪念。



*The pleasant enjoyment of
colorful family vacation*
悦享多彩亲子假期

这个夏天，带上宝贝来长白山寻找大自然所孕育的美好，让这里的山花烂漫、绿树葱茏、繁星点点装饰孩子最纯净的梦，在这 22℃ 的清凉世界里，悦享精彩纷呈的亲子假期。

长白山国际度假区依邻长白山，拥有着无与伦比的自然环境与人文环境，结合原始丛林、高尔夫球会、温泉、剧院、度假小镇等一系列旅游资源，为繁忙都市人创造了一个全新的山地度假体验地。

酒店拥有 278 间豪华客房，无论是设计小巧精致的儿童浴袍、儿童拖鞋，还是精心为小朋友准备的婴儿床、婴儿浴盆、宝宝沐浴露及润肤露、婴儿坐便训练器，都能令父母和宝贝们倍感惊喜。

特别设计的“凯悦儿童营”，是一个新颖有趣的互动学习中心，寓教于乐，在这里，有专为 4-12 岁的儿童提供有监督保障的趣味活动。凯悦儿童营还定制了森林探索、环境保护课程、丛林寻宝等一系列户外活动，让父母和孩子们更深入地了解长白山多样天

然的生态环境和资源。加入凯悦儿童营会员计划，领取长白山凯悦酒店所签发的“儿童护照”，通过收集住宿、餐饮及活动印章还可兑换惊喜礼品。父母也可以放心地把孩子交给酒店看护，前往悦水疗开启一段放松身心的能量之旅，或是置身静谧山林，与专业瑜伽教练一起探索健康平衡的养生体验。

在长白山凯悦酒店，小朋友们的味蕾也能得到满足，酒店设有 5 间餐饮设施，为宾客提供中西合璧的贴心美食体验。长白悦庭是酒店的一大特色餐厅，今夏，特推出本地特色焖锅系列美食，以原汁原味的东北味道款待远道而来的小小美食家们。市集咖啡厅不仅提供特色早餐、午餐、晚餐及全天候零点，其开放式的厨房位于咖啡厅中心，宾客可亲自挑选他们最喜爱的食材直接交由厨师现场烹饪。专为小朋友们设计的儿童菜单，不仅菜品丰富，在烹饪的过程中最大限度地保留食材的营养成分，相信这些美味健康的菜品，定会让小朋友们的度假之旅更加难忘。

*The refreshing parenting
general mobilization*
清凉亲子总动员

天气越是变暖，越是按捺不住对热带海岛的向往。选择素有“隐世珍宝”之称的三亚文华东方酒店，度过愉快的亲子假期，让阳光明媚、椰风海韵的热带气息融化疲惫与劳顿，在生机勃勃的热带岛屿与家人共度美好惬意的家庭时光。

备受欢迎的 CoCo 儿童俱乐部是小朋友们的童趣天堂。海盗主题的户外游乐场及每天不同的活动游戏，激发小朋友的好奇心、强健身体、增加勇气。而拥有上百种热带植物以及可爱小动物的珊瑚湾则是孩童们亲密地接触大自然、探索其奥秘的好去处。今年 7、8 月份暑假，已经成功举办六届的文华东方儿童活动营将再次回归。由专业的户外活动团队为所有 4-12 岁的小朋友们精心设计一系列不同主题的活动和游戏，除了创意教育活动和趣味手工艺制作等课程，加入了更多的水上活动，例如浮潜、站立式滑木板、水上扁带、游泳课程等，让小贵宾们度过清凉假期的同时，开拓眼界，学习更多新的知识。夜幕降临时，

环绕着郁郁葱葱的热带花园的愉园，观赏专为亲子家庭而设的户外电影之夜，聆听海浪拍打沙滩的悦耳旋律，感受和乐融融的亲子时光。

在屡获殊荣的水疗谷，领略别具匠心的水疗旅程，畅享放松和宁静。经验丰富的理疗师为您献上包括具有文华东方特色的东方精华按摩、泰式按摩、香薰精油按摩、纯植物精油深层按摩等搜罗了世界各地水疗技法的特色疗程。还可跟随来自少林的功夫大师虎师傅一同领略太极的含胸拔背，抑或品味正宗禅茶的魅力，深度放松身心。

喜好冒险和户外活动的挑战者，可以一试强调身体力量的站立式滑木板，熟悉当地环境的教练还可带您探索三亚当地海湾及洞穴，发现这座热带岛屿的别样风情；或者跃入碧蓝的珊瑚湾，感受迷人的水下世界带给您的视觉震撼。高尔夫球爱好者还可以前往仅五六十分钟距离的 12 家国际级高尔夫球场，体验挥杆的畅快淋漓。



*Returning to the nature,
exploring oneself*
回归自然，探索自我

苏州高新区的科技城，“科技、山水、人文”完美融合。坐落在这里的苏州科技城源宿酒店，是旅游休闲受欢迎的目的地之一。以“盘龙叠院”为设计理念，以苏州园林精髓为设计灵感，将中式景观庭院与现代科技环保建筑完美融合为一体。带上宝宝亲近绿色，回归自然，这里再合适不过了。

作为喜达屋的生态创新实验室，苏州科技城源宿酒店以其独具匠心的内饰细节以及自然色调的运用赋予了酒店与其建筑风格相得益彰的生态空间及自然亲切之感，为家庭出行打造了完美的健康生活空间。每间客房均配有天梦之床、设备齐全的厨房、水疗浴室及法玛可雅纯天然沐浴用品，酒店所体现的现代设计以及对空间的科学运用，赋予了亲子旅途生活新的定义。

宽敞明亮的源动健身中心内设一流的有氧运动机、力量训练设备等。家长可在此放松伸展，强身健体，也可以陪小朋友们在全天然的盐碱水泳池肆意畅游，恢复身心活力。或是在安静舒适的图书吧各自选上一本喜爱的书细细品味，而设计上运用了丰富的色彩，充满童趣与活力的儿童活动室也是小朋友探索自我空间的另一个不错的选择。

源宿品牌的生态创新理念不只局限于打造一个环保品牌，同时希冀能够让宾客在旅途中获得平衡。酒店为亲子游宾客提供了不仅仅适合成人骑行的自行车，还有儿童自行车，小朋友们可以与家长一起自由穿梭于科技城附近各生态景区，探索自我。同时，酒店允许宾客携带 18kg 以下宠物入住，再也不用为出游时宠物如何安置而犯愁了。

结合绿色环保理念，酒店还特别为亲子游团队设置了一些环保小卫士互动，比如垃圾分类、盐碱水泳池 pH 值测量、环保书签制作、环保手工艺品制作、植树、多肉植物 DIY 等。酒店还提供多种寓教于乐的



亲子活动和课程，如时令点心制作、画风筝、制作风车等等。

此外，酒店与有机农场紧密合作，根据不同的节气举办不同的活动。小朋友们在农场里抓鸡、摸鸡蛋、喂养小动物、采摘新鲜的时令水果（蓝莓、水蜜桃、黄桃、葡萄、梨等），体验无限采摘与收获的喜悦，享受闲适安逸的亲子时光。



*The extraordinary
experience in the manor*
庄园里的非凡体验

这个暑假，奔赴新加坡的圣淘沙，田园式度假小岛，充满热带风情的休闲胜地，丰富多彩的娱乐设施，定能度过一个令人难忘的假期。

入住岛上的新加坡嘉佩乐酒店，开启一场启迪心灵的旅程。从酒店通往新加坡主要商业及购物区只需数分钟，十分便捷。酒店坐落于圣淘沙岛上，平静安

逸的格局使其完全融入 30 英亩的翠绿山峦之中，殖民古迹色彩与当代建筑艺术完美融合。

The Club 是新加坡境内唯一一座位于独立庄园内的酒店式公寓。每所独立庄园都配有 3 间带有独立卫生间的卧室、宽敞的客厅与餐厅、私人泳池。住客可以选择租住不同风格的庄园，拥有 391 平方米的现代庄园与 524 平方米的嘉佩乐庄园皆以其优雅而极具现代感的建筑设计，为您打造独特的入住体验；436 平方米的殖民风格庄园则以黑白相间的别墅小屋，为您打造非凡君主体验。

The Club 酒店式公寓提供配套齐全的单卧室套房，面积从 83 平方米起，提供的豪华租住选择包括 62 间海景或园景套房、10 间复式豪华套房和 9 间带私人泳池的现代风格庄园。从任何一间配套齐全的公寓都可以看到美丽的中国南海或茂盛苍翠的花园美景，让您在舒适入住的同时还可随时欣赏到摄人心魄的瑰丽美景。

作为新加坡最为宽敞的酒店，The Club 所在之处可谓理想生活的象征。酒店住客可随时畅享配有最先进器械的健身房、泳池及酒廊。同时，The Club 的住客还可优先享用新加坡嘉佩乐酒店的阶梯式泳池，以及屡获殊荣的 Auriga 水疗护理，高尔夫爱好者可以优先使用亚洲最顶级的冠军高尔夫球场之一——圣陶沙高尔夫俱乐部，而航海爱好者还可在离酒店不远的 One° 15 海洋俱乐部租用游艇，畅游海上欢乐时光。

无可比拟的美饌飨宴，亦为您奉上最精致的不同美食选择。在凯嘉（Cassia）享用精致中式私房膳食，或至 The Knolls 品尝新加坡最佳地中海美味，抑或在古巴风情的 Bob’s Bar 畅享美酒，并观赏雨林之上的最美落日。



The perfect plan of island tour
海岛游的完美计划

普吉岛是泰国南部的一个府，亦是全国第一大岛。因其晶莹剔透的蓝色海水与一望无际的白色沙滩，成为最受游客喜爱的旅游目的地。除了迷人的自然风光，普吉岛令人眼花缭乱的夜生活和丰富多彩的娱乐项目也吸引了无数游客。

普吉阿玛瑞度假酒店坐落于普吉岛最受欢迎的海滩——芭东海滩南角的一处幽静海岬，四周环绕着68英亩苍翠茂密的热带雨林。酒店拥有设备齐全的客房和套房，提供温馨周到的服务，新奇、有趣的Breeze Spa和多样化的餐饮选择，力求为宾客打造享受海岛假期的完美住宿选择。

酒店内提供多种珍肴美馔，从泰国本土料理到经

典意式大餐，乃至世界各地的特色佳肴，应有尽有。宾客在任何一间餐厅用餐，均能同时欣赏壮丽的海洋风光，尽情享受美食与美景交融的双重幸福。

宾客可在酒店的三个泳池中任选一处，享受悠闲自在的午后时光（俱乐部泳池仅对会员开放），抑或是在设备齐全的FIT健身中心尽情燃烧卡路里。对于潜水爱好者而言，酒店提供专业潜水课程。酒店附近区域均可浮潜，宾客可以用更轻松的方式窥探海底世界。对于想要彻底放松身心的宾客而言，Breeze Spa一系列的身体按摩和面部护理定是他们的首选。普吉阿玛瑞度假酒店的Breeze Spa水疗中心坐落在峭壁之上，客人们可以在享受露天水疗的同时俯瞰海湾美景。Voyager休息室可在普吉岛罕见的阴雨日子中为游客提供一处休闲之所，或是让他们等待航班时小憩片刻。这里供应茶点小食，并配备沐浴更衣间、图书馆和各种游戏项目供宾客选择使用。酒店还特别提供Idea Room，供小型会议、活动等商务之用。

普吉阿玛瑞度假酒店设有儿童俱乐部，家长们可以放心让他们的孩子在这里自由玩耍，酒店的工作人员会提供悉心照料。4至12岁儿童的家长想要“忙里偷闲”充分享受假期时，可将孩子托管在俱乐部中。4岁以下的幼童在此玩耍则需家长陪同。此外，儿童俱乐部经常组织丰富多彩的手工活动。酒店专门为家庭旅客提供了精彩绝伦的娱乐活动选择，包括观看动物表演和专为青少年儿童设计的勇敢者挑战(adrenaline pumping action)。在酒店内的Rim Talay餐厅和客房服务中，也可提供儿童托管服务，并配有专门的儿童菜单。



Different experience in ancient town
古城里的别样体验

丽江和府洲际度假酒店坐落在世界文化遗产丽江古城内，卓越的地理位置，驱车30分钟可到丽江机场，也方便游走丽江古城中心四方街。酒店建筑巧妙融合了现代时尚元素和纳西民族建筑特色的精华及多个有代表性的景观，让您置身其中，领略丽江自然与人文的精髓。

与世界文化遗产相邻而眠。现代时尚的洲际高级房，吸取优秀的纳西民居建筑的精华，宁静自然。洲际豪华房，纳西特色房间，可分隔成独立的客厅和卧室，配备旋转的移动电视门，可以轻松观看精彩纷呈的当地和国际电视频道，尊享家一般的温馨与惬意。洲际行政房，拥有家庭般的宽敞庭院。整体设计融合丽江古城民居风格，四合五井天，照壁，天井，悬鱼等精华建筑元素。洲际高级套房，配备高档的实木家具和先进的设施。神圣的玉龙雪山和大研古城景色可尽收眼底。

古城里的寻味之旅，也是一场别具一格的体验。色彩灵动、设计别致的七色光中餐厅，专门为客人献上真材实料的本地佳肴以及地道的滇菜、川菜和正宗

的粤菜。紫苏美食餐厅为客人呈上国际化的菜品，展示最正宗的亚洲风味美食及西式佳肴，酸辣鲜香，唤醒您的味蕾。

结束了一天的行程，在水疗中心，远离压力，静心休憩。在清新宜人的环境中，烦躁的情绪一扫而空，紧绷的神经完全放松。沉浸于恬静的氛围，享受令人舒畅的疗程，感觉前所未有的轻松。在此，每分每刻都是享受。

带上宝宝去游泳吧，体验运动的无限魅力和乐趣。先进的全自动水循环系统保证每日泳池水质的清澈及卫生，并且使水温始终保持26~28℃的恒温需求。同时我们配备了热水淋浴、干湿蒸设备，健身器材，儿童乐园服务及储物柜。

酒店专门为小客人们精心打造儿童俱乐部，由室外娱乐场地，小花园以及配备空调设施的室内部分组成。经过专业训练的绅士和淑女们会保证小客人们安全的同时，为他们提供欢乐丰富的各类活动，让家人可以放心地享受放松度假体验。



The cool time during
summer day

How can a prodigal summer be perfect without the company of a glass of cool and refreshing wine? When the evening lights are lit, the sweet atmosphere in the bar is so strong. The time for friends and relatives to gather together, the appealing light and shadow, the graceful rhythm, the full enjoyment of an attention-grabbing summer.

夏日微醺时光

纵情夏日，怎能少得了一杯美酒的清凉陪伴。华灯初上，酒吧里微醺的气氛正浓。亲朋好友的欢聚时刻，动人的光影，曼妙的旋律，尽情享受一个活色生香的夏日。

The fashionable space that
brings us physical and
mental pleasure

身心愉悦的摩登空间

藏身于喧嚣的长安街，静谧于北京东方君悦大酒店内，格调优雅的日式餐吧东方亮提供令人身心愉悦的时尚摩登空间，让宾客轻松奢享美饌佳酿。在东方亮，您可以品尝到新鲜鱼生和传统寿司以及世界各地的精选佳酿。寿司和威士忌的组合，仁者见仁，智者见智，但这两者的绝妙搭配在全球范围内日渐流行。

华灯初上夜未央，小品一杯由专业侍酒师特别打造的招牌鸡尾酒，或甄选一瓶来自世界各地的葡萄酒和威士忌，在动人的光影中享受与亲朋好友的欢聚时刻。晚间，活力四射的东方韵乐队为东方亮注入了更多色彩。魅力多姿的四位乐队成员将传统二胡、琵琶与现代乐器曼妙结合，演绎中西合璧的动人韵律，为您的小酌或畅饮锦上添花。同时，可容纳 40 人的私人包间亦是小型鸡尾酒会的青睐之选。

The incredible
urban fashion

极致魅惑的都市风尚

北京瑰丽酒店新近开业的魅休闲酒吧设计精良，为有着高端品位、追求时尚的北京客人营造了丰富多彩的夜生活。专属感从客人走入酒吧户外私人电梯的一刻油然而生；电梯门打开瞬间，北京充满活力五彩斑斓的夜景即映入眼帘，此外，北京最为知名的当代建筑——央视总部大楼也尽收眼底。

魅酒吧的设计与其周围的景致一样与众不同。从经典的绅士俱乐部风格，到充满都市感、宽敞的曼哈顿复式结构风格；各种风格在相互糅合之中，让魅酒吧散发出一种让人心驰神往、充满无限遐想的气息。

魅酒吧最多可容纳 300 位客人，并可延伸至大型露台，让客人感受到北京这座城市所散发出来的活力，同时也为客人提供了足够的空间去展示舞姿。周一至周六晚，来自美国和加拿大的知名乐队 Zing，以及 DJ Bobby 与 Yadong 的表演都能够将魅酒吧的气氛推向高潮，音乐之旅从周一至周三晚八时开始，周四至周六晚九时开始。



*The delightful banquets
and wine*
酣畅淋漓的美酒盛宴

在国内罕见的红酒主题精品酒店，赴一场酣畅淋漓的美酒盛宴。酒店位于山东省烟台市莱山区海滨观光线路中段，第二海水浴场、海昌渔人码头及亚洲最大的鲸鲨馆均近在咫尺，更可漫步游览烟台著名的栈桥、东炮台、月亮湾等，临近国际会展中心、烟台大学及海韵路美食街等，拥有集观光、办公、购物、美食的完善配套。

酒店提供百余间不同规格的特色客房，配合星级的配套与服务；房间设有观景露台、蒸汽浴室、海尔智能影音系统、国际级床品等，给您 360 度尊贵体验。酒店设有地下红酒酒窖，提供高级西式餐饮服务，适宜派对、酒会、宴会等私人聚会及活动。酒店另配备会议室、休闲上网区、高速 WI-FI 宽频上网、免费停车场等，是高端商旅入住的首选。

*The special enjoyment on
the Haihe River*
海河之上的非凡享受

天津瑞吉金融街酒店海河之上的畔吧，天津市唯一一家坐落在海河河畔的 5 星级酒店酒吧。

坐拥海河无敌美景，傍晚时分浅酌一杯美酒，夕阳的余辉洒在海河两岸，乐享奢华美景与美酒美食的美妙瞬间在此定格。

畔吧在河畔准备了舒适的沙发等设施，明媚的午后与朋友家人依偎河畔，一览天津独有的海河欧式景色，更可以享用有瑞吉品牌创建的血腥玛丽鸡尾酒及粉红蜜恋女士下午茶，通过味蕾的滋润与满腹之感，让忙碌的身心得到了一丝宽慰，感受这偷得浮生半日闲的美妙自在。

傍晚时分，畔吧奉上特色 BBQ，丰富美味汇集孜然羊肉串、鸡肉沙爹、金针菇肉卷、烤卡真虾串、烤春鸡、咖喱鸡肉卷、瑞吉腌肉芝士汉堡及凯郡鸡腿堡配生菜和番茄等等，让您的夏日河畔烧烤之夜充满美食的宠爱。同时，畔吧提供缤纷饮品及水果甜点等，更有扎啤特价人民币 48 元每扎的夏日特别礼遇，为火热派对增添甜蜜与浪漫指数。



The unique pleasant time
独一无二的优雅时光

北京万豪酒店，占据北京市中心的便利位置，毗邻明代古城墙遗址，距离故宫、天安门广场和秀水街仅五分钟车程。这座迷人的北京地标，不仅拥有着典雅舒适的房间，先进齐全的配套设施，这里的大堂酒廊也是独具特色。

挑高的开放式酒廊，吧台环绕着闪耀的水晶吊灯，透过几净明亮的落地窗，映入眼帘的却是历史斑驳的明代城墙遗址，坐在舒适的座椅上，沐浴着温暖的阳光，品味可口甜点带来的快乐之感，斟享特选茶品的清新雅致，享受一份惬意的下午茶时光。

当暮色降临，水晶灯的光芒摇曳生姿，坐在吧台点一杯酒，听着曼妙的现场音乐，独一无二的环境，带你的思绪在历史遗迹与时尚优雅间自由穿越。



*The nostalgic elements
along the Huangpu River*
黄浦江畔的怀旧元素

世界上最长的吧台，名流精英的聚集地，壮丽的黄浦江美景……走进华尔道夫酒店廊吧，仿佛穿越百年，遇见 1930 年代旧上海的辉煌。

如今的廊吧，反映社会地位的功能已淡出历史，但却不影响它成为城中最怀旧的场所。在经历了一番精心修复后，廊吧保留了经典的元素，也彰显出现代化的时尚格调。深色木制家具和奶油色皮革，在乐师们现场演奏的舒缓的爵士音乐中，舒适而又惬意。对于那些对环境和服务要求极高，品位高雅的人士来说，廊吧是商务谈判、达成交易和进行社交的绝佳选择。

廊吧会为独具品位且偏爱奢侈的宾客们提供多种

醇酒以及精心调制的鸡尾酒，更包括了各种原创纽约华尔道夫经典饮品。廊吧的多种单麦威士忌一定能让你偏爱此饮的宾客们开怀畅饮。

华尔道夫鸡尾酒（The Waldorf Cocktail）将宾客们带回廊吧昔日的雍容典雅，香醇美酒佐以廊吧优质的古巴雪茄，无疑是人生顶级享受的一刻。

不只是美酒，在廊吧还可以品尝美味配酒小吃。生蚝品席（Oyster Bar）更提供多类海养生蚝，加上闻名遐迩的华尔道夫色拉和另加有肥美蟹肉的上海版色拉，一系列美食定让你食指大动。





Gorgeous night of Madrid 华丽的马德里之夜

盛美利亚菲尼克斯大酒店坐落在著名的哥布伦广场上，地理位置优越，是马德里市中最好的酒店，同时也是全球酒店联盟的成员。酒店自 1953 年开业以来，就成为了许多最有名望的宾客初次前来马德里选择入住的酒店。如甲壳虫乐队、加里·格兰特、比尔·克林顿和大卫·贝克汉姆等。作为西班牙的鸡尾酒文化重镇，由国际著名调酒大师 Javier de las Muelas 新开的 DRY Martini 酒吧是在马德里开始或结束一个美好夜晚的最佳方式。该酒吧将一系列精选的经典鸡尾酒与 Javier de las Muelas 自创的最具创意的原创调酒法相结合。从他的 DRY & Tonics and Exotiks 到他的 Spoon and Fresh Fruit Martinis，一系列华丽的鸡尾酒无不将具象征意义的干马提尼推向了顶峰。



A cool summer 酷爽一夏

苏州希尔顿逸林酒店的啤酒荟酒吧充满艺术品位的家具、精心调制的创意鸡尾酒和现场乐队弹唱营造出格外迷人的氛围。不论是为了球赛而畅饮，还是和三五好友闲趣小酌，都是放松身心的不二之选。酒吧拥有多达来自全球各地的 38 款瓶装啤酒和 4 款生啤，同时提供逸林特色鸡尾酒和多款经典鸡尾酒，也有各种威士忌、干邑、金酒朗姆酒等等，并且提供软饮、果汁、咖啡、茶水以及小食水果。在这里为宾客搜罗到世界各地的纯正啤酒以及品种繁多的本地啤酒，另外还有美式台球、飞镖供客人娱乐，超大的电视屏幕用来观看重量级球赛，视听效果极佳。近日推出啤酒荟每日精选系列：星期一，汉堡之夜；星期二，女士鸡尾酒之夜；星期三，“与好友同行”；星期四，披萨之夜；星期五，墨西哥之夜；星期日，酒吧经典美食。多款美酒美食令宾客激情一夏。



The pleasant enjoyment of poolside cabin

悦享池畔小屋

给炎炎夏日增添新意。澳门悦榕庄设有八间悦涛廊池畔小屋，为宾客呈献当地尊贵独特的时尚消暑地点。悦涛廊池畔小屋提供全方位服务，围绕着两旁种有棕榈树的户外露天泳池而建，让宾客在繁嚣都市中呼吸清新空气。悠享悦涛廊池畔小屋的宾客可直达一系列的休闲设施，而其所在地即将成为全球最大的度假村泳池露台。

宾客可点选夏日必备的烧烤套餐，享用私人大厨炮制的脆皮乳猪等美食。至于较为轻怡的国际佳肴，则可由餐饮团队直接送到悦涛廊池畔小屋内，宾客无需离开泳池区域也可品尝到各款滋味小食和甜品。悦涛廊池畔小屋尊享餐单包括多款令人难以抗拒的美馐，如沙爹烤鸡及墨西哥沙律等。宾客也可享用一系列无酒精特饮及鸡尾酒。

The great experience on top of the city

城市顶端的绝妙体验

异域风情的美食、令人惊叹的寺庙、如诗如画的城市全景及无穷无尽的购物之乐，令您尽享精彩纷呈的度假体验。熙熙攘攘的繁华都市曼谷令您情不自禁地希望故地重游。曼谷悦榕庄豪华酒店拥有装修优雅的客房，提供经典的服务、富有当地特色的热情款待及一体式 Spa 服务，为您精心打造一座感官圣殿。

在格调高雅、精致华丽的屋顶露台，您将感受开放式烧烤和酒吧用餐体验，位于曼谷的 Vertigo 酒吧当属亚洲首创。在品尝松软海鲜和高档牛排的同时，您还能将令人销魂的城市夜景尽收眼底。Moon 吧位于城市顶端的 61 层，您可在无拘束的轻松氛围中品尝各种高级饮料，例如经典 Vertigo Sunset、菠萝旋律和调配有适量椰子酒的蔓越莓和柠檬果汁。





醉美西雅图

这个夏天，赴一场曼妙的美酒盛会。华盛顿州西雅图，正向游客及美酒爱好者敞开怀抱，让葡萄酒庄和啤酒酿造厂完美你的清凉夏日。

This summer, attending a graceful wine festival. The city of Seattle in Washington State is embracing tourists and wine lovers, your cool summer can be perfected by winery and beer brewery.



到西雅图游玩，如果旅程时间充裕，千万不要错过酒庄之旅。华盛顿州的葡萄酒产量仅少于加州，在美国位居第二。华盛顿州的主要葡萄酒产地位于州东部，是全美最负盛名的葡萄酒基地，整个州 99% 的葡萄原料都产自这里。并且，多达 850 个酒庄都坐落在此，例如声名远扬的 Yakima Valley，或是再往东走的 Tri-Cities 和 Walla Walla Valley 等等。游客可以在这里停留一到两天，漫步游览酒庄，品尝佳酿。还可以把中意的葡萄酒收入囊中，买回来与家人、朋友共同品尝。

如果你更喜欢在离西雅图市区近一些的地方去体验葡萄酒及其文化，伍丁维尔葡萄酒之乡就是一个绝佳的选择，这里距离市区只有三十分钟驾车路程，内有 100 多个品酒屋。伍丁维尔拥有华盛顿州最古老的酒窖——Chateau Ste. Michelle，来到这，游客可以品尝首屈一指的酿造白葡萄酒。如果是夏日来访，各种音乐会与品酒活动更是让游客应接不暇。

品完了葡萄酒，西雅图当地的手工酿造啤酒是另外一个不得不说的特色。当地手工自酿啤酒品牌众多，让游客目不暇接。例如，派克市场就有一家啤酒酿造厂（The Pike Brewing Company），这里供游客免费参观，了解啤酒的制造过程，学习一些啤酒原料的知识。如果参观过程激起食欲，地下一层有一个酒馆可供游客尝试现场酿制的啤酒。

除了派克市场的啤酒，西雅图 Ballard 区是另外一个啤酒爱好者的天堂。这里有多达 250 家的酿酒厂，以及十多家手工酿酒厂，三步一间五步一个，无论游客想品味多少家的味道，都不怕找不到入口。在这样一个领略本地啤酒风味的胜地，非常值得一提的是 Hilliard's Beer，一家当地啤酒屋，这里独具创新的设计吸引着大量的顾客。店里的啤酒是从水龙头里流出来的，喝完令人畅快淋漓，无论游客爱不爱喝酒，都会度过难忘的旅程。

THE TASTY FOOD IN THE CLOUD

云端美味

飞行，不单是从一个目的地到另一个目的地，更是一场超乎想象的云端旅程。在万米高空，品尝大厨精心烹制的美味菜肴，开启挑动味蕾的飞行之旅。

The flight is not just the journey from one destination to another, it is even more of a trip in the cloud beyond imagination. Tasting the well-cooked delicious food of the chef above the air, starting the flying tour of tickling taste buds.



The freshest delicious food in the air

最新鲜的空中美食

📍 阿提哈德航空

阿提哈德航空用新鲜的眼光看待一段旅程。乘坐阿提哈德航空的尊贵旅客可期待用最新鲜食料精心烹制的空中美食。不论是头盘、主菜还是甜点，都是出自屡获大奖的顶级厨师之手。这些丰富的机上美食既富有阿拉伯特色，同时又汇聚了世界各地的特色美食，让习惯吃中餐或爱吃西餐的您都能找到自己喜爱的食品。

以北京至阿布扎比航线为例，单点菜单包括阿拉伯开胃菜，精选中东热点与冷盘开胃小菜，姜蓉胡萝卜汤，泰式牛肉冬粉沙拉佐芝麻沙拉酱、五香烤鸭胸肉配白饭、胡萝卜片及白菜，玛拉巴石斑鱼配埃及风味白米和糙米饭、烤西葫芦瓜及胡萝卜，炒香干时蔬佐东方式黑椒酱汁配上海素炒饭，柠檬与青柠派配糖渍莓果、蛋白霜脆饼及蜜渍柠檬，精选各国优质乳酪，时鲜水果及精选各式口味冰淇淋。

全日供应精选面包与酥皮高点，水果舒果昔健能饮料，早餐干谷物系列佐全脂牛奶或低脂牛奶，酸乳酪配格兰诺拉燕麦片，熏鸡肉面饼卷佐番茄甜椒萨尔萨酱，手撕烧烤牛肉三明治配薄片火鸡肉、乳酪及烙烤西葫芦瓜，精选各国优质乳酪，时鲜水果，精选各

式口味冰淇淋等。小吃包括薯片，焙烤饼干与法式马德莲贝壳蛋糕，瑞典酥脆面包与阿拉伯果仁蜜饼。饮料包括时鲜果汁，天然无气泡矿泉水，意大利圣沛黎洛气泡矿泉水，各式咖啡，百事可乐，七喜汽水，美年达橙汁，Evervess 苏打水，通宁水和姜汁汽水等。还有独特的阿提哈德航空香茗，包括日式煎茶绿茶，茉莉花瓣绿茶，摩洛哥薄荷绿茶，柑橘茶，英式红茶等。

值得一提的是，阿提哈德航空特别的随时用餐服务，让尊贵的旅客可依个人喜好，随心享用缤纷美食，而不必受时间限制进餐，尽情享受和地面星级餐厅一样的舒适用餐体验。

美食总是少不了美酒做伴。为此，阿提哈德航空还为尊贵的旅客精心挑选了来自世界各地最优良的葡萄园、通过人工采摘酿制而成的名酒。用餐完毕后，阿提哈德航空还为您准备了可口的餐后甜点酒Domaine de l' Ancienne Cure 2005 。精致的酒单中还配有酒类的介绍，包括产地、酒感，以及建议乘客如何以最佳的方式品酒。



When the East meets the West

当东方遇到西方

📍 芬兰航空

芬兰航空商务舱的旅客，可以品尝到东方与西方相融合的美味体验。来自中国的著名厨师刘一帆先生和来自芬兰的 Sasu Laukkonen 先生的全新定制菜单，在东方背景下全新诠释北欧滋味。

刘一帆先生的菜单将西方和东方的口味用创新、时尚的方式结合起来，命名为“当东方遇到西方”。刘一帆先生在亚洲与欧洲都有着卓越的事业成就。他的菜肴曾在如伦敦的 The Savoy 餐厅和 The Dorchester 餐厅以及蓝带国际学院等著名的机构中供应。

Sasu Laukkonen 先生的菜肴广受世界著名美食评论家的认可，评论其具有野心，口味纯净，与厨师的北欧根源相贴近。Sasu Laukkonen 先生有 15 年的烹饪经历，他目前是位于赫尔辛基的 Chef & Sommelier 餐厅的主厨与合作伙伴，该餐厅于 2010 年 10 月开业，自 2014 年以来，每年均被授予米其林一星餐厅。这家餐厅为客人营造轻松的用餐氛围，专注于采用有机、野生的天然食材。

The authentic flavor of Taiwan

地道台湾风味

📍 香港航空

香港航空深入倾听旅客心意，特别与耕耘台菜近 40 年的“欣叶国际餐饮股份有限公司”携手共创旅行的新味觉境界，特别精选最地道的台湾美食，让搭乘台北至香港航线的商务旅客都能在高空上，品尝台湾滋味，开启美好旅途。

继与太兴饮食集团、泰国蓝象餐厅携手合作机上佳肴后，又一崭新计划，将与耕耘台菜近 40 年的“欣叶国际餐饮股份有限公司”携手合作，将经典台菜佳肴带上飞机，传递台湾地道饮食风味。双方期望带来可观的业务增长，开拓全新市场，并深化彼此的品牌印象。

“台北－香港”商务舱新餐膳。除了大家耳熟能详的市井美馔——南瓜香菇肉丝炒米粉、乌鱼子蛋炒饭、筒仔米糕、萝卜糕，更献上欣叶独门的功夫菜——XO 酱炒牛菲力、糖醋台湾鲷、欣叶卤肉、蛋黄蒸肉饼，共 8 道飘香国际的传统美馔，每两个星期转换两款全新的餐膳，供应给香港航空台北至香港航线的商务旅客，让所有乘客即使在高空也能品尝地道的台湾风味。



The concept of eating the right food in the right season

“食全时美”餐食概念

📍 新加坡航空

新加坡航空公司推出“食全时美”全新机上中式餐食概念，搭乘新航头等舱从北京和上海出发的乘客有机会品尝到中国名厨朱俊先生打造的九道中式经典菜肴，刷新云端美食新体验。

全新“食全时美”中式餐食概念启发于中国古代饮食文化传统，孔子曰：“不时，不食”，即“不合时令的食物，不吃”。所以新航此次对头等舱菜单进行革新，结合传统食材生长周期的季节性特点，精心挑选应季时令食材，再配合中国传统烹饪手法，打造出独一无二的经典中式佳肴。最新“食全时美”菜单包括三道开胃冷食、一道炖汤、四道主菜及一道甜点。

新航始终推崇中国文化，并积极从中汲取灵感，为乘客提供最佳空中服务。此次在中国区菜单的食材推荐及茶品甄选过程中，美食评论家沈宏非先生也为新航提供了自己多年来对于美食与中国传统文化的见解。新航此举加强了以往机上餐食概念与中国文化的结合，旨在进一步弘扬中国博大精深且历史悠久的美食文化传统，把乘客的美食体验推上了更高的层次。



Enjoying the finest food

尊享至臻美食

📍 达美航空

达美航空至臻商务舱的全球的旅客，可以享受到由备受赞誉的名厨们精心打造的多道式菜单，菜单不仅会随季节变化而更新，也会根据不同的出发城市及目的地进行相应的调整。所有的菜单都将搭配上侍酒大师 Andrea Robinson 精心挑选的美酒。

不仅如此，达美航空现代而优雅的餐具也为机上的用餐体验锦上添花。无论是木质纹理的食物托盘，还是手感舒适的餐布和具有现代感的玻璃器皿，这些航空业内独一无二的设计，都源自于世界各地许多餐厅所带来的灵感。

著名侍酒师 Andrea Robinson，是世界上仅有的 21 名女性侍酒师之一。达美航空的机上美酒都是她经过一系列严格的筛选流程精心挑选出来的。凭借渊博的酒品知识和独一无二的品鉴技能，Andrea Robinson 为“至臻商务舱”精心挑选了多款机上美酒。她会亲自在机上品尝每一款葡萄酒，以确保旅客在高空依旧能享受到它的馥郁悠长。



The artistic style of France 法式艺术格调 📍 法国航空

法航继续为其长途航线产品提升档次，为头等舱和商务舱客人推出“点餐菜单”。所有法航长途航班均提供“点餐菜单”套餐，以亚洲美食和海鲜套餐为主题，旅客可以在飞行途中享受到更多的自由和愉悦。

通过邀请真正高品位的美食专家来制定头等舱和商务舱菜单，法航再次确立了其作为法式美食和生活艺术使者的地位。法航从巴黎出发的长途航班头等舱和商务舱的部分菜肴交给法国知名厨师烹饪。

在法航头等舱和商务舱，每一个细节都不容忽视。为了让美味时光变得真正无与伦比，法航委托法国著名设计师 Jean-Marie Massaud 为其设计全新餐具。香槟高脚杯、柏图（Bernardauda）精美瓷器和印有法国昆廷（Christofle）标记的餐具——Jean-Marie Massaud 用 40 多件前所未有的餐具为头等舱组合了全套餐具艺术品。法航头等舱标志，即著名的长翼海马标志，以水印的形式镌刻在这套独特的餐具之上，精致的触感油然而生。



The famous chef assumes personal command the star-rated cuisine 名厨坐镇 星级美食 📍 卡塔尔航空

作为全球五星级航空公司，卡塔尔航空公司力求为旅客提供顶级的高空味觉艺术盛宴。目前，卡塔尔航空正与 2 名全球名厨——日本 Nobu 餐厅创始人松久信幸（Nobu Matsuhisa）印度主厨 Vineet Bhatia，印度唯一一位荣获 2 枚“米其林星”（Michelin Star）的厨师共同合作，为贵宾旅客们设计独特的空中美食菜单。

卡塔尔航空商务舱的乘客可以享用自选式的早餐，从晨醒饮料、配菜、主菜以及饭后茶饮，我们都会精挑细选。乘客可以选择三文鱼腌列配蘑菇及荷兰豆、蒸鲜日本带子配粥、桂香苹果热饼拌云尼拿酱及酸车厘子蜜饯。当然，卡航也准备了特色阿拉伯早餐。午餐及晚餐菜单中，乘客可以选择备受美食评论家赞誉的 Nobu 招牌菜柠香黑鳕鱼，主菜则有 Nobu 的香醋照烧酱烧鸡胸等。“我们的菜式更像一个艺术品，”套用松久信幸先生的话说，“对于喜欢柠香黑鳕鱼的朋友，我敢说不会让他们失望。”



The taste buds experience amorous feelings 味蕾感受别样风情 📍 斯里兰卡航空

斯里兰卡航空商务舱，满足一切对于舒适度、热情服务的需要。飞行绝不只是从一个目的地到另一个目的地，漫长的旅途，不如尽情享受精心为您准备的机上美食吧。想要不在菜单上的美食？斯里兰卡航空公司商务舱尊享“空中美食”。从美味菜单中预订您的餐食，厨师将亲自为您烹饪。在 37,000 英尺的高空享受选择丰富的健康美食，更有美酒佐餐，真心令人难忘的经历。

全天候选择包括轻食、素食、三明治、海鲜和沙拉。主食可以任意选择种类丰富的鸡肉、海鲜及其他肉类和各种蔬菜。旅途中，也不能缺少一份营养丰富的早餐。品尝一下斯里兰卡传统早餐，Kiribath 或牛奶米饭，一道以米饭为主料的餐食，用椰奶烹制，配以斯里兰卡风味鱼肉咖喱和“Seeni Sambal”，罗望子，糖，香料炖洋葱，让味蕾感受别样风情。



The unparalleled experience of long-range flight 无与伦比的长途飞行体验 📍 奥地利航空

搭乘奥地利航空，享受一次无与伦比的长途飞行体验！奥地利航空的长途机队于去年整体进行翻新。机舱升级后，商务舱乘客将有机会享受全新高科技平趟式座椅；此外，乘客可以尽情享受高达 500 多小时的娱乐节目。当然，还少不了屡获殊荣的 DO & CO 提供的机上美食，以及奥地利航空商务舱内的顶级服务。

准备好开启一场高空盛宴吧。机上厨师精心烘焙的 DO& CO 精致美食，搭配优选上等葡萄酒和其他酒精及非酒精饮料。或者你还可以在“云端维也纳咖啡馆”品尝到 10 种著名的奥地利咖啡饮品，这样的旅行堪称完美。

此外，你还可以随意享用空中专属娱乐系统，逾 500 小时的视频和音频，看一场最新的电影大片，听一曲曼妙的音乐，感受无与伦比的飞行体验。



*The brand new
Spanish cuisine*

全新西班牙美馔
📍 国泰航空

从美味的西班牙小吃、经典餐汤、沙律以至主菜，闻名国际的西班牙美食皆混合了欧洲不同地区的丰富文化色彩、历史以及气候特色。国泰航空与香港朗廷酒店合作，为乘客带来一系列令人惊喜的西班牙美馔，以配合最新开办由香港往返马德里直航服务。乘客可以在前往精彩的马德里旅途上，率先品尝到真正的西班牙口味。

香港前往马德里航线的全新菜式设计灵感源自传统西班牙食谱。其中一款经典菜式“巴斯克鳕鱼及花甲伴香草汁”，源自西班牙一个最受欢迎的旅游热点及海滨城市、Pedro 的故乡圣塞巴斯蒂安。这个菜式被当地人视为温馨家常美食，是传统或喜庆节日的必备食品。由酒店的行政总厨 Pedro Samper 设计的一系列正宗西班牙菜式于今年六月二日至八月三十一日期间，提供予香港往马德里的商务舱乘客享用。



*The celebrity canteen The
presentation of top gourmet*

明星天厨 呈现顶级美食
📍 汉莎航空

乘坐汉莎航空头等舱，可以享受到顶级名厨的顶级美食。汉莎航空的“明星天厨”美食项目，遍访全球寻找顶级名厨，继而与选中的厨师通力合作。顶级名厨亲自设计顶级美食菜单，且每两个月就更换一次。为了与当地文化融合，明星天厨团队选择的厨师不仅会在烹饪中融入自己的美食风格，还将原汁原味展现当地的美食文化。

此外，您还可以在头等舱享受到顶级的用餐服务。灵活点餐，自由选择就餐时间。在日间和夜间航班上，鱼子酱将作为单独的一道美食供您品尝。供每位旅客单独使用的盐和胡椒调料，额外奉上的橄榄油小碗，雅致的头等舱吧台玻璃水瓶（装有三种不同的水）、陶瓷奶酪拼盘、新颖的餐刀及餐叉和典雅的餐巾环，无不彰显机上整体餐饮顶尖品质。



The flavor of Great Britain
英伦风味
📍 英国航空

无论居家，工作甚至是出行，头等客舱旅客都应尊享最佳体验。搭乘英国航空公司 First 头等客舱的旅客们可以从“自选式餐单”中任意选择美味佳肴以及就餐时间。铺着白色亚麻布的餐桌上，摆放着精美的骨瓷餐具，用以装盛飨宴餐单上的英式经典美食以及为特定航线烹制的本地美馔。

云上的美食体验时光，从美味头盘开始。而自选主菜也会同时准备上桌，随后便可以纵情品尝诱人甜品和精选芝士拼盘，搭配时令新鲜水果以及至醇巧克力。如果不想享用三菜式正餐，不妨选择“小食选项”，挑选意面、沙拉、汤或热三明治等简餐。

美食自然少不了美酒做伴。英国航空精挑细选的葡萄酒及香槟，可谓是云端绝佳醇味。英国航空公司是唯一一家在 First 头等客舱中提供 3 类香槟选择，且每 6 个月更新香槟酒单的航空公司。

The leisure time in the air

高空中的悠闲时光

📍 印尼鹰航

来一场悠闲的高空旅行，让丰盛的美味佳肴，各种娱乐，舒适的座位，以及机上购物散尽旅途中的疲惫。即使是经历了一段长长的旅行，同样可以在到达终点时焕发活力。就让印尼鹰航告诉你其中的秘诀吧。

专属商务客舱的美食礼遇包括为乘客提供含有印尼菜肴在内的中西美食，精选的美酒更为旅途增添优雅，让您在空中尽享饕餮盛宴。180 度平躺式座椅让您尽享宽裕空间，品味环球美食之余更可随心选择最新影片或精彩娱乐设施，在高空之中度过悠闲时光，在充足的休息之后，神采奕奕地抵达目的地。





The long-awaited first voyage show of royal Caribbean sea “the oceanic master of ceremonies” has officially opened in recent days, a grand nomination ceremony was smoothly held in Tianjin Dongjiang cruise home port situated in north China. In the cruise industry, this was the first nomination ceremony of new ship ever held in China, as the first Chinese actress who held the post of Godmother of international luxury cruise; Miss Fan Bingbing presented and sent wishes to “the oceanic master of ceremonies”.

皇家加勒比“海洋赞礼号”首航开启完美假期

令人期待已久的皇家加勒比“海洋赞礼号”首航秀近日正式开启，一场盛大的命名仪式在中国华北的天津东疆邮轮母港顺利举行。新船命名仪式在中国举行在游轮业尚属首次，作为首位中国女星担任国际豪华游轮 Godmother 的范冰冰小姐现身“海洋赞礼号”送上祝福。

“海洋赞礼号”的设计和建造都力求完美，务求为游客提供最震撼、难忘的游轮假期，她也是第一艘新近下水就部署中国母港的世界级豪华游轮。伴随“海洋赞礼号”抵达天津，连同皇家加勒比旗下“海洋量子号”、“海洋航行者号”、“海洋水手号”、“海洋神话号”，五艘业内顶级游轮打造了中国规模最大的船队。作为亚洲最大游轮，“海洋赞礼号”拥有诸多业界首创的设施和体验，可以容纳 4905 名乘客和 1500 名船组人员。



总裁兼首席执行官迈克·贝勒

皇家加勒比在游轮设施上无与伦比的创新设施有：北极星的玻璃太空舱可以将乘坐者送到海平面上 100 米的高度，从高空俯瞰 360 度的壮阔海景；甲板跳伞则给体验者以最振奋人心的空中遨游；甲板冲浪让游客在游轮上乘风破浪，在极速奔腾的 12 米长的造浪模拟器上感受自己的心跳；还有 270 度景观厅，白天是咖啡厅，晚上则化身多功能娱乐场所，以及最受年轻人欢迎的海上多功能运动馆，提供海上最大的室内运动空间，包括篮球、溜冰和碰碰车等多项运动娱乐设施。

“海洋赞礼号”上共有 18 家不同菜式的餐厅供游客享受饕餮美食。独一无二的顶层套房则能感受最奢华的海上旅行，还有虚拟阳台内舱房，内设落地大型 80 英寸 LED

屏幕直播实时海景，尽享完美体验。

皇家加勒比国际游轮北亚太及中国区总裁刘瀚楠博士表示：“我们今天怀着非常激动的心情来迎接对于‘海洋赞礼号’来到天津，它也成为了皇家船队的重要一员。并让更多中国游轮爱好者能够从家门口出发，体验到国际一流水准的游轮假期。我们坚信，‘海洋赞礼号’为业界带来游轮业的新高度，并为游客带来卓越非凡的活动体验、创意领先的娱乐感受和多样化的美食飨宴。中国市场值得享受到最难忘怀的游轮体验。”

皇家加勒比一直致力于为中国游轮产业发展出力，通过与天津海运职业学院的战略合作，皇家加勒比于天津建设了游轮培训基地，承担各类游轮人才培养和培训的任务，并在过去 4 年中为中国众多港口城市提供了



超过 10 万份工作机会，助推天津乃至全国游轮产业发展。

在此次命名仪式举行前夕，“赞礼女神”范冰冰获悉江苏盐城发生了历史罕见的大风、暴雨、冰雹、雷电等极端天气，造成了重大人员及财产损失，作为中国首位“游轮 Godmother”范冰冰小姐一直以来关注慈善及社会公益。在此次命名仪式上，范冰冰小姐与皇家加勒比一同宣布，将在此次命名仪式后向江苏有关部门进行捐助。

随着“海洋赞礼号”的首航成功启程，皇家加勒比国际游轮再一次为旅游及出行订立了全新标准。空前新颖的设计，引入激动的活动体验，业界领先的科技创新，多维度的娱乐享受以及来自世界各地的饕餮大餐，为游客提供终身难忘的度假体验。





Argentario sailing week in 2016 the resumption of flames of war 2016 Argentario 航海周 战火重燃

殿堂级古典及经典帆船赛——沛纳海古典帆船挑战赛，今年战火重燃。沛纳海多年以来一直致力推广古典帆船活动，以纪念品牌跟海洋之间的深厚渊源。本届赛事由 12 个帆船赛组成，品牌的航海亲善大使百慕达双桅帆船 EILEAN 亦将再次出战壮丽迷人的地中海赛事。

The high-level classical and classic sailing competition——Panerai Classic Yachts Challenge, the flames of war will be resumed this year. Panerai has been committed to the promotion of classic sailboat activities for many years; it is for the purpose of commemorating the profound origin between brand and ocean. This event is made up of 12 sailing competitions; the Bermuda ketch EILEAN which is the goodwill ambassador for navigation of the brand will once again participate in the spectacular Mediterranean event.

继精彩的第 11 届赛事后，2016 年载誉归来的沛纳海古典帆船挑战赛更让人引颈以待。这项殿堂级古典及经典帆船赛将再次由佛罗伦萨高级运动腕表品牌沛纳海推广及赞助，颂扬品牌与航海世界的紧密联系。

2016 年赛季星光熠熠，其中亦有隶属沛纳海的 1936 年百慕大双桅帆船 Eilean 的身影。这艘由 William Fife III 设计、充满皇者气派的帆船，将于地中海巡回赛中亮相，并与多个非营利组织合作，为身患重症的青少年举办活动。其中，Captain for a Day 项目让年轻人有机会登上 Eilean，提供他们担任船长的体验，感受碧海宁静致远的疗愈力量。

6 月，赛事回归欧洲。地中海巡回赛先于法国蔚蓝海岸的 Les Voiles d’Antibes（法国安提比斯，6 月 1 日至 5 日）点燃战火，接续转战意大利，于托斯卡纳进行 Argentario 航海周（6 月 16 日至 19 日）。

今年 Argentario 航海周再度吸引一众顶尖帆船选手来到圣斯特凡诺港，包括活力充沛的 Mauro Pelaschier，他掌舵的 Leonore（1925 年）在其组别摘桂。硕果



仅存的“New York Yacht Club 30s”系列在役帆船——1905 年的美人 Linnet，由其船主及 Luna Rossa 老板 Patrizio Bertelli 驾驶，Patrizio Bertelli 在其组别的三项赛事中大获全胜。这次，他找来曾多次出战美洲杯帆船赛的知名选手 Max Sirena 助阵。前意大利国际榄球好手 Andrea Lo Cicero 亦以 Chinook（1916 年）连续第三季出战。

经历三日激烈战后，Skylark of 1937、Naif（1973 年）及 Raindrop（2014 年）分别于托斯卡纳圣斯特凡诺港第 16 届 Argentario 航海周，成为古典帆船、经典帆船及传统精神三个组别的冠军，获赠沛纳海高级运动腕表。

波光粼粼的碧绿深海，水深足以让帆船能在近岸作赛，使得 Talamone 及圣斯特凡诺港之间的壮丽海湾，再次成为激烈的战场。赛事首日微风轻吹，其后在明媚的阳光下，风速增至每小时 15 哩，为来自 8 个国

家的 40 艘船队营造极佳的天时地利，在 10 至 20 里的混合航道中激烈交战。

2016 年赛事包括每两年一度的 Le Vele d’Epoca di Imperia（9 月 7 日至 11 日），吸引多艘历史悠久的帆船在利古里亚（Liguria Coast）海岸一决高下。最后由 9 月 20 日至 24 日在戛纳举办的 Les Régates Royales 帆船赛画上完美句点。

北美巡回赛为沛纳海古典帆船挑战赛于太平洋彼岸举行的另一赛段，共有四场赛事，包括于马布尔黑德举行的哥林斯古典帆船赛（8 月 12 日至 14 日）、首次纳入美国赛季的南特开航海挑战赛（Sail Nantucket Regatta，8 月 18 日至 19 日）、于南特开举行的 Opera House 杯（8 月 21 日），以及于纽波特举行的最后一场赛事纽波特古典帆船挑战赛（9 月 2 日至 4 日）。

充满传奇色彩的英格兰怀特岛，则将于寇兹（Cowes）上演沛纳海英国古典周（7 月 16 日至 23 日），是欧洲唯一非地中海的赛段。



THE SUPERMODEL WHO
DOES NOT KNOW HOW
TO DESIGN ISN'T A GOOD ACTOR

不会设计的超模 不是好演员

专访 JL 男装高定代言人 金吟彦

文图 沈越



人物简介
金吟彦，1984 年 9 月 20 日出生于中国上海，中国男模、男演员。先后参加过米兰时装周、北京时装周、上海时装周、香港时装周等。

比赛经历
印尼巴厘岛 国际男模大赛 前 5 强 最佳造型奖 最上镜奖
演出经历：登喜路，杰尼亚，Dior，ARMANI，FERRAGAMO，GUCCI VERTU 手机，A/X，DKNY，LACOSTE 等以及各杂志大片。

T: Travel&Leisure
J: JL 男装高定代言人 金吟彦

T: 所有你的采访貌似都从你的名字被问起，但是也不得不问起，因为实在太特别，不真实得像武侠小说里才有的名字，有什么特别寓意吗？

J: 其实父母给我取这个名字，寓意是希望我能成为一个内敛沉稳又才华横溢的人。

T: 你身上的标签很多，超模圈、时尚圈、演艺圈、设计圈……感觉人生美好的职业已经被你涉猎大半，最擅长和最享受的是什么？最有趣的经历是什么？

J: 每段经历都是人生的瑰宝，它们所带来的成就感是不可比拟的。比如在时尚圈当模特的感觉像放烟花，一刹那绚丽，虽然短暂却令人难忘。2008 年模特生涯至今，走过许多品牌秀，但像 ARMANI、杰尼亚等大秀都只选三至四个亚洲人，好的模特在秀场

上压得住台，那一刻还是非常骄傲的。

另外，我参与并设计了 2012、2013 年登喜路的秀场及 VIP ROOM，运用了废弃的机翼、车灯皮衣等做装置艺术，营造出低调的英国绅士风格。

2011 年前后，我分别开过奶茶店和麻辣烫店，开店的所有细节都是自己亲力亲为，专门向成都老师傅学习炒料的秘诀，那段经历造就我拥有了商人的头脑，也非常有趣。

T: 之前的采访中你提到时尚不单是只会穿衣服，时尚更是一种生活态度，现在你的时尚观有所改观吗？或者有无更深层透彻的理解？

J: 时尚就是一种精神享受，或者说是精神的饕餮盛宴。走在欧洲大街上，无论男女都捋飨得格外得体，

这对于自己是自信的提升，也是对别人的尊重。生活中一切都是相辅相成，前后辉映的，比如我酷爱旅行和冒险，就愿意花时间研究机车还有途中所见识到的风土人情、历史文化，时尚也是相同的道理。

T: 什么样的契机和 JL 结缘？

J: 在爱奢会欧洲品牌之旅与 JL 相遇，觉得品牌低调内敛的感觉和我自己的个性很吻合，再者很喜欢本土化设计感很强的衣服，想着如果能加入自己个性化的元素就更棒了，所以，就一拍即合。

T: 平常自己买衣服有无什么特殊偏好？会一定要特别定制或者品牌限量款吗？

J: 很中意有细节感的衣服。别致的设计会令人脑洞大开，激发灵感。我收藏各式各样的鞋子，足有一整个衣帽间，但时常还是觉得少双鞋（无奈笑）。除此之外，机车风相关的衣服，也是我爱好之一。

T: 喜欢中式风格的衣服吗？

J: 传统工艺并不输大牌，一些中式高级定制的服装工艺复杂程度甚至超出想象。我本是室内设计师出身，深知衣服的廓型很大程度上与建筑有异曲同工之妙，这也是为之着迷的原因。

T: 怎么样看待和 JL 的合作？

J: 通过自己多年对时尚品牌的观察、理解和积累，能给予一些行之有效的建议，起到积极向上的作用，共同研发适合 25-35 岁男士穿着的衣装，从而使得 JL 这种民族文化能更好地传承，也希望能够间接影响国人的穿衣风格。

个人非常期待 7 月份在东京展开拍摄的古典刺绣与现代服饰的碰撞，能和 JL 合作共同开发一个全新



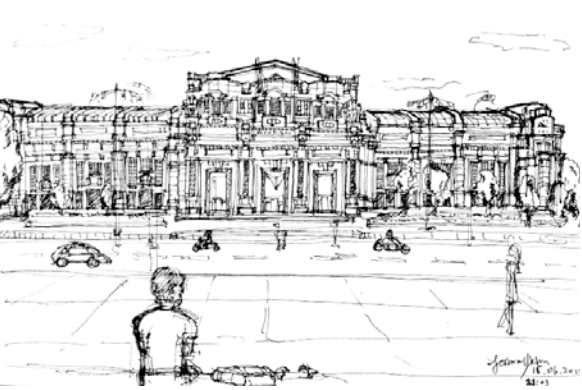
的系列。

T: 接下来会有什么新的动向吗？

J: 最近在进修表演课程，希望成为一名优秀的演员，实现儿时追逐的电影梦。以前的多样人生经历对角色的演绎起着奠基石般的作用。

T: 你之前提到对你人生最大的影响是父母，他们教会了你去做一个正直的人，包括怎么样生活才算是完美人生。所以你理解的完美人生是怎么样的呢？

J: 人生的甜酸苦辣都尽可能尝试，感受生命，怀着一颗包容的心看世界。把梦想提上日程，喜欢做什么就付诸行动。16 岁学习空手道至今，练成黑带一段，这过程于我而言真是一笔不小的财富，它不仅磨练毅力，更教会我对待事物的坚持。



Tips

右图：金吟彦为登喜路设计的 2012、2013 年秀场及 VIP ROOM
左图：走秀后手绘教堂图稿





水凝玫瑰新颜修复精华套

Rose Moisturizing Blooming Set

水凝玫瑰洁面乳 - Rose Moisturizing Cleanser

效用：温和去除污垢及彩妆，深层清洁和保湿，保持肌肤的自然水平衡。

水凝玫瑰爽肤水 - Rose Moisturizing Toner

效用：补充肌肤水分，舒缓受刺激肌肤，平衡肌肤酸碱度。

玫瑰开颜提容精油 - Rose Lift-Lose Dermoid Oil

效用：平滑皱纹，紧致肌肤弹性纤维，维持长久的弹性。

玫瑰嫩肤美肤乳 - Rose Youth Emulsion

效用：有效锁住水分，改善肌肤干燥，保持肌肤弹力和水润光泽。

玫瑰嫩肤精华素 - Rose Youth Serum

效用：令肌肤富有弹性，并给肌肤全面保湿，预防肌肤干燥和老化。



平衡净化柔敏修補精华套

Balance Skin Recovery Set

薰衣草平衡洁面乳

效用：深层清洁肌肤，减少油脂，具有舒敏保湿作用。

薰衣草平衡爽肤水

效用：平衡肌肤油脂，舒缓肌肤不适，补水，保湿作用。

薰衣草复合按摩精油

效用：具有平衡油脂、收缩毛孔、防止皮肤老化、改善毛孔的作用。

薰衣草平衡乳霜

效用：提供保湿及锁水效果，舒缓敏感肌肤，促进受损细胞再生。

薰衣草净化精华素

效用：平衡肌肤油脂分泌，可净化肌肤，防止暗疮及改善肤质。



2016年度旅游大奖评选酒店展评

1 北京诺金酒店 NUO Hotel Beijing 参评奖项 十大奢华酒店

作为“诺金”品牌第一家旗舰店，被誉为文化艺术奢华新地标的北京诺金酒店，以中式、奢华、现代、绿色为核心理念，尊领客人感受始终如一的中华待客之道。酒店位于北京丽都商圈，靠近望京、燕莎等重要商业区，毗邻798艺术区。438间超大空间客房及套房，为客人提供舒适的睡眠环境。诺金重要标志之一的茶亭及6间独具风格的餐厅及酒吧，带来奢华美食体验。2500平米室内会议及宴会总空间提供全方位宴会及会议服务。诺金邀请中国著名艺术家曾梵志为诺金酒店名誉艺术顾问，为诺金量身创作四件作品，体现了诺金对艺术的不懈追求与热情。



电话：010-5926 8888
地址：北京朝阳区将台路甲2号

2 廊坊万达嘉华酒店 Wanda Realm Langfang 参评奖项 最佳商务酒店 最佳婚庆酒店

廊坊万达嘉华酒店坐落于廊坊商业中心的核心地带，直接与万达广场相连，地理位置便捷优越。酒店集豪华客房、精致美食、一流设施及顶级服务于一身，为宾客打造至臻完美的居停体验，以尊贵典雅、温馨舒适成为廊坊酒店业的新标杆。酒店“品珍”中餐厅擅长本地菜品及精致粤菜；“美食汇”全日餐厅则以休闲美食为主；大堂酒廊环境优雅，适合小酌；酒店还提供全天“24小时精选”客房送餐服务，方便您随时用餐。酒店会议室设施齐全，选择多样，其中1,100平方米的无柱式大宴会厅气势恢弘。酒店独特的“专属会议管家”服务，专业活动策划，让您省心省力。



电话：0316-555 9999
地址：廊坊市广阳区新华路50号万达广场A座

3 天津京基皇冠假日酒店 Crowne Plaza Tianjin Jinnan 参评奖项 最佳婚庆酒店

天津京基皇冠假日酒店坐落于风光旖旎的顶级高尔夫球场内，一碧千里的旷野绿荫、错落有致的欧式城堡建筑，勾画出阳光下最美的颜色。酒店拥有3100平方米灵活的会议及宴会场地，共14间会议室及多功能厅，其中包括可轻松容纳800人的1200平方米超高无柱宴会厅，可以为中、西式婚礼提供完善的场地设施。同时，以酒店的城堡式建筑为背景的户外草坪，更是现代新人所钟爱的理想婚礼场地。酒店专业的婚宴团队，会根据您的需求为您量身安排场地、设施及餐饮，为您提供终生难忘的婚礼享受。天津皇冠假日酒店设有多种婚宴套餐供您选择，期盼与您分享美好时刻，见证幸福瞬间。



电话：022-2872 8888
地址：天津市津南区八里台镇嶺域路

4 上海浦东嘉里大酒店 Kerry Hotel Pudong, Shanghai 参评奖项 最佳商务酒店

上海浦东嘉里大酒店坐落于浦东核心腹地，是浦东嘉里城的主体之一。酒店拥有574间客房及套房、三间餐厅、大堂酒廊、手工自酿啤酒坊和一个商务及办公中心。最大的酒店健身俱乐部——嘉里健身，配有水疗及室内儿童探险乐园。酒店还拥有城中最大的酒店会议和宴会场地，其中上海市最大无柱宴会厅——上海大宴会，总面积达2,230平方米，可容纳2,800人的剧院式会议和1,600人的宴会。另一大型宴会场地——浦东大宴会厅，总面积达1,018平方米，可分为7间会议室。此外，酒店还提供办公及商务中心，16间设备齐全的服务式办公室和4间会议室供您选择并保证24小时运作以满足商务旅行者和客人的需求。



电话：021-6169 8888
地址：上海市浦东新区花木路1388号

5 上海浦东文华东方酒店 Mandarin Oriental Pudong, Shanghai 参评奖项 十大奢华酒店

上海浦东文华东方酒店坐落于黄浦江东岸，与繁华的陆家嘴金融区相融于一片现代化流光溢彩之中。酒店配设362间客房以及210间全方位服务行政公寓，成为申城翘首期盼的乐栖之所。酒店拥有堪称全上海最大且最为昂贵的总统套房。顶级室内设计艺术与788平方米敞阔空间浑然天成，叹为观止的空中花园景观平台就镶嵌其中，毫无疑问这里将是博览黄浦湾畔胜景，尽享当代奢华的不二之选。酒店两间世界级高端餐厅，分别为现代法式餐厅“58° 扒房”，以及主打江南菜系结合经典粤菜的“雍颐庭”中餐厅。酒店除了展现文华东方酒店集团标志性独特风格及艺术气息，也是上海滩当代中国艺术的典藏之处。



电话：021-2082 9888
地址：上海市浦东新区浦东南路111号

6 水舍·上海南外滩 The Waterhouse at South Bund 参评奖项 最佳精品酒店

水舍酒店由上世纪三十年代的旧兵营改建，外墙保留了原有的砖墙、水泥天花板和锈蚀钢柱，历史的斑驳沧桑以精心打造的方式随意呈现。设计团队的设计理念着重于新与旧的融合，原有的混凝土结构被保留下来，并加入大量的耐候钢，隐喻着这座位于黄浦江边运输码头的工业背景。而对原建筑进行的第四层加建，不仅与江上往来的船舶产生共鸣，更为建筑本身赋予了历史与本土文化的背景。酒店的总体设计理念是充分糅合内外空间，注重公共区域与私人包厢协调；不管是在公共区域或是在私人包厢，客人都能真实地感受到水舍的与众不同。



电话：021-6080 2988
地址：上海市黄浦区毛家园路1-3号在地图中查看（近外马路）

7 上海万豪虹桥大酒店 Shanghai Marriott Hotel Hongqiao 参评奖项 最佳商务酒店

上海万豪虹桥大酒店位于虹桥枢纽核心区域，地理位置优越，且作为上海地区第一家万豪品牌酒店，当仁不让成为本地区希望获得兼具东西方服务理念的特色服务的商旅及会务客人首选。同时酒店客房豪华舒适，商务配套完善，并设多种美味餐厅为您提供休闲用餐感受。酒店拥有313间精装客房及套房，美不胜收的空中花园景观尽收眼底。酒店提供共计1900平方米的会议和宴会设施，可为任何活动提供所需空间。繁忙一日之后置身于酒店一楼万豪咖啡厅及二楼曼哈顿扒房享用丰盛美食，而冠军吧及美食店则为您提供独一无二的休闲用餐享受；或于室内泳池及健身房放松，让商务人士重新焕发活力。



电话：021-6010 6000
地址：上海市虹桥路2270号

8 上海四季酒店 Four Seasons Hotel Shanghai 参评奖项 十大奢华酒店

上海四季酒店坐落于上海浦西，拥有422间客房，宽敞的酒店客房象征了舒适与豪华。极具品位的现代化设计彰显了中西方文化交融的魅力。37楼的行政俱乐部是适合商务客人享用的天地，为宾客提供私人礼宾服务。沁Spa，占据酒店整个6层，是一处宁神和心，复原兴气的清静之所。结合古代中国智慧及现代专业技术，您将享受专为您量身定制的芳疗呵护，契合您的生活理念。无论是商务旅游还是休闲旅游，上海四季酒店都以其豪华舒适，体贴入微的个性化服务，使得更多的宾客拥有令人难以忘怀的体验。



电话：021-6256 8888
地址：上海市静安区威海路500号

9 阜阳万达嘉华酒店
Wanda Realm Fuyang
参评奖项
最佳商务酒店

阜阳万达嘉华酒店坐落于阜阳市颍州区新核心商业圈，毗邻大型综合购物中心阜阳万达广场。酒店拥有286间宽敞舒适的客房与套房。拥有多家品牌专属餐厅，其中“品珍”中餐厅将精美粤菜与本地菜相结合，专注于原汁原味以及均衡营养；“美食汇”全日餐厅囊括世界各地风味美食，以及别有情调的招牌零点，让宾客在高效工作之余感受家的温暖；“辣道”特色餐厅以川菜、湘菜经典菜肴为主，提供具有代表性的辣味美食；酒店拥有1,200平米无柱式大宴会厅，层高10米并配备80平米液晶显示屏。另有4间风格雅致的多功能会议室配有最先进的多媒体设施，是筹办大型会议、商务宴请和婚宴的首选之地。



电话: 0558- 710 6666
地址: 阜阳市颍州区颍州南路299号

11 深圳前海华侨城JW万豪酒店
JW Marriott Hotel Shenzhen Bao'an
参评奖项
最佳会议接待酒店 最佳行政酒廊

深圳前海华侨城 JW 万豪酒店坐拥前海湾和珠三角口美景，具有浓郁的现代气息与海洋文化。酒店共有354间豪华客房及套房，设有两间特色餐厅及一间酒廊。JW行政酒廊位于28楼，独特的U型设计搭配落地玻璃窗。酒店十个多功能场地占地2,600平方米，提供尖端先进的会议和宴会空间。1,758平方米的瞩目大宴会厅，是全深圳最大的酒店宴会厅。大宴会厅的前厅面积达500平方米，拥有落地玻璃窗及露天平台，是举行鸡尾酒会及私人活动的理想场地。7间会议室配备先进会议设施，场地大小可在75至315平方米之间灵活组合变化，是炙手可热的会议、论坛、婚礼及活动之选。



电话: 0755-2323 8888
地址: 广东省深圳市宝安区宝兴路8号

13 崇明金茂凯悦酒店
Hyatt Regency Chongming
参评奖项
最佳会议接待酒店

上海崇明金茂凯悦酒店位于中国第三大岛崇明岛的东部，致力为顾客提供一个探索心身的世外桃源，诠释无可复制的旅行体验。酒店坐拥235间宽敞精致的客房，所有客房均配有独立阳台。酒店16间不同大小的会议室包括带自然采光的宴会厅，最多可容纳300人的宴会活动。同时酒店还引进了“凯悦校园”，集会议、休闲和娱乐为一体的全新会晤空间，为严肃紧张的商务会议融入了轻松健康的元素。酒店品悦中餐厅主打崇明河鲜以及当地有机健康食品和茶苑，为宾客带来宁静和平和。配备齐全的健身房和25米长室内恒温游泳池为运动爱好者提供理想的休闲和运动场所。



电话: 021-6703 1234
地址: 上海市崇明县陈家镇揽海路799弄

15 开封建业铂尔曼酒店
Pullman Kaifeng Jianye
参评奖项
最佳设计酒店

开封建业铂尔曼酒店坐落于八朝古都——河南省开封市。酒店位于古城墙内西北角，毗邻开封著名景点清明上河园，是一家拥有园林湖景的城市度假酒店。酒店提供186间面积从40至400平米不等的豪华客房及套房。每间客房的设计均以古都风韵为基础，融合后现代及北宋风格，简约中又散发出独特的文化气息，有机融合室外自然湖景与室内私密空间。酒店拥有总计超过1500平米的会议场地。其中包括，一间1050平米、挑高8米的宴会厅配有400平米自然采光的迎宾区域。另有六间大小不一的多功能厅供来宾随心组合分割，可举办各类商务及时尚社交活动。



电话: 0371-2358 9999
地址: 河南省开封市龙亭区龙亭北路16号

10 沈阳君悦酒店
Grand Hyatt Shenyang
参评奖项
最佳餐厅

沈阳君悦酒店坐落于市中心商业主干道青年大街上，沈城最有声望的黄金地理位置，是中国东北地区高端会议、商务活动和婚礼的首选。君悦酒店拥有沈阳最大的酒店宴会厅之一，8米挑高的开阔空间，以及能纳入丰沛自然光线的观景窗。酒店将完美沿袭凯悦旗下酒店享誉国际的传统，八家餐厅及酒吧共同为宾客提供难以忘怀的招牌创意美食。酒店秉承凯悦殷勤款客的文化，让客人在这里尊享荣耀的品质生活，体验凯悦独特的品牌魅力。新奉天餐厅位于沈阳君悦酒店27层，是体验中华美食文化，亲近美味佳肴制作过程的摩登中国餐厅。提供现场果木烘烤北京烤鸭，地道辽菜，正宗川菜以及各式北方特色美食。



电话: 024-2512 1234
地址: 辽宁省沈阳市和平区青年大街288号甲

12 苏州同里湖大饭店
Suzhou Tonglilakeview Hotel
参评奖项
最佳健康生活酒店

同里湖大饭店坐落于美丽的同里湖畔，是一家五星级暨金叶级绿色旅游饭店。其绿化面积达80%以上，四季空气清新怡人。饭店的建筑本体，形如玉，格局为土楼，色调则融合了江南园林与上海洋楼的双重性格；饭店内收藏展示的奇石、古董、文物均为精品，如同一座可居可游的博物馆，宾客可在享受舒适的现代设施之际，同时悠游雅致的古代文化。饭店配备中、西、日多国美食料理和湖景养生餐厅，满足不同宾客的味蕾需求。这里没有纷杂的车马喧嚣、人声鼎沸，只有鱼游鸟鸣、诗情画意，等候您悠游其中，放空心境，细细体会大自然带来的不同惊喜，人与自然相依相生的境界，原来俯拾可得。



电话: 0512-6333 7888
地址: 江苏省苏州市吴江区同里镇九里湖路8号

14 海口万豪酒店
Haikou Marriott Hotel
参评奖项
最佳婚庆酒店 最佳餐厅

海口万豪酒店坐落于中国海南省海口市美丽的西海岸，凭海临风，气势恢宏，是新人们举办婚礼、交换誓言、永结同心的不二之选。酒店不仅拥有845平米华丽的宴会大厅，超过4000平米宴会功能区，为新人们一生最重要的时刻增光添彩。万豪中餐厅遵从典雅古朴的东方设计风格，处处渗透中国传统意韵，出品美饌传承经典口味亦有创新搭配。10间带有园林景观露台的特色包厢，以历史经典著作《诗经》章节为灵感命名，传递古老东方的美好寓意。10间包厢鑫舫、蒹葭、简兮、凯风、桃夭、鹿鸣、天作、采芣、常棣、鹤鸣，取《诗经》之精华，每一间包厢，从命名到设计，都蕴含着不言而喻的东方气息。



电话: 0898-6870 8666
地址: 海南省海口市秀英区滨海大道292号

16 上海外滩茂悦大酒店
Hyatt on the Bund
参评奖项
最佳商务酒店 最佳会议接待酒店

上海外滩茂悦大酒店坐落在黄浦江畔，相连于百年经典的外滩，与陆家嘴金融区隔江相望，坐拥浦江两岸迷人景致。酒店共有620间客房，客房均采用落地窗设计，其中百分之八十均可欣赏到浦江风光。酒店的六大餐厅及酒吧则能不同限度地满足宾客的餐饮需求。丰富的餐饮设施，包括占据四层楼面、源自居家设计理念的时尚餐厅酒吧，汇集各款国际美食的自助餐厅，欧式典雅的茶艺沙龙，以及传承本帮经典的中餐厅，都力求在体现经典的同时为宾客创造独具特色的美食体验。酒店拥有两间备有户外露台的大宴会厅，满足不同会议、活动需求。



电话: 021- 6393 1234
地址: 上海市黄浦路199号

17 上海威斯汀大饭店 The Westin Bund Center Shanghai 参评奖项 最佳餐厅

帕戈意大利餐厅位于上海威斯汀大饭店二楼。开放式的餐厅布局，轻松随意的服务风格，加上一堵绘有马可波罗奇遇记的彩色墙面和色彩斑斓的玻璃天堂鸟，帕戈拥有的不仅是地道的意大利菜肴，而且具有着少有的活泼自在的就餐氛围。近日，获殊荣的帕戈意大利餐厅全面升级，任命VITO BELLOMO担任全新主厨，选用最新鲜自然的食材，结合历史悠久的意大利南部传统家庭式烹饪秘方，带来意式经典与现代创新完美融合的全新菜肴。另外，帕戈藏有超过30个地区的意大利葡萄酒和上等格拉巴酒，每一瓶都经过精挑细选，与食材的完美搭配令人仿佛正身处于意大利街头，陶醉于美味。



电话: 021-6335 1888
地址: 上海市黄浦区河南中路88号

18 沈阳今旅酒店 Hotel Jen Shenyang 参评奖项 最佳酒店式服务公寓

沈阳今旅酒店位于沈阳市中心繁华地段，信步可至各大购物中心、商务、餐饮、文化娱乐场所，以其优越的地理位置成为舒适入住的绝佳选择。酒店倾力打造全新升级的酒店服务式公寓，设施完备的服务式公寓房位于酒店大楼的核心楼层，升级后共有166间不同格局的服务式公寓，包含39平方米的舒适型公寓到231平方米的豪华公寓套房，完美融合了今旅Hotel Jen品牌的年轻活力和香格里拉集团隽永的品牌力量，在完善的酒店服务设计之中融入“家”的元素，提供更为简单高效、轻松愉悦的服务，为长住的客人缔造一个舒适、便捷的“家外之家”。



电话: 024-2341 2288
地址: 辽宁省沈阳市和平区中华路68号

19 厦门海港英迪格酒店 Hotel Indigo Xiamen Harbour 参评奖项 最佳精品酒店

厦门海港英迪格酒店，洲际集团旗下品牌，是厦门及华南区开业的第一家国际品牌精品酒店，占据了厦门最具都市气质及人文底蕴的鹭江道CBD核心位置，与“万国建筑博览馆”鼓浪屿隔海相望，尽享一线无敌海景。酒店拥有125间客房，每一间客房均选用实木地板、TOTO全智能电子座便器、智能化窗帘系统等精装修高端配备，在客房设计上独具匠心，如宽敞的浴室空间和步入式淋浴体验、体现邻里人文装饰的墙面、趣致的画板、迷你吧和独特设计的茶具等，都将为宾客提供生机蓬勃、魅力十足并且带着浓郁厦门邻里文化风情的旅居体验。



电话: 0592-336 1666
地址: 福建省厦门市思明区鹭江道16号

20 西双版纳万达皇冠假日度假酒店 Crowne Plaza Resort Xishuangbanna Parkview 参评奖项 最佳度假酒店

西双版纳万达皇冠假日度假酒店位于万达国际度假区核心位置，是傣族建筑和风情文化与现代酒店功能的完美结合。酒店拥有415间豪华客房和国际品质的配套设施以及热情周到的服务营造了西双版纳的度假“天堂”。酒店距离景洪机场仅10分钟，是游客来到西双版纳最理想的下榻之所，入住其中能同时感受到热带雨林的风情和鸟语花香的宁静。



电话: 0691-899 6000
地址: 云南省西双版纳州景洪市万达国际度假区迎宾路88号

夏季缤纷购物节 ——尽在爱芬乐



原汁原味的希腊商品
ALL AUTHENTIC GREEK PRODUCTS

拨打订购热线021-62829711
爱芬乐为您免费送货上门!
NOW FREE DELIVERY!
Please dial 021-62829711, Orders are welcome.

爱芬乐官网: www.amphoraworld.com

A Proud Member of  **HELLAS GROUP**

海西州邀请您探秘“祖国聚宝盆”



青海省海西州来北京宣传推介“中国柴达木旅游”，活动全方位展示了海西州神奇旅游魅力，介绍海西州旅游 2016 年各种民俗文化活动及旅游利好。海西州是“大美青海”的重要组成部分，是青藏铁路世界屋脊旅游带、南丝绸之路旅游经济带、青藏高原昆仑文化旅游区的主体。海西州也因昆仑文化、西部风情、瀚海奇观、盐湖风光为主的自然、人文资源成为旅游“聚宝盆”，开展各种旅游、宗教朝觐和了解蒙古族、藏族等民族风情的理想胜地。

杭州万豪酒店即将开业

杭州万豪酒店坐落于杭州市钱江新城 CBD 中央商务区，毗邻杭州大剧院，波浪文化城及万象城，临江而建，是观赏壮丽钱塘江潮的休闲新地标。作为万豪酒店集团旗下经典品牌酒店，酒店秉承万豪品牌一贯精准细腻的定位，因地制宜，采用大气、简约而不失优雅的国际风范的设计风格，着力描绘千年钱江潮的风采，同时将当地文化、地域精髓注入其中，使酒店不同区域充分展现出独特的人文风情，充满惊喜的旅程也将由此开始。



万事达卡携手北京市旅游发展委员会推广北京旅游无价体验

北京市旅游发展委员会与全球领先的支付科技公司万事达卡近日联合宣布，双方再度签署为期三年的合作备忘录，凭借双方的优势资源，共同宣传北京独特的旅游资源，向国内外游客提供北京丰富的旅游产品。北京旅游形象大使、万事达卡全球荣誉大使、国际钢琴巨星郎

朗在现场为活动献曲，用美妙的音乐为这值得纪念的时刻添彩。万事达卡“无价北京”活动将不断助力双方合作，为来自世界各地的游客提供定制化的专属体验。



思妍丽上海太阳广场旗舰店荣耀开业



国内高端 SPA 行业翘楚思妍丽在上海太阳广场的综合旗舰店内包括思妍丽 SPA 馆、生脉源养生店等服务项目。在场嘉宾在美容顾问的引领下，参观了店内的设置，并体验了最适合自己的身体状况的水疗、理疗等项目。这里凝萃了全球高端的水疗 SPA，将西方的护肤科技与传统的养生理疗相结合，让健康理念深度融入到美丽疗程中，将 SPA 从传统的“水中治疗”演变为“五感美疗”，让高端护理轻松改写年龄，凝驻美丽！

多彩摩纳哥 传奇国度的探索之旅

美丽富饶的摩纳哥是位于欧洲的“城邦之国”，世界上第二小的国家。摩纳哥与中国建交已有 20 年之久，两国在旅游方面的往来最为积极。由摩纳哥旅游局局长 Guillaume Rose 先生所带领的高端代表团再次造访中国，开启一场传奇国度的探索之旅。今年摩纳哥旅游路演旨在向专注于奢华 & 生活方式的媒体以及相关的旅行合作伙伴介绍摩纳哥丰富多彩的活动。



马来西亚美食天堂

北京丽思卡尔顿酒店于 5 月 16 日至 29 日期间在香溢餐厅举办“马来西亚美食天堂”美食节，特邀来自吉隆坡丽思卡尔顿酒店的客座厨师 Muhammad Hazwan Bin Mohd Hamdan 先生，为京城宾客打造大马风情美食天堂。美食节期间，客座厨师及酒店专业厨师团队选用马来西亚进口食材和配料，以卓越的烹饪技艺为食客带来口感浓郁的大马美味。



充盈灵动的生命

由广东美术馆、刘海粟美术馆、广州市文化广电新闻出版局主办，广州雕塑院、广州糖果文化传播有限公司协办，影三艺术承办的“充盈灵动的生命——许鸿飞雕塑世界巡展·上海站”在上海刘海粟美术馆隆重开幕。延续许鸿飞以往展览的独特形式，此次展览也展出了 10 件大型户外作品，同时进入到刘海粟美术馆，也依次甄选了 40 件精品架上雕塑进入展厅展出。



梦幻“银河”醉人夜



上海外滩茂悦大酒店非常时髦酒吧于微凉夏夜特调三款梦幻新颖的 Viniq 银河微光鸡尾酒，于外滩江畔点亮醉人星夜。轻轻摇晃酒杯，泛着红、橙、紫的微光如银河般流转，浪漫炫目令人沉醉。整个酒吧宛如一座私人酒窖，入口处由两万多瓶红酒装饰而成。酒吧由棱角分明的原色砖墙装饰，并拥有品种丰富的藏酒，是餐后小酌一杯的最佳之地。

五台山万豪酒店最新任命

万豪国际集团任命谭青为五台山万豪酒店总经理，领导酒店各项筹备工作并顺利开业，现在他全面负责酒店开业后的整体运营和战略发展。凭借其卓越的领导管理才能和敏锐的商业洞察力，谭青积累了丰富的行业经验，成为万豪国际集团最年轻的中国籍总经理。



西安威斯汀仲夏 6 月婚宴



西安威斯汀拥有绝佳的地理位置，毗邻历史名胜大雁塔，1440 平方米的无柱豪华宴会厅带有高天花板和闪亮的枝形吊灯，可举办 1500 人的鸡尾酒会和 960 人的宴会。户外 1860 平方米的中庭花园，带有水上凉亭和水帘幕，营造出浪漫的氛围。同时，酒店作为全球唯一一个拥有博物馆的威斯汀品牌，博物馆与众不同的设计感将为您打造古典雅致的婚礼现场。

上海四季酒店邀您品味缤纷夏日美味



坐落于活色生香的上海市黄金地段的上海四季酒店，汇集了传统海派文化的精髓，是繁华都市中享受下午茶的理想地点。舒适惬意的四季大堂吧于 2016 年完成全面升级，延续典雅的欧美风格，全天供应精美食物、休闲下午茶和多款鸡尾酒。

喜达屋 SPG 俱乐部与中国东方航空携手打造亚洲首个跨界常旅客合作项目

喜达屋酒店与度假酒店国际集团与中国东方航空联合宣布推出全新独家深度合作项目——悦享东方计划™，其将为喜达屋 SPG 俱乐部和中国东方航空“东方万里行”精英会员在全球范围内提供航班及入住的额外福利，使宾客尽享两项忠诚计划的专属奖励和特别礼遇。“悦享东方计划™”开创亚太地区首个航空公司与

国际酒店集团顾客忠诚度计划跨界合作的先河，是与中国东方航空公司联手打造的独家跨界常旅客计划。此次，两大品牌强强联手，将宾客体验提升至全新高度。



内蒙古鄂伦春自治旗民族文化和旅游推介



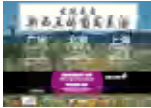
近日，由鄂伦春自治旗政府主办，中国人类学民族学研究会民族节庆研究专业委员会和鄂伦春自治旗旅游局承办的 2016 内蒙古鄂伦春自治旗民族文化和旅游推介新闻发布会在北京钓鱼台国宾馆举行。推介会通过简洁明了的形式和丰富的宣传，向前来参加活动的记者充分展示了鄂伦春深厚的历史文化底蕴和原生态的自然风光。

跟随秦岚，遇见闺蜜游“心”精彩

由新加坡旅游局制作，秦岚作为女主角出演的“新有灵犀，从心发现”主题旅游宣传片正式上线，展示了新加坡作为闺蜜游目的地的丰富旅游资源。同时，新加坡旅游局与携程在上海达成战略合作伙伴关系，预示着新加坡与中国旅游业界将开展更多深度合作，共同发展赴新旅游。有别于以往新加坡国际化大都市的印象，“新有灵犀，从心发现”主题宣传片还为观众呈现了新加坡清新、文艺的一面。



一品定情——爱上新西兰葡萄酒纯净之味



本月由新西兰贸易发展局及新西兰葡萄酒种植与葡萄酒酿造协会主办的“长相思，520”，爱上新西兰葡萄酒纯净之味，在广州、北京、上海举办新西兰葡萄酒路演活动，展示南半球最纯净佳酿的代表酒品。出席宾客将与 21 家参展酒庄面对面交流，品鉴多达 80 款葡萄酒，参与大师班，并有机会赢取新西兰航空赞助的新西兰之旅。备受期待与瞩目的邀请制大师班将展示 10 款来自新西兰各地、风格各异的长相思，让葡萄酒专家能体验新西兰长相思的多元风格。

漳州融信皇冠假日酒店最新任命

洲际酒店集团大中华区近日任命冯卫广先生出任漳州融信皇冠假日酒店总经理一职。冯卫广先生拥有 20 多年丰富的酒店从业及管理经验，在过去的十年间，担任凯宾斯基国际酒店集团重要职务。冯卫广先生表示，他将会把丰富的酒店管理经验和独特的视角带入酒店，也带到漳州这座被美誉为“鱼米花果之乡”的生态之城。



21 世纪地球在行动

雅高在三亚的两家铂尔曼品牌度假酒店（三亚亚龙湾铂尔曼别墅度假酒店及三亚湾海居铂尔曼度假酒店）联合举办了“21 世纪地球在行动”森林公园清洁活动。此次活动由两家酒店各派出 20 名员工代表参加，耗时近 3 小时义务清洁了三亚临春岭森林公园。活动结束后，酒店举行了有奖趣味问答活动，以号召员工以身作责并更深刻理解自身行为带给地球的影响。



印尼共和国旅游部长带您走进奇妙印尼

印尼共和国旅游部长 Arief Yahyais 阁下设定 2016 年末将来自中国的访问者数量提升到两百一十万。为了在中国国庆节期间让尽量多的中国游客造访印尼，决意在 5 月 20-22 日期间举办的北京国际旅游博览会大力推荐和促进销售“奇妙印尼”品牌的活动。这位对中国市场情有独钟的部长说，我旅游部的数据库可以侦测到中国游客在何时何地度假，使用什么搜索引擎，何时预定，何时付款，使用何种银行账户或信用卡支付。中国对于我们是很大的主要的潜在市场所在，目标人数是在 2016 年达到 2.1m，这对于我们是很主要的一块业务。而且，访问者数目还会增长。



根据《新闻记者证管理办法》的有关规定，我社现对参加 2015 年度记者核验的记者予以公示，如有违法违规现象请予以举报，监督电话：089868913555。记者名单：陈健，杨洁平。《旅游休闲》杂志社

零碳星球度假村 & 爱情博物馆携手京东“爱的约定”众筹参与人数破纪录



2016 年 6 月 15 日，就零碳星球度假村爱情博物馆与京东众筹联袂发起“爱的约定”主题众筹活动，双方在北京京东大厦召开了本次新闻发布会。会上，零碳 CEO 陈硕先生与京东众筹负责人高征等嘉宾分别进行了致辞，针对本次活动也进行了精彩的演讲。

“爱的约定”众筹活动于 2016 年 5 月 18 日在京东众筹首页正式上线，截止至 6 月 15 日，本次众筹已

有 36 万用户参与，众筹金额超过 88 万人民币，是原预期众筹目标的十六倍！此次活动中加入的 H5 秀恩爱集勇气页面更是达到了五万人同时在线。这是一次非常成功的众筹活动，而活动的成功并非偶然。本次发布会上，零碳 CEO 陈硕先生就“爱的约定”众筹活动本身及获得超预期成功的原因做了详尽的解说，并宣布零碳星球度假村将把爱情博物馆作为独立品牌运营。爱情博物



馆开启了全新的以情感内容营销为导向的社交游戏化 C2B 商业模式，主打高端定制礼品市场。随着零碳爱情博物馆实体馆的建成，爱情博物馆将正式成为一个全新演绎完美艺术、线上线下互联的社交型电商。在此次发布会上，零碳爱情博物馆正式宣布，将与京东携手展开更深层次的合作，在已有的成功经验上进行更深层次的探索和努力。

华熙集团打造全新文化体育产业模式——华熙 LIVE

6 月 8 日，华熙国际投资集团有限公司在五棵松汇源空间召开华熙 LIVE 品牌发布会，宣布打造华熙 LIVE 将成为其文化体育板块未来几年的战略发展核心。作为该集团投资建设并运营管理的体育场馆旗舰，北京篮球圣地和京西文化体育新地标——五棵松文化体育中心将更名为“华熙 LIVE·五棵松”，正式进入场馆运营 3.0 时代。国家体育总局、北京市文化局、北京市体育局、海淀区政府等主管部门的领导，围开金融有限责任公司、中体产业、华体集团、京演集团、市文投集团等企业界人士，四川成都市、重庆巴南区、江西上饶市等华熙集团京外战略合作伙伴，以及文化体育界知名人士和中央地方主要媒体出席了发布会。“华熙 LIVE”是华熙集团倾力打造的一种以文化体育、文化娱乐为核心，融合艺术、教育、生活设施为一体的一站式时尚生活综合体，目的在于为人们提供多姿多彩的创意生活体验，使其成为年轻人的活力聚集地，从而引领城市健康生活新方式。



SFS 新闻发布会盛大举行

2016 Sabor Fusion Shangha 奢部国际美食文化展暨国际美食高峰论坛新闻发布会在 Sabor 米其林体验餐厅盛大举行。发布会现场，SFS 的主办方—上海众衡文化传播有限公司董事长，SFS 峰会主席 Maria Libao 女士对 6 月 14 日召开的峰会发表了精彩寄语。中国厨艺精英联盟副主席、奢部特邀名厨钱以斌先生也在现场对于峰会的活动进行了详细介绍。

易居“房地产+”战略的又一次实践

近日，易居中国旗下的太德励拓传播集团宣布正式成立 TED 乐浪演艺公司，布局音乐娱乐产业，探索娱乐行业存量资产的价值再造，让音乐产品和地产相加，通过音乐现场感所形成的受众深度沟通，来创造房地产的场景营销和项目社群的互动粘性，为地产项目打上文化符号，提供品牌的文化附加值。

爱网特集团周年盛典

近日，由上海爱网特实业（集团）有限公司主办的《爱网特集团周年盛典》在黄浦江畔上海国际会议中心隆重举行。本次活动参与人数超过 1500 人，除爱网特集团董事长黄明国，爱网特集团董事、总裁周奇，爱网特集团执行总裁袁鹏勇，爱网特集团行政总裁田洪雨和政府领导人出席活动。相信，爱网特作为“互联网+”的践行者、中国首家民族产业互联网营销服务平台，必将携手各级政府、投资人、创业者、品牌商及消费者共铸新的辉煌！

拥有灵魂的葡萄酒

别具特色的智利美酒品鉴会，近期在北京举行。顶级酿酒师呈现世界上独特、原始的一款葡萄酒：Top Winemakers Carménère 50 Barrels, Vintage 2012. 50 家酒庄，50 名酿酒师，50 个橡木桶 = 1 款葡萄酒。

银河娱乐集团——酒店业翘楚引领新未来

银河娱乐集团（下称“银娱”）在一年前成功推展“澳門銀河”版图扩张，同时带领“澳門銀河 TM”第二期及“澳門百老匯 TM”隆重开幕，协助银娱不断壮大，致力成为世界级亚洲特色的五星级综合度假城。为了庆祝过去一年所缔造的佳绩，银娱首席营运总监——澳门祁嘉杰先生率领团队前赴中国进行路演，到访主要市场，与旅游业界会面，同时展示银娱即将推出的活动和联合促销，为中国的旅客带来无尽惊喜。

北京港澳中心瑞士酒店华彩 25 周年

北京港澳中心瑞士酒店举办了华彩 25 周年庆典酒会，酒店总经理史蒂芬先生，北京华彬费尔蒙酒店总经理甘思德先生，以及克罗地亚共和国驻华大使馆，法国驻华大使馆，奥地利驻华大使馆，北京各家主流媒体代表受邀参加。史蒂芬总经理在此次庆典上同所有来宾一起回顾了港澳中心悠久优秀的历史，并在讲话中强调我们拥有许多自开业以来一直跟随我们的忠诚员工，他们是酒店的珍宝，对酒店做出了突出贡献，这也是港澳中心瑞士酒店在北京享誉盛名的原因之一。

香格里拉酒店集团最新任命

近日，謝國林先生被任命为香格里拉酒店集团副总裁和北京中国大饭店总经理，将负责北京中国大饭店、国贸大酒店和北京国贸饭店三家酒店的全面运营工作。謝國林先生来自马来西亚，拥有三十多年酒店管理从业经验，在接任中国大饭店总经理之前，曾担任香格里拉酒店集团副总裁及北京香格里拉饭店总经理职务。

缤特力 BackBeat 带给您全新音效体验

缤特力作为音频和可穿戴技术的先行者，近日发布了两款新品，BackBeat GO 3，这款由缤特力独立设计的无线立体声耳机能够提供高品质音效。设计外观小巧轻便，可提供生动、高品质音频，突破无线音效的局限，通过每一个微小的声音细节及浑厚有力的低音效果，带给用户生动的聆听体验。另一款旗舰级 Voyager 系列新品 Voyager5200 无线蓝牙耳机，这款耳机专为移动商务人士而打造，采用缤特力 WindSmart 专有技术，具有优异的消减风噪及环境噪音的性能，让用户无论身处何处，都能保持清晰自然的通话。

海丝腾升级版 Vividus 亚洲巡展之旅北京开启

以“匠心打造极致，海丝腾 Vividus 十年再续传奇”为主题的海丝腾升级版 Vividus 亚洲巡演之旅正式开启，这也是全新升级版 Vividus 在亚太区的首次公开亮相。从瑞典远道而来的顶级技师现场展示了升级版 Vividus 的核心制作过程，再现了全球顶级的手工制床工艺。海丝腾五代传人 Jan Ryde 先生亲临现场见证这场手工制床艺术盛典的闪亮揭幕。

赤武格斗俱乐部隆重开业

赤武格斗俱乐部邀请到专业运动员在馆内进行专业拳术表演赛，其中含泰拳，MMA（综合格斗）等赛事，共九场比赛。活动过程中，俱乐部还邀请到数位专业拳术和体育界知名人士参与，活动现场将以武会友，切磋交流，诠释各种拳术精髓。赤武格斗俱乐部隶属北京宇竞搏击体育文化传媒有限公司，是一家高度专业化、规模化、高档次经营健身俱乐

部的独资公司，始终致力于体育产业的经营与开发，并不断拓展体育市场经营领域，实现体育产业的多元化经营。

当东方遇到西方激发航空味觉新高度

芬兰航空携手国际名厨 The Steven’s Concept 创始人刘一帆先生正式发布全新商务舱定制菜单——“当东方遇到西方”。全新菜单将东西双方的口味用创新与时尚的方式结合起来，为芬兰航空商务舱乘客带来在东方背景下精心诠释的北欧滋味。这也是芬兰航空首次与中国的世界级厨师进行合作，目的是为搭乘芬兰航空的中国旅客提供更佳卓越的飞行体验。这份定制菜单已于 2016 年 4 月 6 日起在北京、上海出发的芬兰航空长途航班上供应，其他中国目的地始发航班将于后期开始供应。

2016 朗廷中华厨艺明日之星大赛举办

2016 朗廷中华厨艺明日之星大赛日前在广州南丰朗豪酒店举办。来自朗廷酒店集团旗下大中华区 10 家酒店的 24 位年轻厨师齐聚羊城同台竞技。年轻的新秀们分别来自朗廷酒店集团旗下知名的三个品牌粤菜食府——唐阁、明阁、逸东轩。作为朗廷酒店集团传统的内部选拔及竞赛项目，比赛不仅为年轻的后起之秀提供了崭露头角的机会，促进了不同中餐制作团队之间的交流和学习，更是营造了一种不断创新和提高的氛围，从而保障朗廷酒店集团整体中餐出品的高品质。

雷诺运动拓展亚洲业务

近日，雷诺集团证实了其鼓励中国赛车运动的计划，这项运动在中国正蓬勃发展。雷诺运动和东风雷诺汽车有限公司宣布中国新生代车手孙越扬将加入雷诺运动学院。该学院旨在物色全球顶尖的年轻车手，对他们进行培训，以应对顶级赛车运动的多方挑战。孙越扬来自上海，他是第一个登上竞争激烈的世界卡丁车锦标赛领奖台的中国车手。他还在欧洲参加了世界卡丁车锦标赛大师赛，并成为第一个在 DKM 德国卡丁车冠军赛中取得单轮第一成绩的中国车手。

跟着贝尔去荔波

日前，“跟着贝尔去荔波”贵州荔波旅游上海系列推介活动正式拉开序幕，荔波县委书记尹德俊带队，荔波县委常委、宣传部部长何虎，荔波县政府副县长龙怀等亲临现场，希望通过 2015 年东方卫视播出的《跟着贝尔去冒险》栏目后效应，让华东地区旅游市场同仁及游客进一步了解贵州荔波旅游资源。活动现场，荔波县通过民俗文化歌舞的新颖推介形式及“时空门穿越”VR 实景互动体验，让到场的旅游市场同仁及媒体充分感受到荔波旅游资源及旅游产品。



中华人民共和国禁毒委员会办公室

DISTRIBUTION SCOPE

You may find our Travel& leisure magazine at the following guesthouses, restaurants, hotels, clubs and first-class office buildings.

旅游休闲发行名单

★级酒店（80000 册）

北京

北京瑞吉酒店
北京颐和安缦酒店
北京国贸大酒店
北京首都机场朗豪酒店
北京临空皇冠假日酒店
北京首都机场希尔顿酒店
北京王府井希尔顿酒店
北京海航万豪酒店
北京华彬费尔蒙酒店
金茂北京威斯汀大酒店
北京柏悦酒店
北京万达索菲特大饭店
北京千禧大酒店
北京华贸丽思卡尔顿酒店
王府半岛酒店
东方君悦大酒店
北京丽晶酒店
北京金融街洲际酒店
北京富力万丽酒店
中国大饭店
北京喜来登长城饭店
北京金融街丽思卡尔顿酒店
北京香格里拉饭店
北京希尔顿酒店
北京金融街威斯汀酒店
中关村皇冠假日酒店
新云南皇冠假日酒店
王府井大饭店
北京国贸饭店
贵宾楼
北京金域万豪酒店
嘉里中心
港澳中心瑞士酒店
凯宾斯基饭店
昆仑饭店
五洲皇冠假日酒店
长富宫饭店
北京国际艺苑皇冠假日酒店
瑜舍
皇家驿站
北京饭店

北京盘古七星酒店
北京后海（大华卫）怡景酒店
北京兴基铂尔曼饭店
北京万达铂尔曼大饭店
北京康源瑞廷酒店
北京诺富特三元酒店
北京国际饭店
金都假日饭店
涵珍园国际酒店
赛特饭店
民族饭店
华都饭店
东方花园饭店
兆龙饭店

上海

明天广场 JW 万豪酒店
锦江汤臣洲际大酒店
上海和平饭店
瑞吉红塔大酒店
上海虹桥迎宾馆
虹桥宾馆
兴国宾馆
上海国际饭店
瑞金宾馆
扬子江万丽大酒店
银河宾馆
上海希尔顿酒店
上海花园饭店
锦江饭店
锦沧文化酒店
上海万豪虹桥大酒店
上海西藏大厦万怡酒店
京华酒店
瑞士宏安大酒店
龙之梦丽晶大酒店
索菲特海伦宾馆
波特曼丽嘉酒店
佘山艾美酒店
新锦江大酒店
金茂君悦大酒店

外滩茂悦大酒店
世茂皇家艾美酒店
豫园万丽酒店
大宁福朋喜来登大酒店
外高桥皇冠假日酒店
东湖宾馆
上海古象大酒店
上海浦东丽思卡尔顿酒店
上海柏悦酒店
上海四季酒店
上海威斯汀大饭店
上海浦西洲际酒店
上海凯宾斯基酒店
上海外滩英迪格酒店
上海朗廷扬子精品酒店
咸阳机场东航陕西航空大酒店

香港

九龙香格里拉大酒店
世纪香港酒店
香港洲际酒店
九龙酒店
香港海逸酒店
港岛香格里拉大酒店
香港北角海逸酒店
诺富特东荟城酒店
香港半岛酒店
香港四季酒店
仁民饭店
香港旺角朗豪酒店
香港怡东酒店
香港朗廷酒店

广州、深圳

广州富力丽思卡尔顿酒店
广州海航威斯汀酒店
广州富力君悦酒店
广州翡翠皇冠假日酒店
广州香格里拉大酒店
广州铂尔曼白云机场大酒店

亚洲国际大酒店
彭年酒店
白天鹅宾馆
中国大酒店
碧水湾温泉度假村
观澜湖高尔夫球会
广州夏湾拿豪生酒店
广东迎宾馆
万德诺富特酒店
深圳君悦酒店
深圳香格里拉大酒店
深圳喜来登酒店
深圳凯宾斯基酒店
福田香格里拉大酒店
深圳威尼斯皇冠假日酒店
深圳益田威斯汀酒店
深圳星河丽思卡尔顿酒店
大梅沙京基喜来登酒店

重庆

重庆申基索菲特大酒店
重庆万达艾美酒店
重庆希尔顿酒店
重庆皇嘉大酒店
重庆 JW 万豪酒店
重庆劲力酒店
重庆南方君临酒店
重庆万州凯莱酒店
重庆海逸酒店
重庆万友康年大酒店
重庆东方花苑饭店
重庆长都假日酒店
扬子江假日酒店

三亚

三亚海棠湾康莱德酒店
三亚海棠湾希尔顿逸林度假酒店
三亚悦榕庄酒店

三亚文华东方酒店
三亚半山半岛洲际度假酒店
三亚凯宾斯基度假酒店
金茂三亚希尔顿大酒店
三亚亚龙湾铂尔曼度假酒店
三亚喜来登度假酒店
金茂三亚丽思卡尔顿酒店
三亚华宇皇冠假日酒店
三亚万豪度假酒店
三亚亚龙湾五号度假别墅酒店
三亚维景国际度假酒店
石梅湾艾美酒店
金棕桐度假酒店
椰林滩大酒店
亚龙湾环球城大酒店
南中国大酒店
天域度假酒店
三亚仙人掌度假酒店
红树林度假酒店

海口

海口喜来登温泉度假酒店
海南新国宾馆
海口康年皇冠花园酒店
海南西海岸温泉度假酒店
海口观澜湖 GOLF 度假村
海口美视五月花高尔夫度假酒店

昆明

翠湖宾馆
昆明锦江酒店
丽江国际大酒店
昆明金龙饭店
昆明新纪元大酒店
绿洲大酒店
云南世博花园酒店
昆明泰丽国际酒店
希桥酒店
官渡大酒店

贵阳

贵阳喜来登贵航酒店
嘉华酒店
贵州铭都酒店
柏顿酒店
贵阳神奇金筑大酒店
贵州天怡豪生大酒店
贵州能辉酒店
贵阳华美达神奇大酒店
锦江鲜花大酒店

苏州

昆山阳澄湖费尔蒙酒店
苏州吴宫泛太平洋大酒店
南园宾馆
苏州维景国际大酒店
御亭精品酒店
中茵皇冠假日酒店
玄妙索菲特大酒店
苏州香格里拉大酒店
苏州尼盛万丽酒店
苏致精品酒店
苏州建屋新罗酒店
建屋国际酒店
金鸡湖大酒店
苏州凯莱大酒店
苏州饭店
胥城大厦
平江客栈

南京

南京金陵饭店
南京侨鸿皇冠假日酒店
南京古南都饭店
南京金丝利喜来登酒店
南京维景国际大酒店
状元楼酒店
南京玄武饭店
南京索菲特银河大酒店
南京中心大酒店
南京新纪元大酒店
丁山花园大酒店

郑州

郑州索菲特国际饭店
兴亚建国饭店
红珊瑚酒店
长城饭店
中都饭店
未来康年大酒店
大河锦江饭店
河南龙源大酒店
郑州光华大酒店
郑州中州皇冠假日酒店
中州假日酒店
中州快捷假日酒店
开元名都大酒店

大连

大连日航饭店
大连瑞士酒店
大连香格里拉大饭店
大连海景酒店
大连文园大酒店
大连心悦大酒店
大连昱圣苑国际酒店
大连嘉信国际酒店
大连凯宾斯基饭店

厦门

悦华酒店
海悦山庄酒店
厦门泛太平洋大酒店
厦门喜来登酒店
翔鹭国际大酒店
鹭江宾馆
厦门海景千禧大酒店
海上花园酒店
宏都大饭店
京闽中心大酒店
华侨大厦大酒店
长升大酒店
厦门艾美酒店

宁波

南苑酒店
宁波大酒店

青岛

青岛丽晶大酒店
海天大酒店
青岛香格里拉大饭店
弄海园
青岛汇泉王朝大饭店
青岛麒麟皇冠大酒店
黄海饭店
青岛山孚大酒店
青岛泛海名人酒店
青岛复盛大酒店
青岛海尔洲际酒店

西安

西安香格里拉金花饭店
西安维景国际大酒店
西安喜来登大酒店
西安香格里拉大酒店

杭州

杭州西湖国宾馆
金马饭店
杭州香格里拉饭店
杭州维景国际大酒店
杭州凯悦酒店
杭州安缦法云酒店
杭州西溪悦榕庄
杭州西子湖四季酒店

杭州雷迪森龙井庄园
杭州富春山居
国大雷迪森广场酒店
浙江国际大酒店
浙江世贸君澜大饭店
千岛湖开元度假村

天津

天津利顺德大饭店豪华精选酒店
天津君隆威斯汀酒店
天津莱佛士酒店
天津万丽泰达酒店
泰达中心酒店
泰达国际酒店暨会馆
水晶宫饭店
金皇大酒店
天津美华酒店
天津泰达国际会馆
瑞湾酒店
天津胜利宾馆
舒泊花园大酒店
天津滨海喜来登酒店

成都

四川锦江宾馆
成都香格里拉大酒店
成都总府皇冠假日酒店
成都凯宾斯基饭店
天府丽都喜来登饭店
成都索菲特万达大饭店
家园国际酒店
加州花园酒店
成都望江宾馆
博瑞花园酒店

合肥

合肥万达威斯汀酒店

石家庄

燕山大酒店

全国 200 多家星级酒店均有发售：高档写字楼（80000 册）

国贸大厦
赛特大厦
中粮广场
长安俱乐部
招商局大厦
盛福大厦
现代盛世大厦
时代广场
新东安市场
京泰大厦
远洋大厦
京城大厦
和乔大厦
汉威大厦

洲际大厦
丰联广场
投资广场
静安中心
现代城
嘉里中心
华侨大厦
幸福大厦
成铭大厦
亮马大厦
鹏润中心
世源大厦
盈科中心
发展大厦
鹏润大厦 B 区
京广大厦
港澳中心
华商大厦
富华大厦
中纺大厦
国贸中心
新世界中心
科伦大厦
东环广场
万泰北海大厦
东方广场
百盛中心
华润大厦
恒基中心
高斓大厦
大使馆
加拿大大使馆
芬兰大使馆
法国大使馆
德国大使馆
意大利大使馆
日本大使馆
以色列大使馆
肯尼亚大使馆
马来西亚大使馆
菲律宾大使馆
新加坡大使馆
印度尼西亚大使馆
澳大利亚大使馆
新西兰大使馆
比利时大使馆
英国大使馆
西班牙大使馆
捷克大使馆
波兰大使馆
斯洛伐克大使馆
突尼斯大使馆
希腊大使馆
南非大使馆
韩国大使馆

**各大报亭（70000 册）各大使馆、高档俱乐部、航空公司、美容院、酒吧等（15000 册）
全国总发行量 63 万册**

证券公司营业部（15000 册）

北京财政证券公司
光大证券有限责任公司
西北证券有限责任公司
东方证券有限责任公司
北京证券有限责任公司
华夏证券有限责任公司
国度证券有限责任公司
联合证券有限责任公司
招商证券股份有限公司
渤海证券有限责任公司
海通证券股份有限公司
新疆证券有限责任公司
湘财证券有限责任公司
中关村证券股份有限公司
中国银河证券有限责任公司

旅游局

法国旅游发展署 中国办事处
德国旅游局
奥地利旅游局
澳大利亚旅游局
加拿大旅游局
新西兰旅游局
菲律宾旅游局
新加坡旅游局
香港旅游发展局
韩国旅游发展局
澳门旅游局
北欧旅游局
比利时旅游局
荷兰旅游局
捷克旅游局
突尼斯旅游局
马来西亚旅游局
西班牙旅游局
意大利旅游局
希腊旅游局
南非旅游局
肯尼亚旅游局
埃及旅游局
土耳其旅游局
芬兰旅游局
日本国家旅游局

候机楼

上海浦东机场东航贵宾厅
上海虹桥机场东航贵宾厅

《旅游休闲》读者调查表

关于您（个人资料绝对保密，敬请详细填表）

总第 139 期

姓名 _____ 性别 _____ 生日 _____ 电话 _____
E-mail _____ 地址 _____ 邮编 _____

1、您的年龄：☐ 23岁-35岁 ☐ 36岁-50岁 ☐ 50岁以上

2、您的受教育程度：

☐ 硕士及以上 ☐ 本科 ☐ 大专

3、您的职业：

☐ 国家公务员 ☐ 国企员工 ☐ 外企/合资企业员工

☐ 私企员工 ☐ 中高级管理人员

☐ 专业人士（记者、律师、教师、医护）

☐ 自由职业者 ☐ 学生 ☐ 其他

4、您的平均月收入

☐ 3000元-5000元 ☐ 5000元-8000元 ☐ 8000元-1万元

☐ 1万元-2万元 ☐ 2万元以上

5、您的旅游动机

☐ 度假休闲 ☐ 自然风光 ☐ 人文历史

☐ 户外运动 ☐ 探亲访友 ☐ 购物 ☐ 美食

6、您通常选择的出行方式

☐ 参加旅行团 ☐ 自由行

7、您每年平均的旅行次数是

中国大陆 ☐ 0次 ☐ 1次 ☐ 2次-3次 ☐ 3次以上

港澳台 ☐ 0次 ☐ 1次 ☐ 2次-3次 ☐ 3次以上

境外 ☐ 0次 ☐ 1次 ☐ 2次-3次 ☐ 3次以上

8、平均每年旅行的时间，从一周到半年以上范围

☐ 3天以内 ☐ 3天-1周 ☐ 10天左右 ☐ 2周左右 ☐ 2周以上 ☐ 3周以上

9、您每年的旅游花费大约是？

☐ 1000元以下 ☐ 1000元-3000元 ☐ 3000元-5000元

☐ 5000元-1万元 ☐ 1万元-3万元 ☐ 3万元以上

10、旅行中您最关注并愿意投入的

☐ 交通 ☐ 住宿 ☐ 餐饮 ☐ 购物 ☐ 娱乐享受

11、您是通过何种方式阅读到《旅游休闲》的？

☐ 长期订户 ☐ 报亭 ☐ 酒店 ☐ 旅游局 ☐ 亲友推荐 ☐ 其他

12、您收到《旅游休闲》后，有几人传阅？

☐ 1-3位 ☐ 4-9位 ☐ 10人以上

13、关于本期杂志

您最喜欢的栏目 _____

您认为最实用的文章 _____

您印象最深的专辑 _____

您最喜欢的图片 _____

您有意向去的目的地 _____

您认为《旅游休闲》还需要改进提高的 _____

14、您目前最想去旅游的国家或城市的名字 _____

15、您比较关注与旅行结合的哪些行业或产品

☐ 航空公司 ☐ 汽车 ☐ 邮轮 ☐ 数码产品（手机、相机、摄像机）

☐ 酒店 ☐ 旅游局 ☐ 服装 ☐ 化妆品 ☐ SPA

16、您对《旅游休闲》的综合评价：

	非常好	好	一般	不太好	差
封面设计	☐	☐	☐	☐	☐
专题创意	☐	☐	☐	☐	☐
文章内容	☐	☐	☐	☐	☐
版式设计	☐	☐	☐	☐	☐
栏目设置	☐	☐	☐	☐	☐
图画照片	☐	☐	☐	☐	☐
印刷质量	☐	☐	☐	☐	☐

地址：北京市西城区珠市口西大街120号太丰惠中大厦0327-0332室

邮编：100050 联系电话：(010) 83167352 83169722

填表即时寄回或登录本刊网站填写读者调查表，可优先获赠本刊下一期并可加入《旅游休闲》读者俱乐部

传真：(010) 83169752-8008 www.travelleisure.com.cn E-mail:travelleisurevip@163.com

《旅游休闲》订单

注：如需挂号，请另加挂号费3元/本

定 价	全年(12期) 平邮：(9折)人民币 194.4 元。					半年(6期) 平邮：(9.5折)人民币 102.6 元				
单期定价	RMB 18.00元	起订日期	自 年 月 至 年 月 共 期							
单位名称								合计金额		
收 件 人	邮 编		联系方式			订户地址				
汇款地址	北京市西城区珠市口西大街120号太丰惠中大厦0327-0332室 《旅游休闲》杂志社					邮 编	100050	订 阅 电 话 (010)83169752	收 款 人	张威



欢迎加入旅游休闲杂志社的官方微信与我们及时互动。现在加入旅游休闲杂志社微信，有机会获得旅游休闲杂志社送出的精美奖品。